

Panasonic

Operating Instructions (Household) Multi-Styling Straightener Model No. EH-HW51



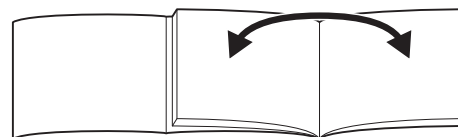
Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

English.....	4	Dansk.....	85
Deutsch	13	Suomi.....	94
Français.....	22	Polski	103
Italiano	31	Česky	112
Español	40	Slovenčina.....	121
Nederlands	49	Română	130
Português.....	58	Magyar	139
Norsk	67	Türkçe.....	149
Svenska	76		

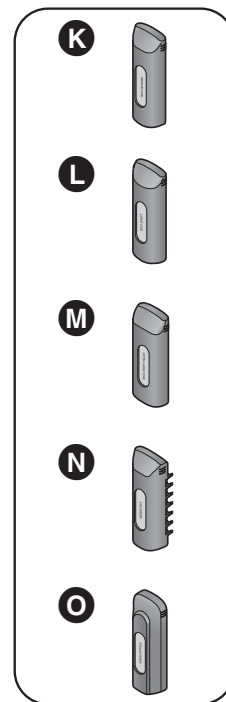
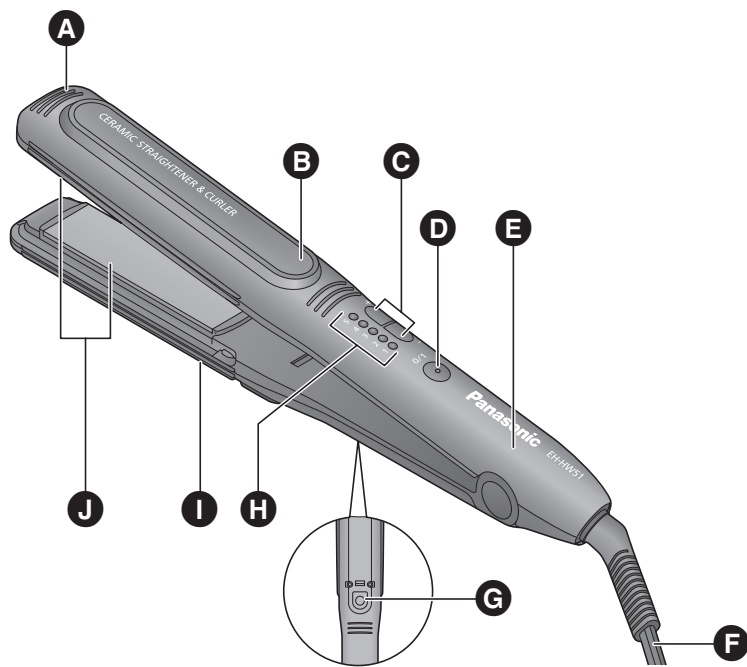
1



2



2



Thank you for choosing a Panasonic Multi-Styling Straightener. With our extraordinary versatile Iron Plate, you can enjoy fabulous curled and straight styles with this one product. Make your everyday special with Panasonic's technology.
Please read all instructions before use.

Parts identification

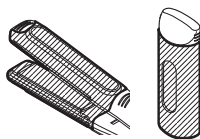
- A** Press Plate Tips
- B** Illumination Lamp
- C** Temperature Level Adjustment Switches
- D** OFF/ON Switch
- E** Grip
- F** Cord
- G** Push Button
- H** LED Temperature Level Display

Blinking/Glowing	ON
Not glowing	OFF

- I** Press Plate
- J** Ceramic-coated Iron Plate
(Ceramic-coated Iron Plate is mentioned as Iron Plate in this manual.)
The Iron Plate (Grip side) moves down slightly by pressing.
- Attachments:
- K** Medium Curl
- L** Large Curl
- M** Extra Large Curl
- N** Volumizer
- O** Straightener

- The styling straightener will be automatically turned off after approximately 60 minutes of use.

Shaded areas represent heated sections.
To avoid burns, do not touch these parts when the styling straightener is turned on.



Important



WARNING: This symbol on the appliance means “Do not use this appliance near water”. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- **The following might cause electric shock or fire.**
 - Getting the appliance wet or using the appliance with wet hands.
 - Storing the appliance in the bathroom or in other rooms with high humidity.
- **Please do not do the following, since they might cause malfunction, electric shock, fire, explosion, burns or other injury.**
 - Do not touch the heated sections of the main body and the Iron Plate to avoid burns.
 - Do not use the appliance if the main body or Grip is extremely hot or if any part is deformed.
 - Do not touch the heated sections such as Iron Plates when attaching or removing attachments.
 - Do not bring the appliance close to your face with the Press Plate closed when taking a lock of hair.

- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

- **The following might cause malfunction, electric shock or fire.**

- Keep using the damaged appliance or dropping the appliance or subject it to impact.
- Applying any spray directly onto the appliance.
- Using flammable substances (benzine, aerosol sprays, thinners, etc.) near the appliance.
- Forcibly opening the Press Plate.
- Repairing or disassembling the appliance and the supply cord by non-qualified personnel.
- Using the appliance on infants or for anything other than hair.

- **Failure to follow the following precautions may result in fire, electric shock, short circuit, or burns.**

- Always grasp the plug while unplugging.
- Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to its rated voltage.
- After use, be sure to remove the plug from the power outlet. Wrapping the cord around the appliance may cause fire and/or electric shock.
- Stop using it immediately if the cord or plug is damaged or becomes hot; or the plug fits loosely in the outlet.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service center, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- If the appliance is not working properly, smells of burning, or if all the LED Temperature Level Displays are blinking, stop using it immediately and contact an authorized service center.

- Do not scratch, break, alter, or excessively bend, twist, or pull the power cord in any way. Also, do not place the power cord under or between heavy objects.

- **When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.**

- **For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.**

- **Keep the appliance out of reach of children or invalids.**

- **Do not leave the appliance powered on, to avoid fire, discolouration, or warping of nearby objects.**

- **Styling will hold for 1 day only.**

Hair will return to its normal condition after shampoo.

- **Not suitable for those with extremely fizzled or curly hair.**

- **Do not store the power cord in a twisted state.**

- **Storing the appliance with make up or hair care products still adhered may result in degradation in the plastic and discoloration or cracking, which may in turn prevent the appliance from working properly.**
To clean the appliance, use a cloth that has been soaked in soap and water and well wrung out.



Tips for best straightening results

Tips for effective styling

- If your hair is too wet, it cannot be set properly. Be sure that your hair is no more than slightly damp. If your hair is wet, semi-dry your hair until it reaches the appropriate level of dampness.
- If your hair has strong curls or is particularly thick or hard, you may not be able to straighten your hair using the styling straightener alone.
In this case, applying a commercially available styling product (for hair-straightening) will help with the straightening.

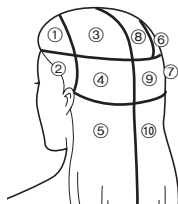
1 Brush your hair to ensure it is lying in the same direction.

2 Dampen your hair using a base styling product, water or a wet towel.

- In the case of using the styling product, lightly moisten the surface and underlying hair by applying the spray evenly from a distance of approximately 10 cm.

3 For beautiful straightening, bundle and pin to hold your hair in the order shown in the illustration.

Although it may appear to be time consuming, it is the fastest way to straighten hair neatly.

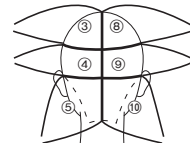


How to bundle your hair

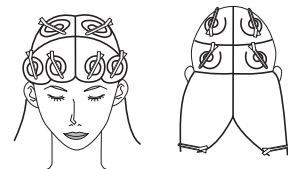
1 Part your hair evenly to the left and right, and divide your hair.



2 Divide the hair on the rear of your head into six parts from top to bottom.

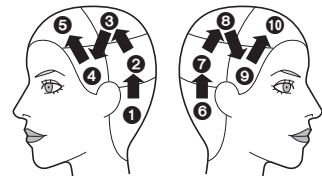


3 Twist each bundle of hair into a roll, then pin to hold.



Styling order

Start styling from the bottom on the back of your head in the order of **1** to **5** (**6** to **10** as well).



Hair types and straightening guidelines

- The hair straightening effect may differ according to the individual, such as the degree of curliness and hair type. Straightening tends to be more difficult for hard hair and hair having a flat (oval or triangular) cross-section.
- This styling straightener is intended to straighten hair only for that day.
- This styling straightener does not straighten kinked hair.

About hair-straightening products

- Do not use the styling straightener immediately after a home straight perm liquid is used. Doing so may damage your hair. (The styling straightener may be used 3-4 days after a straight perm liquid. The styling straightener may also be used 3-4 days after having your hair treated at a beauty parlor.)
- Do not use together with straight perm liquids having the same ingredients (reducing agent) as permanent wave liquids. The reducing agent may damage your hair. Check the back of cosmetic bottles whether liquid contains a reducing agent or not.

About dyeing products

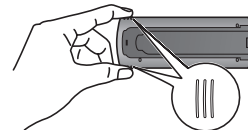
- Dyeing places great stress on the hair. After dyeing please wait for 2 or 3 days before using the styling straightener. If you use a temporary dye, wash it out and dry your hair before use.
- It takes some time after dyeing for the color to settle. In the case of the temporary dye, the dye can dirty the styling straightener if it is not fully washed out. Also, your hair cannot be straightened when it is wet.

Before Use

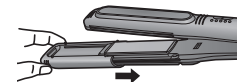
Attaching and removing attachments

■ Attaching

1. Holding the attachment as illustrated.

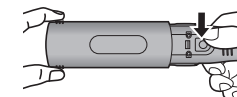


2. Press the attachment in along the groove on the Press Plate side until you hear a click.

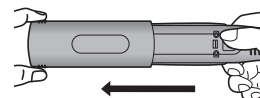


■ Removing

Press the Push Button, and pull out the attachment while holding the attachment as illustrated.



- Do not touch the heated sections such as Iron Plates when attaching or removing attachments.



Heating the Iron Plate

1 Insert the plug into the power outlet.

2 Press and hold the OFF/ON Switch (ⓓ) for approximately 1 second to turn on the styling straightener.

- The Illumination Lamp (ⓔ) glows.
- Confirm that the LED Temperature Level Display (ⓖ) for level 1 is blinking green.
- Do not use the styling straightener if all the lamps are blinking.

3 Set a temperature by using the Temperature Level Adjustment Switches (Ⓢ) according to the characteristics and condition of your hair.

5 4 3 2 1 ○ ○ ○ ○ ○ + -	Indicator	Temperature		
	5	Approx.170 °C	↑	↑
	4	Approx.160 °C	Your hair type	Your hair condition
	3	Approx.150 °C		
	2	Approx.140 °C	↓	↓
	1	Approx.130 °C	Straight	Damaged

- For strong curls, raise the temperature setting. For gentle curls, lower the temperature setting.
- The temperature is raised using “+” and lowered using “-”.
- Confirm that the LED Temperature Level Display (ⓖ) have changed.

- When the selected LED Temperature Level Display (ⓖ) stops blinking (and glows), the styling straightener has reached the selected temperature.
(Note that the time taken to reach operating temperature may vary depending on the operating environment.)
- When you use the styling straightener for the first time, be sure to set the temperature to level 1.
- The temperature level 5 is high and may damage your hair.
We recommend that you avoid continuous lengthy use of this level, and only use it if your hair is in a suitable condition.
- After switching on, the styling straightener reaches operating temperature (approximately 100 °C) after about 1 minute.
- Steam will be generated when you apply the high-temperature Iron Plate (ⓖ) to wet hair. Be careful not to burn yourself.
- Avoid using flammable styling products, since they may generate gases when heated.
- Avoid accidentally touching the Temperature Level Adjustment Switches (Ⓢ) and changing the temperature during use.

Using the styling straightener

Before use, confirm that the LED Temperature Level Display (H) has stopped blinking and glows.

Straightening

Use the appliance without an attachment.

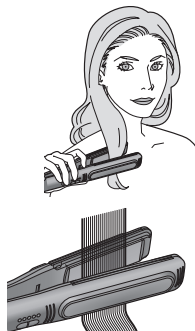
If you want to fully straighten your hair further towards the ends, use with the Straightener (G) attached.

1 Hold a bundle of hair with a width of approximately 5 cm.

- Do not take much hair as it may be difficult to straighten your hair.

2 Clamp the bundle of hair with the Press Plate (I) underneath the hair.

- Clamp the bundle of hair in the center of the Iron Plate (J).



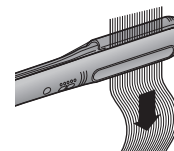
- Use both hands and hold the Press Plate Tips (A) to straighten curly hair.

Do not use excessive force as it may place a strain on hair ends.



3 With the hair clamped, move the styling straightener straight toward the hair ends.

- Move the styling straightener slowly (at a speed slower than ordinary brushing).



Recommended speeds (from scalp to hair ends)

Short	Approx. 3 sec.
Semi-long	Approx. 4-5 sec.
Long	Approx. 7-8 sec.

- When using the styling straightener at temperature level 5, do not straighten the same bundles of hair more than 2 times. At other temperature levels, adjust the number of straightening strokes to suit the degree of curliness.
- When hair is clamped, do not hold the styling straightener in the same position. Doing so may damage or even cut the hair.

4 After use, press and hold the OFF/ON Switch (G) for approximately 1 second to turn off the styling straightener.

5 Style your hair using hair cream, wax, etc.

- If styling product adheres to the styling straightener, please refer to the cleaning procedure.

Curling

- 1** Select the attachment you want to use and attach it to the main body.
- 2** Hold a bundle of hair with a width of approximately 3 cm.
 - Do not take much hair as it may be difficult to style your hair.
- 3** For an inward curl, clamp the hair with the attachment facing inwards.



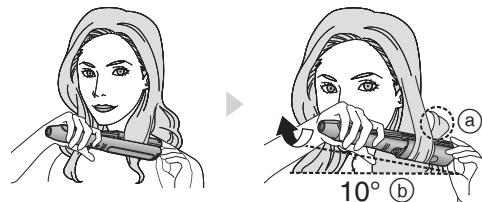
For an outward curl, clamp the hair with the attachment facing outwards.



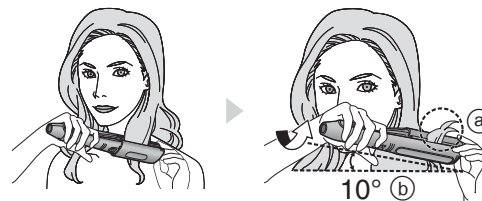
- Clamp the bundle of hair in the center of the Iron Plate (●).
- Clamp the hair just above the point at which you want to make curls.

- 4** After clamping a bundle of hair, rotate the main body through an angle amounting to slightly more than a half-rotation (180°).

- For an inward curl, rotate the main body towards your face.



- For an outward curl, rotate the main body outwards.



- (a)** After the half-rotation, ensure that the hair tips protrude towards the back-of-the-head.
- (b)** Tilt the main body 10° towards the back-of-the-head.

- 5** Keeping the styling straightener in the half-rotated position, slide it straight down towards the hair ends while clamping the bundle of hair.

- Move the styling straightener slowly (at a speed slower than ordinary brushing).



Recommended speeds (from scalp to hair ends)	
Short	Approx. 3 sec.
Semi-long	Approx. 4-5 sec.
Long	Approx. 7-8 sec.

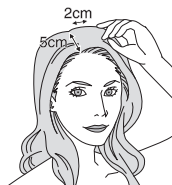
- For a more defined curl, make a full rotation (360°) of the main body and slide it towards the hair ends.
 - For an effective curl, move the styling straightener slowly at a same speed while clamping a small bundle of hair.
 - Grip the root of an already created curl with your hand. Then move it up and down. It will give you a more defined curl.
- Do not detangle the finished curls until the hair cools down.

Adding volume

1 Attach the Volumizer (N).

2 Clamp a bundle of hair in the area where you want to add volume.

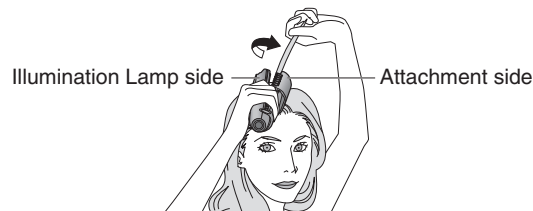
- Each bundle of hair should be about 2 cm (thickness) x 5 cm (width).



3 Making sure the hair is properly arranged, pull the bundle in a direction perpendicular to the scalp.



4 Clamp the hair at the roots.



5 While rotating the main body, move it towards the top of the head approximately 10 cm and release. (Do not move the styling straightener to the hair ends.)



Cleaning

Clean the styling straightener or attachments after they have cooled and with the plug removed from the power outlet.

- To clean the styling straightener or attachments, use a cloth that has been soaked in soap and water and well wrung out.
- Do not use alcohol, thinner, benzine or remover. Doing so may crack or discolor the surface of the styling straightener.
- Do not touch the body until it has cooled down.

Guarantee

Please visit Panasonic web site <http://panasonic.net> or contact an authorized service center (you find its contact address in the pan european guarantee leaflet.) if you need information or if the styling straightener or the cord gets damaged.

Specifications

Model No.: EH-HW51

Power source	100 - 130 V AC 50-60 Hz	220 - 240 V AC 50-60 Hz
	(Automatic voltage conversion)	
Power consumption	37 W (Max 400 W) ; 39 W (Max 400 W)	
Iron temperature	Approx. 130 °C to 170 °C	

This product is intended for household use only.

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis.

Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.

Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Multi-Styling-Haarglätter von Panasonic entschieden haben. Mit unserer außergewöhnlichen Stylingplatte können Sie wunderbare lockige und glatte Frisuren mit nur diesem einen Produkt kreieren. Mit der Technologie von Panasonic machen Sie aus Ihrem Alltag etwas Besonderes. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anweisungen.

Bezeichnung der Teile

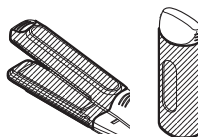
- A** Andrückschienen spitzen
- B** Anzeigeleuchte
- C** Schalter zum Einstellen des Temperaturbereichs
- D** An/Aus-Schalter
- E** Griff
- F** Netzkabel
- G** Drucktaste
- H** LED-Anzeige Temperaturbereich

Blinkend/Leuchtend	EIN
Nicht leuchtend	AUS

1 Andrückschiene

- Der Styling-Haarglätter schaltet sich nach etwa 60 Minuten der Verwendung automatisch aus.

Dunkler dargestellte Bereiche werden beheizt. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie diese Teile nicht, wenn der Styling-Haarglätter eingeschaltet ist.



- J** Keramik beschichtete Stylingplatte
(Die Keramik beschichtete Stylingplatte wird in diesem Handbuch Stylingplatte genannt.)
Die Stylingplatte (Griffseite) gibt federnd nach, wenn man mit der gegenüber liegenden Stylingplatte Druck darauf ausübt.

Zubehör:

- K** Mitttelgroße Locken
- L** Große Locken
- M** Extra Große Locken
- N** Volumen
- O** Glätten

Wichtig



ACHTUNG: Dieses Symbol auf dem Gerät bedeutet „Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.“ Verwenden Sie diesen Apparat nicht in der Nähe von Badewannen, Duschcabinen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.

- **Folgende Situationen können zu elektrischem Schlag oder einem Brand führen.**
 - Wenn das Gerät nass ist oder mit nassen Händen verwendet wird.
 - Aufbewahren des Geräts im Bad oder in anderen Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- **Vermeiden Sie Folgendes, da sonst Fehlfunktionen, elektrischer Schlag, Brand, Explosion, Verbrennungen oder andere Verletzungen verursacht werden können.**
 - Berühren Sie nicht die beheizten Bereiche des Gehäuses und der Stylingplatte, um Verbrennungen zu vermeiden.
 - Verwenden Sie den Apparat nicht, wenn das Gehäuse oder der Griff extrem heiß sind oder wenn ein Teil verformt wurde.
 - Berühren Sie nicht die beheizten Bereiche, wie die Stylingplatten, wenn Sie Zubehör anbringen oder entfernen.
 - Führen Sie den geschlossenen Haarglätter nicht dicht an das Gesicht, wenn Sie eine Haarsträhne erfassen.

- **Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch nicht ausgebildetes Personal gedacht, solange sie nicht von für die Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**

- **Folgende Situationen können zu Fehlfunktionen, elektrischem Schlag oder einem Brand führen.**

- Weitere Verwendung des beschädigten Geräts, Herunterfallen des Geräts oder Stöße gegen das Gerät.
- Sprühen von Spray auf das Gerät.
- Verwendung leicht entzündlicher Materialien (Benzin, Sprays, Verdüner usw.) in der Nähe des Geräts.
- Öffnen der Andrückschiene unter Kraftanwendung.
- Reparieren oder Demontieren des Geräts und des Netzkabels durch nicht qualifizierte Personen.
- Verwenden des Geräts bei Kindern oder für etwas Anderes als Haare.

- **Wenn folgende Sicherheitshinweise nicht beachtet werden, kann dies einen Brand, einen elektrischen Schlag oder Kurzschluss oder Verbrennungen verursachen.**

- Ziehen Sie das Kabel stets am Stecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie stets sicher, dass das Gerät nur mit einer Stromquelle verwendet wird, die der Nennspannung entspricht.
- Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden. Das Wickeln des Kabels um das Gerät kann zu Brand und/oder elektrischem Schlag führen.
- Verwenden Sie das Netzkabel oder den Netzstecker nicht, wenn eine Beschädigung vorliegt, wenn das Kabel oder der Stecker heiß ist, oder wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, ein Service-Center oder ähnlich qualifizierte Personen ausgetauscht werden, um einen möglichen Unfall zu vermeiden.

- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, verbrannt riecht oder wenn alle LED-Anzeigen des Temperaturbereichs blinken, stoppen Sie sofort den Gebrauch und setzen Sie sich mit einem autorisierten Service-Center in Verbindung.

- Das Netzkabel darf weder zerkratzt, gebrochen, verändert noch übermäßig gebogen, verdreht oder gezogen werden. Führen Sie das Netzkabel auch nicht unter oder zwischen schweren Objekten hindurch.

- **Wenn der Apparat in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie ihn nach dem Gebrauch vom Stromnetz ab, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn der Apparat ausgeschaltet ist.**

- **Zusätzlichen Schutz bietet die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA im Stromkreis des Badezimmers. Bei Fragen hierzu wenden Sie sich bitte an Ihren Elektroinstallateur.**

- **Halten Sie das Gerät von Kindern und behinderten Menschen fern.**

- **Um Brand, Verfärbungen oder Verziehen von in der Nähe befindlichen Objekten zu vermeiden, lassen Sie das Gerät nicht eingeschaltet.**

- **Das Styling wird nur für 1 Tag halten.**

Nach der nächsten Haarwäsche wird das Haar wieder seinen normalen Zustand haben.

- **Nicht geeignet für Personen mit extrem krausen oder lockigem Haar.**

- **Das Netzkabel sollten sie nicht in einem verdrehten Zustand lagern.**

- **Die Aufbewahrung des Geräts mit noch am Gerät befindlichen Resten von Makeup-oder Haarpflegeprodukten kann zur Zersetzung des Kunststoffs und Verfärbung oder Rissbildung führen, die wiederum zum Ausfall des Geräts führen können. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein mit Seife und Wasser getränktes und gut ausgewrungenes Tuch.**



Tipps für beste Glättergebnisse

Tipps für wirkungsvolles Styling

- Wenn das Haar zu nass ist, kann es nicht richtig frisiert werden. Stellen Sie sicher, dass das Haar nur noch leicht feucht ist. Wenn Ihr Haar nass ist, trocknen Sie es, bis es den gewünschten Feuchtigkeitsgrad aufweist.
- Wenn Ihr Haar sehr lockig oder besonders dick oder hart ist, reicht die Verwendung des Styling-Haarglätters möglicherweise nicht aus, um das Haar zu glätten. In diesem Fall kann die Verwendung eines handelsüblichen Styling-Produkts (zum Glätten von Haaren) hilfreich sein.

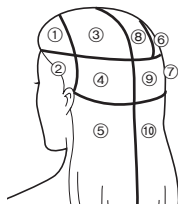
1 Bürsten Sie Ihr Haar um zu gewährleisten, dass alle Haare in die selbe Richtung liegen.

2 Befeuchten Sie Ihr Haar mit einem Styling-Produkt, Wasser oder einem feuchten Handtuch.

- Sprühen Sie bei Verwendung eines Styling-Produktes dieses aus einer Entfernung von etwa 10 cm gleichmäßig auf das Haar, damit die Oberfläche und die Innenseite Ihres Haars leicht feucht werden.

3 Teilen Sie das Haar in Strähnen, und stecken Sie es hoch. Gehen Sie dabei in der Reihenfolge der Abbildung vor.

Dies erscheint zwar zunächst zeitaufwändig, ist jedoch die schnellste Möglichkeit zum sauberen Glätten des Haares.

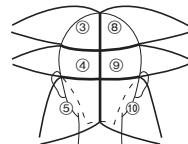


Wie Sie Ihre Haarsträhnen abteilen

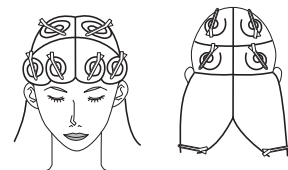
1 Ziehen Sie im Haar einen gleichmäßigen Scheitel, und teilen Sie das Haar ab.



2 Teilen Sie das Haar am Hinterkopf von oben nach unten in sechs Strähnen.

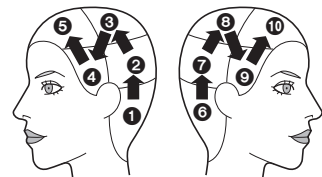


3 Drehen Sie jede Haarsträhne ein, und stecken Sie sie fest.



Styling-Reihenfolge

Beginnen Sie das Styling am Hinterkopf von unten in der Reihenfolge **1** bis **5** (und **6** bis **10**).



Haartypen und Glättipps

- Das Glättergebnis kann sich von Person zu Person unterscheiden und ist abhängig von der Lockigkeit und dem Haartyp. Im Allgemeinen ist das Glätten bei harten Haaren und Haaren mit flachem (ovalem oder dreieckigem) Querschnitt schwieriger.
- Dieser Styling-Haarglätter wird Ihr Haar nur für den einen Tag glätten.
- Mit diesem Styling-Haarglätter kann verknotetes Haar nicht geglättet werden.

Informationen zu Produkten für die Haarglättung

- Verwenden Sie den Styling-Haarglätter nicht sofort nach der Verwendung einer Flüssigkeit zur permanenten Glättung. Dies kann zu Schäden am Haar führen. (Der Styling-Haarglätter kann erst mindestens 3-4 Tagen nach der Anwendung der Glättflüssigkeit verwendet werden. Der Haarglätter kann auch 3-4 Tage nach der Haarbehandlung beim Friseur verwendet werden.)
- Verwenden Sie das Gerät nicht zusammen mit Flüssigkeiten zum permanenten Glätten mit denselben Inhaltsstoffen (Reduktionsmittel) wie Dauerwellenflüssigkeiten. Das Reduktionsmittel kann das Haar schädigen. Überprüfen Sie die Rückseite von Kosmetikbehältern dahingehend, ob Reduktionsmittel enthalten sind.

Informationen zu Färbeprodukten

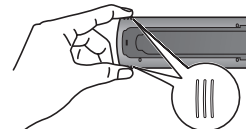
- Durch Färben wird das Haar stark strapaziert. Warten Sie nach dem Färben 2 oder 3 Tage, bevor Sie den Styling-Haarglätter verwenden. Wenn Sie nur eine Tönung verwendet haben, waschen Sie sie aus, und trocknen Sie das Haar, bevor Sie den Haarglätter verwenden.
- Nach dem Färben dauert es eine Weile, bis die Farbe eingezogen ist. Wenn eine Tönung nicht vollständig ausgewaschen ist, kann sie den Styling-Haarglätter verschmutzen. Zudem kann das Haar nicht geglättet werden, wenn es nass ist.

Vor der Verwendung

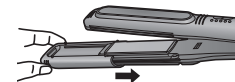
Anbringen und Entfernen von Zubehör

■ Anbringen

1. Halten Sie das Zubehör wie es in der Abbildung gezeigt wird.

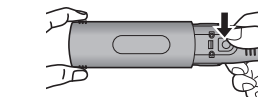


2. Drücken Sie das Zubehör entlang der Fuge an der Seite der Andrückschiene hinein, bis Sie ein Klicken hören.

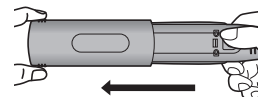


■ Entfernen

Drücken Sie die Drucktaste und ziehen Sie das Zubehör ab, während Sie es so halten, wie auf der Abbildung gezeigt wird.



- Berühren Sie nicht die beheizten Bereiche, wie die Stylingplatten, wenn Sie Zubehör anbringen oder entfernen.



Beheizen der Stylingplatte

1 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

2 Drücken und halten Sie den An/Aus-Schalter (Ⓢ) etwa 1 Sekunde lang gedrückt, um den Styling-Haarglätter einzuschalten.

- Die Anzeigeleuchte (Ⓢ) scheint.
- Vergewissern Sie sich, dass der LED-Anzeige Temperaturbereich (Ⓜ) für Stufe 1 grün blinkt.
- Verwenden Sie den Styling-Haarglätter nicht, wenn alle Leuchten gleichzeitig blinken.

3 Stellen Sie mithilfe der Schalter zum Einstellen des Temperaturbereichs (Ⓜ) eine für die Eigenschaften und den Zustand Ihres Haares geeignete Temperatur ein.

	Anzeige	Temperatur	Wellig	Weniger geschädigt
5 ○	5	Etwa 170 °C	↑	↑
4 ○	4	Etwa 160 °C		
3 ○	3	Etwa 150 °C	Ihr Haartyp	Zustand Ihres Haares
2 ○	2	Etwa 140 °C	↓	↓
1 ○	1	Etwa 130 °C	Glatt	Geschädigt

- Für starke Locken erhöhen Sie die Temperatureinstellung. Für sanfte Locken senken Sie die Temperatureinstellung.
- Die Temperatur wird mit „+“ erhöht und mit „-“ verringert.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die LED-Anzeige Temperaturbereich (Ⓜ) geändert haben.
- Wenn die Anzeigeleuchte für den ausgewählten LED-Anzeige Temperaturbereich (Ⓜ) aufhört zu blinken (und leuchtet), hat der Styling-Haarglätter die ausgewählte Temperatur erreicht. (Beachten Sie, dass die zum Erreichen der Betriebstemperatur erforderliche Zeit von der Betriebsumgebung abhängen kann.)
- Wenn Sie den Styling-Haarglätter zum ersten Mal verwenden, stellen Sie den Temperaturbereich auf 1 ein.
- Der Temperaturbereich 5 ist sehr hoch und kann Ihre Haare schädigen.
Vermeiden Sie die länger anhaltende Verwendung dieses Bereichs, und verwenden Sie ihn nur dann, wenn sich Ihr Haar in einem geeigneten Zustand befindet.
- Nach dem Einschalten erreicht der Styling-Haarglätter seine Betriebstemperatur (etwa 100 °C) nach etwa 1 Minute.
- Wenn die Stylingplatten (Ⓢ) in Kontakt mit nassem Haar kommen entsteht heisser Dampf. Achten Sie darauf, sich nicht selbst zu verbrennen.
- Vermeiden Sie die Verwendung leicht entzündlicher Styling-Produkte, da bei ihrer Erhitzung Gase entstehen können.
- Vermeiden Sie versehentliches Berühren der Schalter zum Einstellen des Temperaturbereichs (Ⓜ) und damit eine Änderung der Temperatur bei der Verwendung.

Verwendung des Styling-Haarglätters

Vor der Anwendung vergewissern Sie sich, dass der LED-Anzeige Temperaturbereich (H) aufgehört hat zu blinken und dass er leuchtet.

Glätten

Verwenden Sie den Apparat ohne das Zubehör.

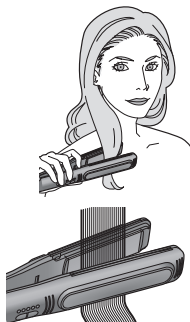
Wenn Sie Ihr Haar bis in die Spitzen vollkommen glätten möchten, verwenden Sie ihn mit dem angebrachten Aufsatz zum Glätten (C).

1 Halten Sie eine Haarsträhne mit einer Breite von etwa 5 cm.

- Nehmen Sie nicht zu viel Haar auf, da dadurch das Glätten des Haares erschwert wird.

2 Erfassen Sie die Haarsträhne mit dem Gerät. Dabei befindet sich die Andrückschiene (I) unter dem Haar.

- Erfassen Sie die Haarsträhne in der Mitte der Stylingplatten (J).

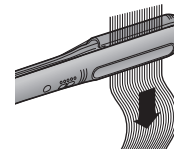


- Nehmen Sie beide Hände zur Hilfe und drücken Sie die Andrückschienen (A) zusammen, um lockiges Haar zu glätten. Wenden Sie dabei keine übermäßige Kraft auf, da dadurch das Haarspitzen strapaziert würden.



3 Bewegen Sie den Styling-Haarglätter in Richtung der Haarspitzen.

- Bewegen Sie den Styling-Haarglätter langsam (langsamer als beim gewöhnlichen Bürsten).



Empfohlene Geschwindigkeiten (vom Ansatz bis zu den Spitzen)

Kurz	Etwa 3 Sek.
Halblang	Etwa 4-5 Sek.
Lang	Etwa 7-8 Sek.

- Wenn Sie den Styling-Haarglätter im Temperaturbereich 5 verwenden, glätten Sie dieselben Haarsträhnen nicht mehr als 2 Mal. Passen Sie bei anderen Temperaturbereichen die Anzahl der Glättdurchgänge an die Lockigkeit der Haare an.
- Wenn sie den Styling-Haarglätter durch das Haar bewegen, ziehen sie ihn in einer Bewegung durch und bleiben Sie dabei nicht an einer Position stehen. Dadurch könnte das Haar geschädigt oder sogar abgetrennt werden.

4 Nach dem Gebrauch, drücken und halten Sie den An/Aus-Schalter (D) etwa 1 Sekunde lang, um den Styling-Haarglätter auszuschalten.

5 Stylen Sie Ihr Haar mit Haargel, Wachs usw.

- Sollten Reste des Stylingproduktes am Gerät zurückbleiben, befolgen Sie bitte die im Abschnitt „Reinigen“ aufgeführten Hinweise.

Locken stylen

- 1** Wählen Sie das Zubehör aus, das Sie verwenden möchten und stecken Sie es auf das Gehäuse auf.
- 2** Halten Sie eine Haarsträhne mit einer Breite von etwa 3 cm.
 - Nehmen Sie nicht zu viel Haar auf einmal, da es sonst schwierig werden könnte, Ihr Haar zu stylen.
- 3** Für nach innen gewellte Locken, führen Sie das Haar so in das Gerät ein, dass das die Seite mit dem Aufsatz nach innen zeigt.



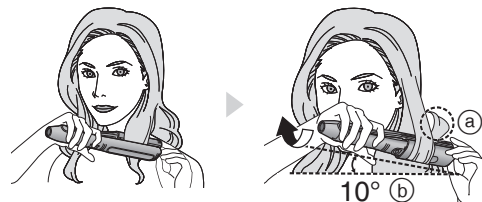
Für nach außen gewellte Locken, führen Sie das Haar so in das Gerät ein, dass das die Seite mit dem Aufsatz nach außen zeigt.



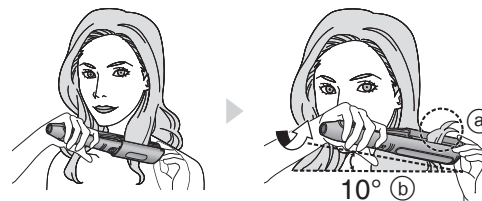
- Erfassen Sie die Haarsträhne in der Mitte der Stylingplatten (a).
- Erfassen Sie das Haar genau über dem Punkt, wo Sie die Locken kreieren möchten.

- 4** Nachdem Sie eine Haarsträhne erfasst haben, drehen Sie das Gerät schräg ein, etwas mehr als eine halbe Umdrehung (180 Grad).

- Für nach innen gewellte Locken, drehen Sie das Gerät in Richtung Gesicht.



- Für nach außen gewellte Locken, drehen Sie das Gerät nach außen.



- (a) Nach einer halben Umdrehung achten Sie darauf, dass die Haarspitzen in Richtung Hinterkopf herausschauen.
- (b) Neigen Sie das Gerät etwa 10 Grad in Richtung Hinterkopf.

- 5** Während Sie den Styling-Haarglätter in der halb gedrehten Position halten, ziehen Sie ihn gerade nach unten in Richtung der Haarspitzen, während sich die Haarsträhne darin befindet.

- Bewegen Sie den Styling-Haarglätter langsam (langsamer als beim gewöhnlichen Bürsten).



Empfohlene Geschwindigkeiten (vom Ansatz bis zu den Spitzen)	
Kurz	Etwa 3 Sek.
Halblang	Etwa 4-5 Sek.
Lang	Etwa 7-8 Sek.

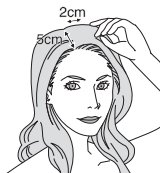
- Für definiertere Locken, führen Sie eine ganze Drehung (360 Grad) des Geräts aus und ziehen Sie es in Richtung Haarspitzen.
- Um richtige Locken zu erhalten, bewegen Sie den Styling-Haarglätter langsam bei gleichbleibender Geschwindigkeit, während Sie eine kleine Haarsträhne darin erfasst haben.
- Ergreifen Sie den Ansatz einer fertigen Locke mit Ihrer Hand. Bewegen Sie sie dann rauf und runter. Diese kleine Bewegung sorgt für eine besser definiertere Locke. Entwirren Sie die fertigen Locken solange nicht, bis das Haar ganz abgekühlt ist.

Volumen geben

1 Bringen Sie den Aufsatz für Volumen (N) an.

2 Erfassen Sie eine Haarsträhne in dem Bereich, wo Sie mehr Volumen kreieren möchten.

- Jede Haarsträhne sollte etwa 2 cm (Dicke) x 5 cm (Breite) sein.



20

3 Achten Sie darauf, dass das Haar richtig liegt und ziehen Sie die Strähne nach oben.



4 Erfassen Sie das Haar am Ansatz.



5 Drehen Sie das Gerät und ziehen Sie es dabei vom Ansatz etwa 10 cm durch das Haar. Dann lassen Sie das Haar los und widmen sich der nächsten Strähne. (Ziehen Sie den Styling-Haarglätter nicht bis zu den Haarspitzen durch.)



Reinigen

Reinigen Sie den Styling-Haarglätter oder das Zubehör, nachdem sie abgekühlt sind. Der Stecker muss dazu aus der Steckdose abgezogen sein.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Styling-Haarglätters oder des Zubehörs ein mit Seife und Wasser getränktes und gut ausgewringenes Tuch.
- Verwenden Sie weder Alkohol, noch Verdünner, Benzin oder Fleckentferner.
Dadurch kann die Oberfläche des Styling-Haarglätters Risse bekommen oder sich verfärben.
- Berühren Sie den Heizbereich nicht, bevor er abgekühlt ist.

Garantie

Wenn Sie Informationen benötigen oder wenn der Styling-Haarglätter oder das Kabel beschädigt wird, besuchen Sie die Webseite von Panasonic <http://panasonic.net> oder setzen Sie sich mit einem autorisierten Service-Center in Verbindung. (Sie finden die jeweilige Adresse auf dem europaweit gültigen Garantieschein.)

Spezifikationen

Modellnr.: EH-HW51

Stromquelle	100 - 130 V AC 50-60 Hz	220 - 240 V AC 50-60 Hz
	(Automatische Spannungsumwandlung)	
Leistungsaufnahme	37 W (Max. 400 W) : 39 W (Max. 400 W)	
Glätteisentemperatur	Etwa 130 °C bis 170 °C	

Dieses Produkt ist nur für die haushaltsübliche Verwendung bestimmt.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde Ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind. Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten.

Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für Sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

GB

D

F

I

E

NL

P

N

S

DK

FIN

PL

CZ

SK

RO

H

TR

Nous vous remercions d'avoir choisi un lisseur multistyle Panasonic. Grâce à notre plaque de fer à lisser extraordinairement polyvalente, vous pouvez bénéficier de styles bouclés et raides avec cet unique appareil. Faites de chaque jour un événement grâce à la technologie de Panasonic.
Veuillez lire toutes les instructions avant utilisation.

Nomenclature

- A** Extrémités de la plaque de pression
- B** Lampe d'illumination
- C** Commutateurs d'ajustement du niveau de la température
- D** Commutateur ARRÊT/ MARCHÉ
- E** Poignée
- F** Cordon
- G** Bouton poussoir
- H** Affichage du niveau de la température par DEL

Clignotant/Allumé	MARCHÉ
Éteint	ARRÊT

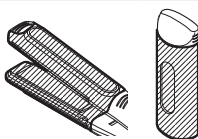
- I** Plaque de pression
- J** Plaque de fer à lisser à revêtement de céramique
(La plaque de fer à lisser à revêtement de céramique est appelée plaque de fer à lisser dans ce mode d'emploi.)
La plaque de fer à lisser (côté poignée) descend légèrement en appuyant.

Accessoires:

- K** Boucle moyenne
- L** Boucle ample
- M** Boucle extra ample
- N** Générateur de volume
- O** Lisseur

- Le lisseur s'éteint automatiquement après environ 60 minutes d'utilisation.

Les zones ombrées représentent les sections chaudes.
Pour éviter les brûlures, ne touchez pas ces parties lorsque le lisseur est allumé.



Important



AVERTISSEMENT: Ce symbole sur l'appareil signifie "Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau". Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.

- **Les situations suivantes pourraient provoquer une décharge électrique ou un incendie.**
 - Si l'appareil est mouillé ou si vous l'utilisez avec les mains mouillées.
 - Si vous entreposez l'appareil dans la salle de bains ou dans d'autres pièces dont le niveau d'humidité est élevé.
- **Pour éviter tout dysfonctionnement, décharge électrique, incendies, explosions, brûlures et autres blessures, veuillez:**
 - ne pas toucher les sections chaudes du corps principal de la plaque de fer à lisser pour éviter les brûlures.
 - ne pas utiliser l'appareil si le corps principal ou la poignée sont extrêmement chauds ou si une partie est déformée.
 - ne pas toucher les sections chaudes telles que les plaques de fer à lisser lorsque vous montez ou démontez des accessoires.
 - ne pas approcher l'appareil de votre visage avec la plaque de pression fermée lorsque vous saisissez une mèche de cheveux.



- **Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires à une utilisation sûre, à moins qu'elles aient reçu toutes les consignes requises par la personne responsable de leur sécurité quant à l'utilisation de l'appareil. Surveillez les enfants, afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- **Les situations suivantes pourraient provoquer un dysfonctionnement, une décharge électrique ou un incendie.**
 - Continuer à utiliser un appareil endommagé, laisser tomber l'appareil ou lui faire subir un impact.
 - Appliquer un aérosol directement sur l'appareil.
 - Utiliser des substances inflammables (benzine, pulvérisations d'aérosol, diluants, etc.) à proximité de l'appareil.
 - Forcer l'ouverture de la plaque de pression.
 - La réparation ou le démontage de l'appareil et du cordon d'alimentation par du personnel non qualifié.
 - L'utilisation de l'appareil sur des enfants ou sur autre chose que des cheveux.
- **Le non-respect des précautions suivantes pourrait provoquer un incendie, une décharge électrique, un court-circuit ou des brûlures.**
 - Saisissez toujours la prise lorsque vous débranchez le lisseur.
 - Assurez-vous toujours que l'appareil est utilisé à partir d'une source d'alimentation de tension nominale correspondante.
 - Après utilisation, veillez à retirer la fiche de la prise d'alimentation. Enrouler le cordon autour de l'appareil pourrait provoquer un incendie et/ou une décharge électrique.
 - Cessez immédiatement l'utilisation si le cordon ou la fiche sont endommagés ou s'ils chauffent, ou si la fiche est lâche dans la prise.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son centre de service après-vente ou encore une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout risque.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il dégage une odeur de brûlé, ou si tous les affichages du niveau de la température par DEL clignotent, cessez immédiatement l'utilisation et contactez un centre de service après-vente agréé.
- Ne pas rayer, casser, modifier ou courber, tordre ou tirer excessivement le cordon d'alimentation, de quelque manière que ce soit. En outre, ne placez pas le cordon d'alimentation sous ou entre des objets lourds.
- **Lors de l'utilisation de l'appareil dans une salle de bains, le débrancher après utilisation, même lorsqu'il est éteint, car la proximité de l'eau représente un risque.**
- **Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif de courant résiduel (RCD) qui possède un potentiel résiduel qui ne dépasse pas 30 mA est conseillé pour l'installation du circuit électrique de la salle de bains. Contactez votre installateur pour être conseillé.**
- **Laissez l'appareil hors de portée des enfants ou des personnes handicapées.**
- **Ne laissez pas l'appareil allumé afin d'éviter les incendies, la décoloration ou le gondolement d'objets situés à proximité.**
- **La coiffure se maintient 1 journée seulement.**
- **La chevelure reprend sa forme normale après un shampooin.**
- **Ne convient pas aux personnes dont la chevelure est extrêmement frisée ou bouclée.**
- **Ne stockez pas le cordon d'alimentation après l'avoir enroulé.**
- **Stocker l'appareil avec des produits de maquillage ou de coiffure qui y adhèrent encore peut provoquer la dégradation du plastique et une décoloration ou des craquelures, ce qui pourrait empêcher le bon fonctionnement de l'appareil. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon bien essoré ayant été trempé dans de l'eau et du savon.**

GB
D
F
I
E
NL
P
N
S
DK
FIN
PL
CZ
SK
RO
H
TR



Conseils pour obtenir de meilleurs résultats de lissage

Conseils pour une coiffure efficace

- Si vos cheveux sont trop mouillés, il est impossible de les fixer correctement. Assurez-vous que vos cheveux ne sont pas plus que légèrement humides. Si vos cheveux sont encore mouillés, séchez-les à moitié jusqu'à ce qu'ils atteignent le niveau approprié d'humidité.
- Si vos cheveux comportent des boucles résistantes ou s'ils sont particulièrement épais ou durs, il est possible que vous ne soyez pas en mesure de les lisser à l'aide du seul lisseur. Dans ce cas, l'application d'un produit de coiffure disponible dans le commerce (pour le lissage des cheveux) contribuera au lissage.

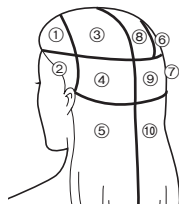
1 Brossez-vous les cheveux pour vous assurer qu'ils sont orientés dans la même direction.

2 Humidifiez vos cheveux à l'aide d'un produit de coiffure de base, d'eau ou d'une serviette mouillée.

- Si vous utilisez un produit de coiffure, mouillez légèrement les cheveux en surface et en dessous en appliquant l'aérosol de manière uniforme à une distance d'environ 10 cm.

3 Pour un lissage harmonieux, regroupez et attachez vos cheveux pour les maintenir dans la position indiquée sur l'illustration.

Bien que ceci puisse sembler long, il s'agit de la manière la plus rapide pour lisser soigneusement les cheveux.

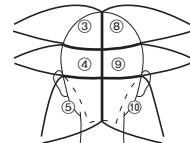


Comment regrouper vos cheveux

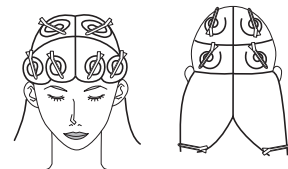
1 Séparez votre chevelure de manière uniforme à gauche et à droite, et divisez vos cheveux.



2 Divisez les cheveux à l'arrière de la tête en six parties de haut en bas.

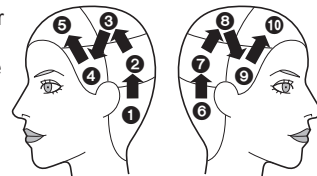


3 Enroulez chaque groupe de cheveux sous forme de rouleaux, puis attachez-les en position.



Ordre de coiffure

Commencez la coiffure à partir du bas, à l'arrière de la tête, dans l'ordre **1** à **5** (ainsi que de **6** à **10**).



Types de cheveux et recommandations de lissage

- L'effet de lissage des cheveux peut-être différent selon les personnes, par exemple en fonction du degré de courbure et du type de cheveux. Le lissage a tendance à être plus difficile pour les cheveux durs et pour ceux dont la section transversale est de forme plate (ovale ou triangulaire).
- Le lisseur est destiné au lissage des cheveux pour une durée d'une journée seulement.
- Ce lisseur ne peut pas lisser des cheveux frisés.

À propos des produits de lissage des cheveux

- N'utilisez pas le lisseur aussitôt après l'utilisation d'un liquide à permanente de lissage à domicile. Vous pourriez abîmer vos cheveux. (Vous pouvez utiliser le lisseur 3 à 4 jours après un liquide à permanente de lissage. Vous pouvez aussi utiliser le lisseur 3 à 4 jours après des soins capillaires dans un salon de coiffure.)
 - Ne l'utilisez pas avec des liquides à permanente de lissage comportant les mêmes ingrédients (agent réducteur) que des liquides à permanente à ondulation. L'agent réducteur pourrait abîmer vos cheveux.
- Consultez le verso des flacons de cosmétique afin de vérifier si le liquide contient ou non un agent réducteur.

À propos des produits de teinture

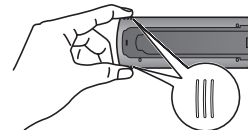
- Les teintures stressent fortement les cheveux. Après une teinture, veuillez attendre 2 ou 3 jours avant d'utiliser le lisseur. Si vous utilisez une teinture temporaire, lavez-la et séchez-vous les cheveux avant d'utiliser le lisseur.
- Après une teinture, un certain temps est nécessaire à la fixation de la couleur. Dans le cas d'une teinture temporaire, celle-ci peut salir le lisseur si elle n'a pas été complètement retirée par un lavage. En outre, vous ne pouvez pas lisser vos cheveux lorsqu'ils sont mouillés.

Avant utilisation

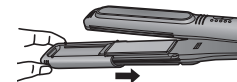
Montage et démontage des accessoires

■ Montage

1. Tenez l'accessoire comme illustré.



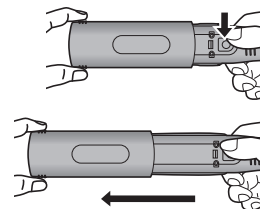
2. Poussez l'accessoire dans la rainure de la plaque de pression jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



■ Démontage

Appuyez sur le bouton poussoir, et tirez l'accessoire tout en le maintenant, comme illustré.

- Ne pas toucher les sections chaudes telles que les plaques de fer à lisser lorsque vous montez ou démontez des accessoires.



Chauffage de la plaque de fer à lisser

- 1** Introduisez la fiche dans la prise d'alimentation.
- 2** Appuyez sur le commutateur ARRÊT/MARCHE (⏻) et maintenez-le enfoncé pendant environ 1 seconde pour mettre le lisseur sous tension.
 - La lampe d'illumination (Ⓛ) s'allume.
 - Vérifiez que l'affichage du niveau de la température par DEL (H) clignote en vert au niveau 1.
 - N'utilisez pas le lisseur si tous les témoins clignent.
- 3** Réglez la température à l'aide des commutateurs d'ajustement du niveau de la température (Ⓢ) en fonction des caractéristiques et de l'état de vos cheveux.

	Témoin	Température	Ondulés	Moins abîmés
5 ○ +	5	Env.170 °C	↑	↑
4 ○	4	Env.160 °C	Votre type de cheveux	L'état de vos cheveux
3 ○	3	Env.150 °C		
2 ○	2	Env.140 °C	↓	↓
1 ○ -	1	Env.130 °C	Raides	Abîmés

- Pour des boucles fortes, augmentez le réglage de la température. Pour des boucles légères, diminuez le réglage de la température.
- Vous pouvez augmenter la température à l'aide de "+" et la diminuer à l'aide de "-".

- Vérifiez que l'affichage du niveau de la température par DEL (H) a changé.
- Lorsque l'affichage du niveau de la température par DEL (H) sélectionné cesse de clignoter (et s'allume), cela signifie que le lisseur a atteint la température sélectionnée. (Veuillez noter que le temps nécessaire pour atteindre la température de fonctionnement peut varier en fonction de l'environnement d'utilisation.)
- Lorsque vous utilisez le lisseur pour la première fois, assurez-vous de régler la température au niveau 1.
- Le niveau de température 5 est élevé et pourrait abîmer vos cheveux. Nous vous conseillons d'éviter une utilisation prolongée continue à ce niveau, et de ne l'utiliser que si vos cheveux sont dans un état convenable.
- Après la mise sous tension, le lisseur atteint la température de fonctionnement (approximativement 100 °C) après environ 1 minute.
- De la vapeur se dégage lorsque vous appliquez la plaque de fer à lisser à température élevée (Ⓛ) sur des cheveux humides. Veillez à ne pas vous brûler.
- Évitez l'utilisation de produits de coiffure inflammables, car ils pourraient produire des gaz lorsqu'ils sont chauffés.
- Évitez de toucher par inadvertance les commutateurs d'ajustement du niveau de la température (Ⓢ) et de modifier la température en cours d'utilisation.

Utilisation du lisseur

Avant l'utilisation, vérifiez que l'affichage du niveau de la température par DEL (H) a cessé de clignoter et est allumé.

Lissage

Utilisation de l'appareil sans accessoires.

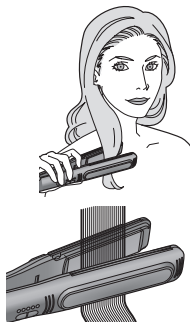
Si vous souhaitez complètement lisser vos cheveux jusqu'à leur extrémité, utilisez le lisseur (O) monté.

1 Saisissez une mèche de cheveux d'une largeur approximative de 5 cm.

- Ne saisissez pas une grande quantité de cheveux, car ils pourraient être difficiles à lisser.

2 Serrez le groupe de cheveux avec la plaque de pression (I) sous les cheveux.

- Serrez le groupe de cheveux au centre de la plaque de fer à lisser (O).

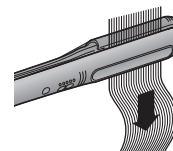


- Utilisez les deux mains et tenez les extrémités de la plaque de pression (A) pour redresser les cheveux bouclés.
N'exercez pas une force trop importante, car cela pourrait créer une contrainte sur l'extrémité des cheveux.



3 Lorsque les cheveux sont serrés, déplacez le lisseur vers l'extrémité des cheveux.

- Déplacez lentement le lisseur (à une vitesse inférieure à celle d'un brossage ordinaire).



Vitesses conseillées (du cuir chevelu à l'extrémité des cheveux)

Courts	Env. 3 sec.
Mi-longs	Env. 4-5 sec.
Longs	Env. 7-8 sec.

- Lorsque vous utilisez le lisseur au niveau de température 5, ne lissez pas les mêmes groupes de cheveux plus de 2 fois. Pour les autres niveaux de température, ajustez le nombre de passages de lissage en fonction du degré de courbure.
- Lorsque les cheveux sont serrés, ne maintenez pas le lisseur dans la même position. Vous pourriez abîmer, voire couper, les cheveux.

4 Après utilisation, appuyez sur le commutateur ARRÊT/MARCHE (O) et maintenez-le enfoncé pendant environ 1 seconde pour mettre le lisseur hors tension.

5 Coiffez vos cheveux à l'aide d'une crème, d'une cire, etc.

- Si le produit de coiffure adhère au lisseur, veuillez consulter la procédure de nettoyage.

Frisure

- 1** Sélectionnez l'accessoire que vous souhaitez utiliser et montez-le sur le corps principal.
- 2** Saisissez une mèche de cheveux d'une largeur approximative de 3 cm.
 - Ne saisissez pas une grande quantité de cheveux, car ils pourraient être difficiles à coiffer.
- 3** Pour des boucles dirigées vers l'intérieur, serrez les cheveux avec l'accessoire dirigé vers l'intérieur.



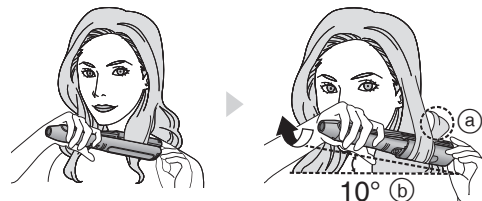
Pour des boucles dirigées vers l'extérieur, serrez les cheveux avec l'accessoire dirigé vers l'extérieur.



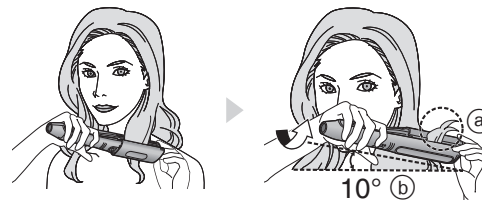
- Serrez le groupe de cheveux au centre de la plaque de fer à lisser (1).
- Serrez les cheveux juste au-dessus de l'endroit où vous souhaitez réaliser des boucles.

- 4** Après avoir serré un groupe de cheveux, faites pivoter le corps principal selon un angle légèrement supérieur à un demi-tour (180°).

- Pour des boucles intérieures, faites pivoter le corps principal vers votre visage.



- Pour des boucles extérieures, faites pivoter le corps principal vers l'extérieur.



(a) Après le demi-tour, vérifiez que l'extrémité des cheveux dépasse vers l'arrière de la tête.

(b) Inclinez le corps principal de 10° vers l'arrière de la tête.

- 5** Tout en maintenant le lisseur en position de demi-tour, faites-le glisser vers le bas, en direction de l'extrémité des cheveux tout en serrant le groupe de cheveux.

- Déplacez lentement le lisseur (à une vitesse inférieure à celle d'un broissage ordinaire).



Vitesses conseillées (du cuir chevelu à l'extrémité des cheveux)	
Courts	Env. 3 sec.
Mi-longs	Env. 4-5 sec.
Longs	Env. 7-8 sec.

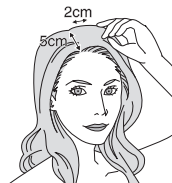
- Pour une boucle mieux définie, réalisez un tour complet (360°) du corps principal et faites-le glisser en direction de l'extrémité des cheveux.
 - Pour des boucles efficaces, déplacez lentement le lisseur à la même vitesse tout en serrant une petite mèche de cheveux.
 - Saisissez dans votre main la racine d'une boucle déjà formée. Puis déplacez-la vers le haut et vers le bas. Cela formera des boucles mieux définies.
- Ne démêlez pas les boucles terminées tant que les cheveux n'ont pas refroidi.

Ajout de volume

1 Montez le générateur de volume (N).

2 Serrez une mèche de cheveux dans la zone où vous souhaitez ajouter du volume.

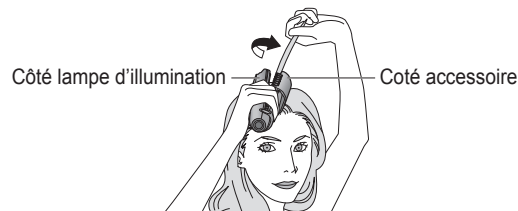
- Chaque mèche de cheveux doit mesurer environ 2 cm (épaisseur) x 5 cm (largeur).



3 Tout en vérifiant que les cheveux sont bien disposés, tirez le groupe dans une direction perpendiculaire au cuir chevelu.



4 Serrez les cheveux à la racine.



5 Tout en faisant pivoter le corps principal, déplacez-le d'environ 10 cm vers le haut de la tête, puis relâchez. (Ne déplacez pas le lisseur vers l'extrémité des cheveux.)



Nettoyage

Nettoyez le lisseur ou les accessoires après qu'ils ont refroidi et après avoir retiré la fiche de la prise d'alimentation.

- Pour nettoyer le lisseur de coiffure ou les accessoires, utiliser un chiffon bien essoré ayant été trempé dans de l'eau et du savon.
- N'utilisez pas d'alcool, de diluant, de benzine ou de décapant. Vous pourriez provoquer des craquelures ou une décoloration de la surface du lisseur.
- Ne touchez pas le corps de l'appareil tant qu'il n'a pas refroidi.

Garantie

Veuillez consulter le site Web de Panasonic <http://panasonic.net> ou contacter un centre de service après-vente agréé (Vous trouverez ses coordonnées sur le feuillet concernant les garanties en Europe) si vous avez besoin d'informations ou si le lisseur ou le cordon d'alimentation sont endommagés.

Spécifications

Modèle No. : EH-HW51

Source d'alimentation	100 - 130 V AC 50-60 Hz	220 - 240 V AC 50-60 Hz
	(Conversion de tension automatique)	
Consommation électrique	37 W (Max 400 W)	39 W (Max 400 W)
Température du fer	De 130 °C à 170 °C env.	

Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement.

Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent. En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.

Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.

Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne. Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Grazie per aver scelto la piastra lisciante per capelli multi-styling Panasonic. Grazie allo straordinario e versatile ferro per capelli, ora è possibile creare acconciature lisce e ricce con un solo prodotto. Rendi ogni giorno speciale con la tecnologia Panasonic. Si prega di leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.

Identificazione dei componenti

- A** Punta della piastra a pressione
- B** Indicatore luminoso
- C** Interruttori di regolazione del livello della temperatura
- D** Interruttore OFF/ON
- E** Manico
- F** Cavo
- G** Pulsante
- H** Display a LED del livello di temperatura

Lampeggiante/Acceso	ON
Non acceso	OFF

- I** Piastra a pressione
- J** Ferro per capelli rivestito in ceramica
(Il ferro per capelli rivestito in ceramica è denominato ferro per capelli in questo manuale.)
Il ferro per capelli (lato manico) si sposta leggermente in basso con la pressione.

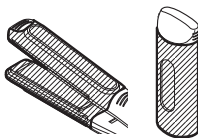
Accessori:

- K** Riccioli medi
- L** Riccioli larghi
- M** Riccioli extralarghi
- N** Volumizzante
- O** Piastra lisciante

- La piastra lisciante si spegne automaticamente dopo circa 60 minuti d'uso.

Le aree ombreggiate rappresentano le sezioni riscaldate.

Per evitare scottature, non toccare queste parti quando la piastra lisciante è accesa.



Importante



AVVERTENZA: Questo simbolo sull'apparecchio significa "Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua". Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

- **Le situazioni seguenti potrebbero causare scosse elettriche o incendi.**
 - Bagnare l'apparecchio o usarlo con le mani bagnate.
 - Conservare l'apparecchio in bagno o in altre stanze con un'elevata umidità.
- **Attenersi alle seguenti indicazioni poiché le situazioni indicate potrebbero causare malfunzionamenti, scosse elettriche, incendio, esplosione, scottature o altre lesioni.**
 - Non toccare le sezioni riscaldate dell'unità principale e il ferro per capelli onde evitare scottature.
 - Non usare l'apparecchio se l'unità principale o il manico sono estremamente caldi o se eventuali parti sono deformate.
 - Non toccare le sezioni riscaldate come i ferri per capelli in fase di montaggio o smontaggio degli accessori.
 - Non avvicinare l'apparecchio al viso con la piastra a pressione chiusa durante l'avvolgimento di una ciocca di capelli.



- **Questo apparecchio non è stato ideato per essere utilizzato da persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, se non sotto lo stretto controllo o previa istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sempre sotto lo stretto controllo di un adulto, per evitare che facciano un utilizzo errato dell'apparecchio.**
- **Le situazioni seguenti potrebbero causare malfunzionamenti, scosse elettriche o incendi.**
 - Continuare a usare l'apparecchio danneggiato o farlo cadere o sottoporlo a urti.
 - Applicare spray direttamente sul prodotto.
 - Usare sostanze infiammabili (benzina, spray aerosol, solventi, ecc.) vicino al prodotto.
 - Forzare l'apertura della piastra a pressione.
 - Far riparare o smontare l'apparecchio e il cavo di alimentazione da personale non qualificato.
 - Usare l'apparecchio su bambini o per zone diversi dai capelli.
- **La mancata osservanza delle precauzioni seguenti può provocare incendi, scosse elettriche, cortocircuiti o scottature.**
 - Scollegare sempre il cavo afferrandolo dalla spina.
 - Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia collegato a una fonte di alimentazione corrispondente alla sua tensione nominale.
 - Dopo l'uso, staccare la spina dalla presa di corrente. Avvolgere il cavo attorno all'apparecchio può provocare incendi e/o scosse elettriche.
 - Interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio se il cavo o la spina risultano danneggiati o si surriscaldano o se la spina nella presa è allentata.
 - Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione deve essere eseguita dal produttore, dal suo centro servizi o da personale qualificato dello stesso livello per evitare possibili rischi.

32

- Se l'apparecchio non funziona correttamente, odora di bruciato o se tutti i display a LED del livello di temperatura lampeggiano, interrompere immediatamente l'uso e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- Non graffiare, rompere, alterare o piegare, torcere o tirare eccessivamente il cavo di alimentazione. Inoltre, non mettere il cavo di alimentazione sotto o tra oggetti pesanti.
- **Quando si utilizza l'apparecchio in bagno, scollegarlo immediatamente dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua costituisce un rischio anche quando l'apparecchio è spento.**
- **Per una maggior protezione, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico che alimenta la corrente in bagno. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio impiantista.**
- **Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e degli invalidi.**
- **Non lasciare l'apparecchio acceso per evitare incendi o lo scolorimento o la deformazione degli oggetti vicini.**
- **L'acconciatura dura 1 solo giorno.**
Dopo lo shampoo, i capelli tornano alla loro piega naturale.
- **Non adatto per capelli molto ricci o crespi.**
- **Non avvolgere il cavo di alimentazione per conservarlo.**
- **Conservare l'apparecchio con prodotti per il trucco o per i capelli ancora attaccati può danneggiare la plastica e provocare scolorimento o spaccature, che a loro volta possono impedire il corretto funzionamento dell'apparecchio. Per pulire l'apparecchio, usare un panno bagnato con acqua e sapone e ben strizzato.**





Suggerimenti per ottenere i migliori risultati liscianti

Suggerimenti per un'acconciatura perfetta

- La messa in piega non riesce bene sui capelli troppo bagnati. I capelli devono essere solo leggermente umidi. Se i capelli sono bagnati, asciugarli parzialmente finché non raggiungono un livello appropriato di umidità.
- Se i capelli sono molto ricci o particolarmente spessi o duri, potrebbe non essere possibile lisciarli con la sola piastra lisciante. In questo caso, applicare un prodotto per lo styling (per lisciare i capelli) disponibile in commercio con l'aiuto della piastra lisciante.

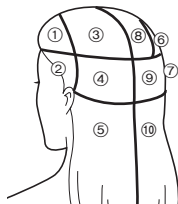
1 Spazzolare i capelli per portarli tutti nella stessa direzione.

2 Inumidire i capelli usando un prodotto di styling di base, acqua o un asciugamano bagnato.

- Se si utilizza un prodotto per lo styling, inumidire leggermente la superficie e i capelli al di sotto spruzzando il prodotto in maniera uniforme da una distanza di circa 10 cm.

3 Per una lisciatura perfetta, raccogliere in ciocche e fissare i capelli nell'ordine mostrato in figura.

Sebbene possa sembrare un'operazione lunga, è il modo più rapido per lisciare i capelli.

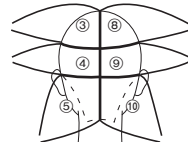


Per raccogliere i capelli in ciocche

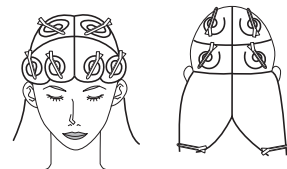
1 Separare i capelli in maniera uniforme a sinistra e a destra e dividerli.



2 Dividere i capelli sul retro della testa in sei parti dall'alto verso il basso.

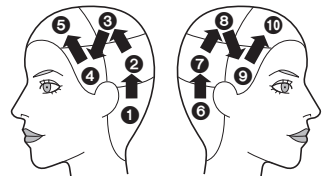


3 Avvolgere ogni ciocca di capelli raccolti e fermarla con una forcina.



Ordine di messa in piega

Iniziare la messa in piega dal basso sul retro della testa nell'ordine da **1** a **5** (anche da **6** a **10**).



Tipi di capelli e indicazioni per la lisciatura

- L'effetto lisciante sui capelli può differire a seconda della persona, ad esempio in base al grado di ondulazione dei ricci e al tipo di capelli. La lisciatura tende a essere più difficile sui capelli duri e sui capelli con una sezione trasversale piatta (ovale o triangolare).
- L'effetto lisciante di questa piastra dura un solo giorno.
- Questa piastra lisciante non ha effetto sui capelli attorcigliati.

Informazioni sui prodotti liscianti per i capelli

- Non usare la piastra lisciante subito dopo l'uso domestico di liquido lisciante permanente. Ciò potrebbe danneggiare i capelli. (La piastra lisciante può essere usata 3-4 giorni dopo l'applicazione di liquido lisciante permanente. La piastra lisciante può essere usata anche 3-4 giorni dopo un trattamento effettuato dal parrucchiere.)
- Non usare insieme a liquidi liscianti permanenti contenenti gli stessi ingredienti (agente riducente) dei liquidi per i ricci permanenti. L'agente riducente può danneggiare i capelli. Verificare sul retro dei flaconi cosmetici l'eventuale contenuto di agente riducente.

Informazioni sulle tinture

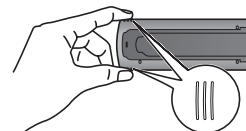
- La tintura stressa molto i capelli. Dopo una tintura, attendere 2 o 3 giorni prima di usare la piastra lisciante. Se si usa una tintura temporanea, risciacquarla e asciugare i capelli prima dell'uso.
- Dopo la tintura occorre un po' di tempo perché il colore si stabilizzi. In caso di tintura temporanea, questa può macchiare la piastra lisciante se non viene rimossa completamente. Inoltre, la lisciatura non riesce bene sui capelli bagnati.

Prima dell'uso

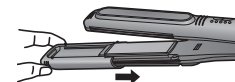
Montaggio e smontaggio degli accessori

■ Montaggio

1. Tenere l'accessorio come illustrato.



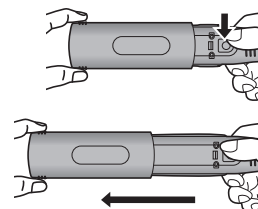
2. Premere l'accessorio lungo la scanalatura sul lato della piastra a pressione fino a sentire uno scatto.



■ Smontaggio

Premere il pulsante e rimuovere l'accessorio tenendolo come illustrato.

- Non toccare le sezioni riscaldate come i ferri per capelli in fase di montaggio o smontaggio degli accessori.



Riscaldamento del ferro per capelli

- 1** Inserire la spina nella presa di corrente.
- 2** Tenere premuto l'interruttore OFF/ON (D) per circa 1 secondo per accendere la piastra lisciante.
 - L'indicatore luminoso (E) si accende.
 - Verificare che il display a LED del livello di temperatura (H) per il livello 1 lampeggi con luce verde.
 - Se tutti gli indicatori lampeggiano, non usare la piastra lisciante.
- 3** Impostare una temperatura usando gli interruttori di regolazione del livello della temperatura (C) a seconda delle caratteristiche e delle condizioni dei capelli.

5 ○ 4 ○ 3 ○ 2 ○ 1 ○
--

Uso della piastra lisciante

Prima dell'uso, verificare che il display a LED del livello di temperatura (A) abbia smesso di lampeggiare e sia acceso.

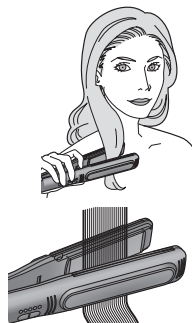
Lisciatura

Usare la piastra senza accessori.

Per lisciare ulteriormente i capelli verso le punte, usare l'apparecchio con la piastra lisciante (B) attaccata.

- 1 Tenere una ciocca di capelli larga circa 5 cm.**
 - Non prendere troppi capelli poiché la lisciatura potrebbe risultare difficile.

- 2 Afferrare la ciocca di capelli con la piastra a pressione (1) al di sotto dei capelli.**



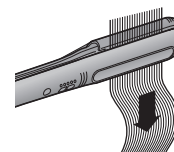
- Afferrare la ciocca di capelli al centro del ferro (1).

- Usare entrambe le mani e tenere le punte della piastra a pressione (A) per lisciare i capelli ricci. Non esercitare una forza eccessiva che potrebbe stressare le punte dei capelli.



- 3 Con i capelli bloccati, muovere la piastra lisciante verso le punte dei capelli.**

- Muovere la piastra lentamente (più lentamente rispetto a una normale spazzolatura).



Velocità raccomandate (dal cuoio capelluto alle punte)

Corti	Ca. 3 sec.
Semi lunghi	Ca. 4-5 sec.
Lunghi	Ca. 7-8 sec.

- Quando si usa la piastra lisciante al livello di temperatura 5, non lisciare la stessa ciocca di capelli più di 2 volte. Ad altri livelli di temperatura, regolare il numero di passate per adattarlo al livello di arricciatura.
- Quando i capelli sono bloccati, non tenere la piastra lisciante nella stessa posizione. Ciò potrebbe danneggiare o persino spezzare i capelli.

- 4 Dopo l'uso, tenere premuto l'interruttore OFF/ON (D) per circa 1 secondo per spegnere la piastra lisciante.**

- 5 Acconciare i capelli usando creme o cere per capelli ecc.**

- Se il prodotto per lo styling si attacca alla piastra lisciante, vedere la procedura di pulizia.

Arricciatura

- 1** Scegliere l'accessorio desiderato e attaccarlo all'unità principale.
- 2** Tenere una ciocca di capelli larga circa 3 cm.
 - Non prendere troppi capelli poiché la messa in piega potrebbe risultare difficile.
- 3** Per un ricciolo verso l'interno, afferrare i capelli con l'accessorio rivolto verso l'interno.



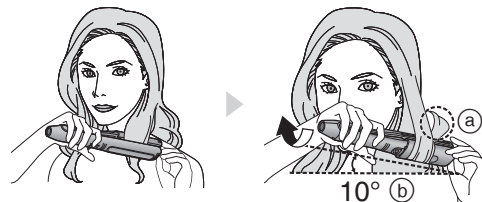
Per un ricciolo verso l'esterno, afferrare i capelli con l'accessorio rivolto verso l'esterno.



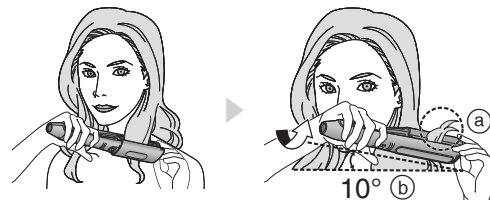
- Afferrare la ciocca di capelli al centro del ferro (a).
- Afferrare i capelli appena sopra il punto in cui si desidera creare i riccioli.

- 4** Dopo aver afferrato una ciocca di capelli, ruotare l'unità principale di un angolo pari a leggermente più di mezza rotazione (180°).

- Per un ricciolo verso l'interno, ruotare l'unità principale verso il volto.



- Per un ricciolo verso l'esterno, ruotare l'unità principale verso l'esterno.



- a** Dopo la mezza rotazione, assicurarsi che le punte dei capelli sporgano verso il retro della testa.

- b** Inclinare l'unità principale di 10° verso il retro della testa.

- 5** Tenendo la piastra lisciante in posizione semi-ruotata, farla scivolare verso le punte dei capelli tenendo la ciocca di capelli bloccata.

- Muovere la piastra lentamente (più lentamente rispetto a una normale spazzolatura).



Velocità raccomandate (dal cuoio capelluto alle punte)	
Corti	Ca. 3 sec.
Semi lunghi	Ca. 4-5 sec.
Lunghi	Ca. 7-8 sec.

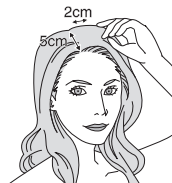
- Per un ricciolo più definito, effettuare una rotazione completa (360°) dell'unità principale e farla scivolare verso le punte dei capelli.
- Per un ricciolo efficace, muovere la piastra lisciante lentamente alla stessa velocità afferrando una piccola ciocca di capelli.
- Afferrare con le mani la radice di un ricciolo già creato. Quindi, muoverlo su e giù. Questo darà un ricciolo più definito. Non sbrigliare i riccioli finiti finché i capelli non si sono raffreddati.

Aggiunta di volume

1 Attaccare il volumizzante (N).

2 Afferrare una ciocca di capelli nell'area in cui si desidera aggiungere volume.

- Ogni ciocca di capelli deve essere circa 2 cm (spessore) x 5 cm (larghezza).



3 Verificare che i capelli siano disposti correttamente, quindi tirare la ciocca in una direzione perpendicolare al cuoio capelluto.



4 Bloccare i capelli alle radici.



5 Ruotando l'unità principale, muoverla verso in alto sulla testa di circa 10 cm e rilasciarla. (Non muovere la piastra lisciante sulle punte dei capelli.)



Pulizia

Una volta raffreddati, pulire la piastra lisciante e gli accessori dopo aver tolto la spina dalla presa di corrente.

- Per pulire la piastra lisciante o gli accessori, usare un panno bagnato con acqua e sapone e ben strizzato.
- Non usare alcool, solventi, benzina o sverniciatori. Ciò potrebbe spaccare o scolorire la superficie della piastra lisciante.
- Non toccare l'unità finché non è raffreddata.

Garanzia

Per maggiori informazioni o in caso di danneggiamento della piastra lisciante o del cavo di alimentazione, visitare il sito web Panasonic all'indirizzo: <http://panasonic.net> oppure contattare un centro di assistenza autorizzato (gli indirizzi sono riportati nel foglietto della garanzia pan-europea).

Specifiche

N. modello: EH-HW51

Alimentazione	100 - 130 V c.a. 50-60 Hz	220 - 240 V c.a. 50-60 Hz
	(conversione automatica di tensione)	
Consumo energetico	37 W (max 400 W)	39 W (max 400 W)
Temperatura del ferro	Da ca. 130 °C a 170 °C	

Questo prodotto è progettato solo per l'uso domestico.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i

prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino. In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

GB

D

F

I

E

NL

P

N

S

DK

FIN

PL

CZ

SK

RO

H

TR

Gracias por escoger una plancha de pelo con accesorios de moldeado de Panasonic. Con la extraordinaria versatilidad de nuestra placa de planchar, usted puede disfrutar de fabulosos estilos lisos y rizados con este único producto. Consiga que cada día sea especial con la tecnología de Panasonic.

Lea todas las instrucciones con cuidado antes de la utilización.

Identificación de las piezas

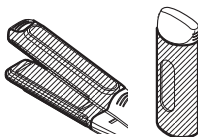
- A** Puntas de la placa de presión
- B** Lámpara de iluminación
- C** Interruptores de ajuste de nivel de temperatura
- D** Interruptor de apagado/encendido (OFF/ON)
- E** Mango
- F** Cable de alimentación
- G** Botón pulsador
- H** Indicador LED de nivel de temperatura

Parpadeo/Brillo	Encendido (ON)
No brilla	Apagado (OFF)

- El alisador de moldeado se apagará automáticamente después de aproximadamente 60 minutos de uso.

Las zonas sombreadas representan las secciones calentadas.

Para evitar quemaduras, no toque estas piezas cuando el alisador de moldeado esté encendido.



- I** Placa de presión
- J** Placa de planchar con revestimiento cerámico
(La placa de planchar con revestimiento cerámico se denomina placa de planchar en este manual.)
La placa de planchar (lado del mango) se mueve hacia abajo ligeramente al ejercer presión.

Accesorios:

- K** Rizo medio
- L** Rizo grande
- M** Rizo extra grande
- N** Volumizador
- O** Alisador

Importante



ADVERTENCIA: Este símbolo en el aparato significa “No utilice este aparato cerca del agua”. No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

- Las siguientes acciones pueden causar descargas eléctricas o incendios.
 - Mojar el aparato o utilizarlo con las manos mojadas.
 - Guardar el aparato en el baño o en otras habitaciones con mucha humedad.
- No realice las siguientes acciones, ya que podrían provocar un funcionamiento incorrecto del aparato, así como descargas eléctricas, incendios, explosiones, quemaduras u otras lesiones.
 - No toque las partes calientes del cuerpo principal ni de la placa de planchar para evitar quemaduras.
 - No utilice el aparato si el cuerpo principal o el mango están extremadamente calientes o alguna pieza está deformada.
 - No toque las partes calentadas como las placas de planchar cuando monte o desmonte los accesorios.
 - No se acerque el aparato a la cara con la placa de presión cerrada cuando vaya a agarrar un mechón de pelo.



● **Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimiento y experiencia, a menos que se encuentren bajo supervisión o bajo instrucciones sobre el uso del aparato de una persona responsable de la seguridad. Supervise a los niños pequeños para asegurarse de que no se encuentren próximos al aparato.**

● **Las siguientes acciones pueden causar un funcionamiento incorrecto del aparato, así como descargas eléctricas o incendios.**

- Seguir utilizando el aparato cuando está dañado o dejar caer el aparato o someterlo a golpes.
- Aplicar cualquier tipo de aerosol directamente sobre el aparato.
- Utilizar sustancias inflamables (bencina, aerosoles, disolventes, etc.) cerca del aparato.
- Forzar la apertura de la placa de presión.
- Reparar o desmontar el aparato y el cable de alimentación sin la capacitación adecuada.
- Utilizar el aparato en niños o para otra cosa que no sea el pelo.

● **Si no se siguen las siguientes precauciones se pueden producir incendios, descargas eléctricas, cortocircuitos o quemaduras.**

- Agarre siempre la clavija cuando la desenchufe.
- Asegúrese en todo momento de que el aparato se utiliza en una fuente de suministro eléctrico que coincide con su tensión nominal.
- Después del uso, asegúrese de extraer la clavija de la toma de corriente. Enrollar el cable alrededor del aparato puede causar un incendio y/o una descarga eléctrica.
- Deje de usar el aparato inmediatamente si el cable o la clavija están dañados o se calientan, o si la clavija encaja con demasiada holgura en la toma de corriente.

- Si se encuentra averiado el cable de alimentación, debe ser reemplazado por el fabricante o por su centro de servicio, o por una persona similarmente capacitada para evitar algún peligro.
- Si el aparato no funciona correctamente, huele a quemado o si todos los indicadores LED de nivel de temperatura están parpadeando, deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- No rasque, rompa, altere, doble excesivamente, retuerza ni tire del cable de alimentación de ningún modo. Tampoco coloque el cable de alimentación debajo de objetos pesados o entre los mismos.

● **Cuando el aparato sea utilizado en el baño, desconéctelo después de utilizarlo ya que su cercanía con el agua representa un peligro aún cuando el aparato esté apagado.**

● **Por seguridad, se aconseja instalar en el suministro del circuito eléctrico del baño un dispositivo de corriente residual (RCD), con corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda 30 mA. Pregunte a su técnico.**

● **Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños o las personas discapacitadas.**

● **No deje el aparato conectado para evitar que se produzca un incendio o la decoloración o deformación de los objetos que estén cerca.**

● **El moldeado se mantendrá durante sólo 1 día. El pelo volverá a su estado normal después de lavarlo con champú.**

● **No es adecuado para personas con el cabello extremadamente encrespado o rizado.**

● **No guarde el cable de alimentación retorcido.**

● **Si se guarda el aparato con productos de maquillaje o de cuidado capilar todavía adheridos puede producirse una degradación del plástico y decoloración o grietas, que a su vez pueden impedir el correcto funcionamiento del aparato. Para limpiar el aparato, utilice un paño que se haya mojado en agua y jabón después de escurrido bien.**

GB
D
F
I
E
NL
P
N
S
DK
FIN
PL
CZ
SK
RO
H
TR



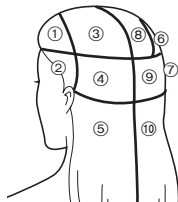


Consejos para obtener los mejores resultados de alisado

Consejos para un moldeado eficaz

- Si el pelo está demasiado mojado, no se puede manejar correctamente. Asegúrese de que el pelo sólo está ligeramente húmedo. Si tiene el pelo mojado, séquelo a medias hasta que alcance el nivel de humedad adecuado.
- Si su pelo tiene rizos fuertes o es especialmente grueso o duro, es posible que no sea capaz de alisarlo utilizando únicamente el alisador de moldeado.
En este caso, aplicar un producto de moldeado comercial (para el alisado del pelo) facilitará el alisado.

- 1 Cepílese el pelo para asegurarse de que está en la misma dirección.**
- 2 Humedézcase el pelo con un producto de moldeado de base, agua o una toalla mojada.**
 - Si utiliza el producto de moldeado, humedezca ligeramente la superficie y el pelo que está debajo pulverizando uniformemente a una distancia de aproximadamente 10 cm.
- 3 Para que el alisado quede más bonito, sujétese el pelo por mechones con pasadores en el orden que se muestra en la ilustración.**
Aunque pueda parecer una pérdida de tiempo, es la forma más rápida de alisar el pelo de forma ordenada.

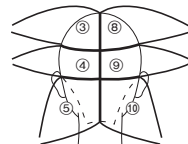


Cómo sujetarse el pelo por mechones

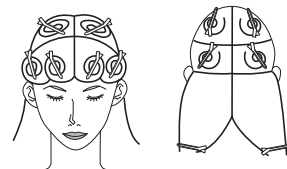
- 1 Separe el pelo uniformemente a derecha e izquierda y divídalos.**



- 2 Divida el pelo de la parte trasera de la cabeza en seis partes de arriba a abajo.**

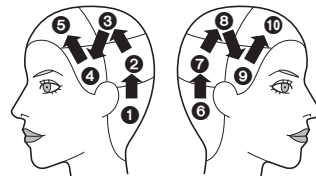


- 3 Retuerza cada mechón de pelo hasta hacer un rollo y después sujételo con un pasador.**



Orden de moldeado

Comience el moldeado desde la parte inferior en la nuca, en el orden de **1** a **5** (de **6** a **10** también).



Tipos de pelo y pautas de alisado

- El efecto del alisado del pelo puede ser distinto en cada persona, por ejemplo según el grado de rizado y el tipo de pelo. El alisado tiende a ser más difícil con el pelo duro y el pelo que tiene una sección transversal plana (ovalada o triangular).
- Este alisador de moldeado es para alisar el pelo sólo durante un día.
- Este alisador de moldeado no alisa el pelo ensortijado.

Acerca de los productos para el alisado del pelo

- No utilice el alisador de moldeado inmediatamente después de usar un líquido de alisado permanente casero. Hacerlo puede deteriorar su pelo. (El alisador de moldeado se puede utilizar entre 3 y 4 días después de un líquido de alisado permanente. El alisador de moldeado también se puede utilizar entre 3 y 4 días después de que el pelo haya recibido un tratamiento en un salón de belleza.)
- No lo utilice junto con productos de alisado permanente que tienen los mismos ingredientes (agente reductor) que los líquidos de ondulado permanente. El agente reductor puede dañar su pelo. Compruebe en la parte trasera de los envases de cosméticos si el líquido contiene un agente reductor o no.

Acerca de los productos de teñido

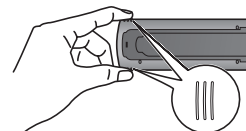
- El teñido daña el pelo. Después de teñirse espere 2 o 3 días antes de utilizar el alisador de moldeado. Si utiliza un tinte temporal, lávese el pelo para eliminarlo y séquelo antes de utilizar el aparato.
- Después del teñido el color tarda algún tiempo en asentarse. En el caso de los tintes temporales, el tinte puede ensuciar el alisador de moldeado si no se elimina totalmente. Además, el pelo no se puede alisar cuando está mojado.

Antes de utilizarlo

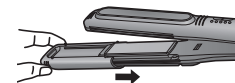
Montaje y desmontaje de accesorios

■ Montaje

1. Sujete el accesorio, tal como se muestra en la ilustración.



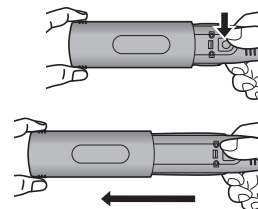
2. Presione el accesorio hacia dentro a lo largo de la ranura lateral de la placa de presión hasta que oiga un clic.



■ Desmontaje

Pulse el botón pulsador, y tire del accesorio mientras lo sujeta, tal como se muestra en la ilustración.

- No toque las partes calentadas como las placas de planchar cuando monte o desmonte los accesorios.



Calentamiento de la placa de planchar

1 Inserte la clavija en la toma de corriente.

2 Mantenga pulsado el interruptor de apagado/encendido (OFF/ON) (ⓓ) durante aproximadamente 1 segundo para encender el alisador de moldeado.

- La lámpara de iluminación (ⓔ) brilla.
- Confirme que el indicador LED de nivel de temperatura (Ⓜ) del nivel 1 está parpadeando en verde.
- No utilice el alisador de moldeado si están parpadeando todas las lámparas.

3 Establezca una temperatura utilizando los interruptores de ajuste del nivel de temperatura (ⓐ) según las características y el estado de su pelo.

5 ○ + 4 ○ 3 ○ 2 ○ 1 ○ -	Indicador	Temperatura	Ondulado	Menos deteriorado
	5	Aprox. 170 °C	↑	↑
	4	Aprox. 160 °C	Su tipo de pelo	Estado de su pelo
	3	Aprox. 150 °C		
	2	Aprox. 140 °C	↓	↓
	1	Aprox. 130 °C	Liso	Deteriorado

- Para rizos fuertes, eleve el ajuste de temperatura. Para rizos suaves, reduzca el ajuste de temperatura.
- La temperatura se eleva con “+” y se reduce con “-”.
- Confirme que el indicador LED de nivel de temperatura (Ⓜ) ha cambiado.

- Cuando el indicador LED de nivel de temperatura (Ⓜ) seleccionado deja de parpadear (y brilla), el alisador de moldeado ha alcanzado la temperatura seleccionada. (Tenga en cuenta que el tiempo que se tarda en alcanzar la temperatura de funcionamiento puede variar dependiendo del entorno de funcionamiento.)
- Cuando utilice al alisador de moldeado por primera vez, asegúrese de ajustar la temperatura en el nivel 1.
- El nivel de temperatura 5 es alto y puede dañar su pelo. Le recomendamos que evite el uso prolongado y continuo de este nivel, y que sólo lo utilice si su pelo está en el estado adecuado.
- Después de encenderlo, el alisador de moldeado alcanza la temperatura de funcionamiento (aproximadamente 100 °C) después de 1 minuto aproximadamente.
- Se generará vapor cuando aplique la placa de planchar (Ⓜ) a alta temperatura sobre el pelo mojado. Tenga cuidado de no quemarse.
- Evite utilizar productos de moldeado inflamables, ya que pueden generar gases cuando se calientan.
- Evite tocar accidentalmente los interruptores de ajuste del nivel de temperatura (ⓐ) y cambiar la temperatura durante el uso.

Uso del alisador de moldeado

Antes del uso, confirme que el indicador LED de nivel de temperatura (A) ha dejado de parpadear y brilla.

Alisado

Utilice el aparato sin ningún accesorio.

Si desea alisar completamente el pelo más hacia las puntas, utilice el aparato con el alisador (B) montado.

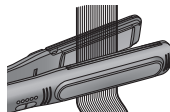
1 Sujete un mechón de pelo de aproximadamente 5 cm de ancho.

- No agarre mucho pelo, ya que así el pelo puede ser difícil de alisar.

2 Agarre el mechón de pelo con la placa de presión (C) por debajo del pelo.

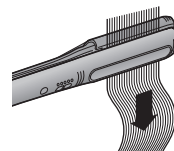
- Agarre el mechón de pelo en el centro de la placa de planchar (J).

- Utilice ambas manos y sujete las puntas de la placa de presión (A) para alisar el pelo rizado. No emplee una fuerza excesiva ya que esto puede suponer una tensión excesiva para las puntas del pelo.



3 Con el pelo agarrado, mueva el alisador de moldeado en línea recta hacia las puntas del pelo.

- Mueva el alisador de moldeado lentamente (a una velocidad más lenta que la del cepillado normal).



Velocidades recomendadas
(desde el cuero cabelludo hasta las puntas del pelo)

Corto	Aprox. 3 seg.
Semilargo	Aprox. 4-5 seg.
Largo	Aprox. 7-8 seg.

- Cuando utilice el alisador de moldeado al nivel de temperatura 5, no alise los mismos mechones de pelo más de 2 veces. A otros niveles de temperatura, ajuste el número de pasadas de alisado según el grado de rizado.
- Cuando el pelo esté agarrado, no mantenga el alisador de moldeado en la misma posición. Si lo hace, el pelo puede dañarse o incluso cortarse.

4 Después del uso, mantenga pulsado el interruptor de apagado/encendido (OFF/ON) (D) durante aproximadamente 1 segundo para apagar el alisador de moldeado.

5 Moldee el pelo con crema capilar, cera, etc.

- Si el producto de moldeado se adhiere al alisador de moldeado, consulte el procedimiento de limpieza.

Rizado

- 1** Seleccione el accesorio que desea utilizar y móntelo en el cuerpo principal.
- 2** Sujete un mechón de pelo de aproximadamente 3 cm de ancho.
 - Si agarra mucho pelo, éste puede ser difícil de moldear.
- 3** Si desea un rizo hacia el interior, agarre el pelo con el accesorio mirando hacia el interior.



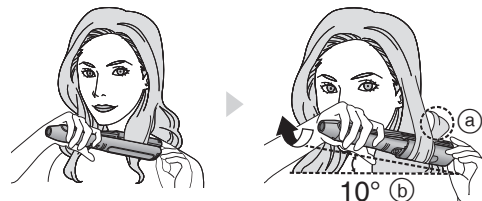
Si desea un rizo hacia el exterior, agarre el pelo con el accesorio mirando hacia el exterior.



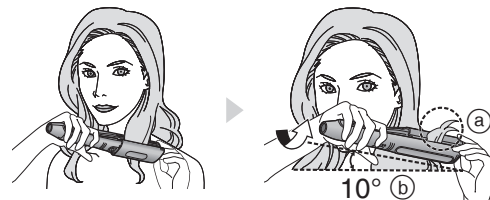
- Agarre el mechón de pelo en el centro de la placa de planchar (a).
- Agarre el pelo justo encima del punto en el que desea hacer rizos.

- 4** Después de agarrar un mechón de pelo, haga girar el cuerpo principal hasta un ángulo ligeramente superior a medio giro (180°).

- Para obtener un rizo hacia el interior, haga girar el cuerpo principal hacia su cara.



- Para obtener un rizo hacia el exterior, haga girar el cuerpo principal hacia el exterior.



- (a) Después del medio giro, asegúrese de que las puntas del pelo se proyectan hacia la nuca.

- (b) Inclíne el cuerpo principal 10° hacia la nuca.

- 5** Manteniendo el alisador de moldeado en la posición de medio giro, deslícelo en línea recta hasta las puntas del pelo mientras está agarrando el mechón.

- Mueva el alisador de moldeado lentamente (a una velocidad más lenta que la del cepillado normal).



Velocidades recomendadas (desde el cuero cabelludo hasta las puntas del pelo)	
Corto	Aprox. 3 seg.
Semilargo	Aprox. 4-5 seg.
Largo	Aprox. 7-8 seg.

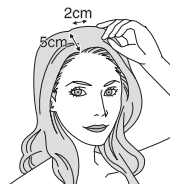
- Si desea un rizo más definido, haga un giro completo (360°) del cuerpo principal y deslícelo hacia las puntas del pelo.
 - Para que el rizo sea eficaz, mueva el alisador de moldeado lentamente a una misma velocidad mientras está agarrando un pequeño mechón de pelo.
 - Agarre con la mano la raíz de un rizo ya creado. A continuación, muévelo hacia arriba y hacia abajo. Así obtendrá un rizo más definido.
- No desenrede los rizos acabados hasta que el pelo se enfríe.

Añadir volumen

1 Monte el volumizador (N).

2 Agarre un mechón de pelo en la zona en la que desee añadir volumen.

- Cada mechón de pelo debe ser de aproximadamente 2 cm (grosor) x 5 cm (ancho).



3 Asegúrese de que el pelo está colocado correctamente y tire del mechón en una dirección perpendicular al cuero cabelludo.



4 Agarre el pelo en las raíces.



5 Mientras hace girar el cuerpo principal, muévelo hacia la parte superior de la cabeza aproximadamente 10 cm y suelte. (No mueva el alisador de moldeado hacia las puntas del pelo.)



Limpieza

Limpie el alisador de moldeado o los accesorios después de que se hayan enfriado y de extraer la clavija de la toma de corriente.

- Para limpiar el alisador de moldeado o los accesorios, utilice un paño que se haya mojado en agua y jabón después de escurrido bien.
- No utilice alcohol, disolvente, bencina ni quitaesmalte. Si lo hace, puede agrietarse o decolorarse la superficie del alisador de moldeado.
- No toque el cuerpo hasta que se haya enfriado.

Garantía

Vaya al sitio Web de Panasonic <http://panasonic.net> o póngase en contacto con un centro de servicios autorizado (La dirección de contacto está en el folleto de garantía paneuropea.) si necesita información o si se dañan el alisador de moldeado o el cable.

Especificaciones

Nº. de modelo: EH-HW51

Fuente de alimentación	100 - 130 V CA 50-60 Hz	220 - 240 V CA 50-60 Hz
	(Conversión automática de tensión)	
Consumo de energía	37 W (Máx. 400 W)	39 W (Máx. 400 W)
Temperatura de planchado	Aprox. de 130 °C a 170 °C	

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países

existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano. De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Wij danken u voor de aankoop van een Panasonic Multistylers Stijltang. Met onze bijzonder veelzijdige stijltang kunt u uw haar met dit ene apparaat in zowel prachtige krullen vormen als stijl maken. Maak van elke dag een speciale dag met de technologie van Panasonic.

Lees alstublieft alle voorschriften voor gebruik.

Identificatie van de onderdelen

- A** Aandrukpunten
- B** LED-verlichting
- C** Temperatuurschakelaars
- D** UIT/AAN-schakelaar
- E** Greep
- F** Snoer
- G** Drukknop
- H** LED-temperatuurweergave

Knippert/Gloeit	AAN
Gloeit niet	UIT

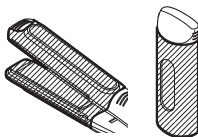
- I** Aandrukplaat
- J** Keramisch-afgewerkte platen
(Keramisch-afgewerkte platen worden verder in deze handleiding plaat of platen genoemd.)
De plaat (aan de kant van de Greep) beweegt enigszins naar beneden door erop te drukken.

Hulpstukken:

- K** Middelgrote krul
- L** Grote krul
- M** Extra grote krul
- N** Volumehulpstuk
- O** Stijlmaker

- De stijltang gaat automatisch uit na ongeveer 60 minuten te zijn gebruikt.

De aangegeven donkere delen worden heet.
Ter voorkoming van brandwonden dient u deze delen niet aan te raken wanneer de stijltang aan staat.



Belangrijk



WAARSCHUWING: Dit symbool op het apparaat betekent "Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water". Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, douches, teilen of andere vaten met water.

- **Het volgende kan leiden tot een elektrische schok of brand:**
 - wanneer het apparaat nat wordt of wanneer het apparaat met natte handen wordt gebruikt;
 - wanneer het apparaat in de badkamer of andere ruimte met een hoge vochtigheid wordt opgeborgen.
- **Laat de volgende handelingen achterwege, omdat ze kunnen leiden tot een storing, een elektrische schok, brand, een explosie, brandwonden of letsel:**
 - Raak de hete delen van het apparaat zelf en de platen niet aan om brandwonden te voorkomen.
 - Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of de Greep extreem heet of vervormd is.
 - Raak de gebieden die heet worden niet aan zoals de platen, tijdens het bevestigen of verwijderen van de hulpstukken.
 - Breng het apparaat niet dicht bij uw gezicht met de aandrukplaat gesloten wanneer u een haarlok beetpakt.



- **Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of aanwijzingen hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.**
- **Het volgende kan leiden tot een storing, elektrische schok of brand:**
 - wanneer u een beschadigd apparaat blijft gebruiken, het apparaat laat vallen, of beschadigt;
 - wanneer u spray rechtstreeks op het apparaat aanbrengt;
 - wanneer u brandbare substanties, zoals benzine, zonnepsprays, thinner, enz., in de buurt van het apparaat gebruikt;
 - wanneer u de aandrukplaat geforceerd opent;
 - wanneer u het apparaat en het netsnoer door een niet gekwalificeerd persoon laat repareren of demonteren;
 - wanneer u het apparaat op kinderen of iets anders dan uw haar gebruikt.
- **Het niet in acht nemen van de volgende voorzorgsmaatregelen kan leiden tot brand, elektrische schok, kortsluiting, of brandwonden.**
 - Houd altijd de stekker vast wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt.
 - Gebruik het apparaat altijd op een elektrische voedingsbron die overeenkomt met de nominale spanning.
 - Zorg er altijd voor dat de stekker na gebruik uit het stopcontact wordt gehaald. Wanneer het snoer om het apparaat wordt gewikkeld, kan dit leiden tot brand en/of een elektrische schok.
 - Stop het gebruik onmiddellijk als het snoer of de stekker heet wordt of beschadigd is; of als de stekker niet strak in het stopcontact zit.

- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of diens onderhoudsdienst, of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te vermijden.
- Als het apparaat niet goed functioneert, een brandgeur heeft, of als alle LED's van de temperatuurweergave gaan knipperen, dient het gebruik van het apparaat onmiddellijk te worden gestopt en contact te worden opgenomen met een onderhoudsdienst.
- Zorg ervoor dat het snoer op geen enkele wijze wordt beschadigd door krassen, aanpassingen, overmatig verbuigen, verdraaien of trekken. Plaats het netsnoer ook niet onder of tussen zware voorwerpen.
- **Trek het apparaat na gebruik uit het stopcontact wanneer u het gebruikt in een badkamer, aangezien de nabijheid van water een gevaar betekent, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.**
- **Voor bijkomende bescherming is het aanbevolen een aardlekschakelaar in de stroomkring van de badkamer te installeren met een maximale lekstroom van 30 mA. Vraag advies aan uw installateur.**
- **Houd het apparaat buiten bereik van kinderen of mindervaliden.**
- **Ter voorkoming van brand, verkleuring, of krommen van nabijgelegen voorwerpen, dient u het apparaat nooit ingeschakeld onbeheerd achter te laten.**
- **Het haar blijft slechts 1 dag in de aangebrachte vorm. Haar keert na het wassen met shampoo weer terug naar de oorspronkelijke vorm.**
- **Niet geschikt voor mensen met bijzonder fijn of extreem gekruld haar.**
- **Berg het netsnoer niet op in gedraaide toestand.**
- **Wanneer het apparaat wordt opgeborgen met aanklevende haarverzorgingsproducten kan dit leiden tot verslechtering, verkleuring of scheurtjes in het plastic, waardoor het apparaat minder goed functioneert.**

Gebruik voor reiniging van het apparaat een doek die na het soppen in water en zeep goed is uitgewrongen.





Tips voor de beste resultaten voor het stijl krijgen van het haar

Tips voor het effectief in model brengen van het haar

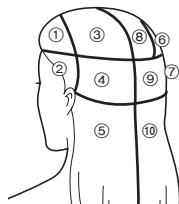
- Als uw haar nat is, kan het niet goed in vorm worden gebracht. Zorg ervoor dat uw haar niet meer dan enigszins vochtig is. Als uw haar nat is, droog uw haar dan tot de gewenste mate van vochtigheid is bereikt.
- Als uw haar sterke krullen heeft of bijzonder dik of hard is, kan het zijn dat u uw haar niet stijl kunt maken met de stijltang alleen. Breng in dat geval een in de winkel verkrijgbaar stylingproduct aan (voor het stijl maken van haar) om het stijl maken van het haar te vergemakkelijken.

1 Borstel uw haar om ervoor te zorgen dat het dezelfde kant op gaat.

2 Bevochtig uw haar met een basis stylingproduct, water of een natte handdoek.

- Wanneer u een stylingproduct gebruikt, dient u het oppervlak en het onderliggende haar te bevochtigen door de spray gelijkmatig aan te brengen vanaf een afstand van ongeveer 10 cm.

3 Maak voor prachtig stijl haar een bundel van het haar om het volgens de afgebeelde volgorde vast te houden. Hoewel het tijdrovend lijkt, gaat het stijl maken van het haar het snelste wanneer u dat op deze manier doet.

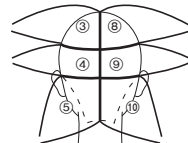


Zo bundelt u uw haar

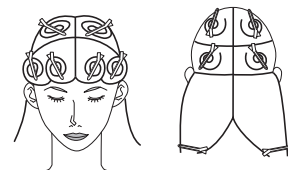
1 Breng uw haar gelijkmatig naar de rechter- en linkerkant, en verdeel uw haar.



2 Verdeel het haar aan de achterkant van uw hoofd in zes delen vanaf de bovenkant naar de onderkant.

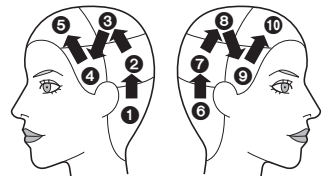


3 Draai elke haarbundel in een rol en pen ze dan vast om het haar zo te houden.



Volgorde voor het stijl maken van het haar

Begin met het stijl maken van het haar vanaf de onderkant aan de achterkant van uw hoofd in de volgorde van **1** tot **5** (**6** tot **10** eveneens).



Haartypen en richtlijnen voor het stijl maken van uw haar

- Het effect van haar dat stijl gemaakt is, kan per persoon verschillen, zoals door de hoeveelheid krullen en het type haar. Het stijl maken van het haar gaat moeilijker voor hard haar en haar met een platte (ovale of driehoekige) scheiding.
- Deze stijltang is bedoeld voor het stijl maken van het haar voor alleen die dag.
- Deze stijltang maakt geknakt haar niet stijl.

Over producten voor het stijl maken van haar

- Gebruik de stijltang niet meteen nadat een vloeistof voor het permanent stijl maken van het haar op het haar is aangebracht. Hierdoor kan uw haar beschadigen. (De stijltang kan 3-4 dagen na het aanbrengen van een vloeistof voor het permanent stijl maken van het haar worden gebruikt. De stijltang mag ook pas worden gebruikt 3-4 dagen na behandeling van het haar in een kapsalon.)
- Niet gebruiken met rechtstreeks aangebrachte vloeistof voor permanente stijl haar met dezelfde ingrediënten (verminderingsmiddel) als permanente vloeistoffen voor golvend haar. Het verminderingsmiddel kan uw haar beschadigen. Controleer op de achterkant van cosmetische flesjes of de vloeistof wel of geen verminderingsmiddel bevat.

Over kleurproducten

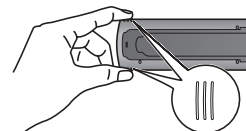
- Kleuren geeft een enorme druk op het haar. Wacht na het kleuren 2 of 3 dagen voordat u de stijltang gebruikt. Als u een tijdelijke kleurspoeling gebruikt, was dit dan voor gebruik uit en droog uw haar.
- Het duurt enige tijd voordat de kleur is ingewerkt. In het geval van een tijdelijke kleurspoeling kan de kleur de stijltang vervuilen als dit niet goed is uitgewassen. Uw haar kan ook niet stijl worden gemaakt als het nat is.

Voor gebruik

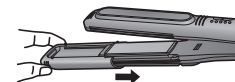
Bevestigen en verwijderen van de hulpstukken

■ Bevestigen

1. De hulpstukken vasthouden zoals afgebeeld.



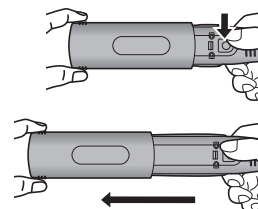
2. Druk het hulpstuk in de gleuf aan de kant van de aandrukplaat totdat u een klik hoort.



■ Verwijderen

Druk op de Druknop, en trek het hulpstuk eruit terwijl u het vasthoudt, zoals afgebeeld.

- Raak de gebieden die heet worden niet aan zoals de platen, tijdens het bevestigen of verwijderen van de hulpstukken.



Verwarmen van de platen

- 1** Steek de stekker in het stopcontact.
- 2** Houd de **UIT/AAN-schakelaar (D)** gedurende ongeveer 1 seconde vast om de stijltang aan te zetten.
 - De LED-verlichting **(B)** brandt.
 - Bevestig dat de LED-temperatuurweergave **(H)** voor niveau 1 groen knippert.
 - Gebruik de stijltang niet als alle lampjes knipperen.
- 3** Stel een temperatuur in door gebruik van de temperatuurschakelaars **(C)** conform de eigenschappen en de conditie van uw haar.

	Indicator	Temperatuur	Golvend	Minder beschadigd
5 ○ +	5	Ongeveer 170 °C	▲	▲
4 ○	4	Ongeveer 160 °C	Uw haartype	Uw haarconditie
3 ○	3	Ongeveer 150 °C		
2 ○	2	Ongeveer 140 °C	▼	▼
1 ○ -	1	Ongeveer 130 °C	Stijl	Beschadigd

- Verhoog de temperatuurinstelling voor sterke krullen. Verlaag de temperatuurinstelling voor zachtere krullen.
- De temperatuur wordt verhoogd met de “+” en verlaagd met de “-”.
- Bevestig dat de LED-temperatuurweergave **(H)** gewijzigd is.

- Wanneer de geselecteerde LED-temperatuurweergave **(H)** stopt met knipperen (en brandt), heeft de stijltang de gekozen temperatuur bereikt.
(Afhankelijk van de omgeving waarin de tang wordt gebruikt kan de tijd die nodig is voor het bereiken van de bedrijfstemperatuur verschillen.)
- Zorg ervoor dat u de temperatuur op 1 zet wanneer u de stijltang voor de eerste keer gebruikt.
- Het temperatuurniveau 5 is hoog en kan uw haar beschadigen.
Wij raden u het langdurig gebruik op deze stand af, en deze stand alleen te gebruiken wanneer de conditie van uw haar goed is.
- Na het aanzetten, bereikt de stijltang de bedrijfstemperatuur (ongeveer 100 °C) na ongeveer 1 minuut.
- Er komt stoom vrij wanneer u de platen **(A)** op hoge temperatuur op nat haar aanbrengt. Zorg ervoor dat u zich niet brandt.
- Vermijd brandbare stylingproducten, omdat ze door de verhitting gassen kunnen veroorzaken.
- Vermijd het per ongeluk aanraken van de Temperatuurschakelaars **(C)** en het veranderen van de temperatuur tijdens gebruik.

Het gebruik van de stijltang

Bevestig voor gebruik dat de LED-temperatuurweergave (H) gestopt is met knipperen en brandt.

Stijl maken van het haar

Gebruik het apparaat zonder hulpstuk.

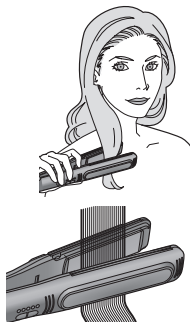
Als u uw haar volledig stijl wilt maken in de richting van de haarpunten, gebruik de stijltang dan met de stijlmaker (G) bevestigd.

1 Houd een haarbundel vast met een breedte van ongeveer 5 cm.

- Neem niet te veel haar in een keer, omdat dit moeilijk stijl te maken is.

2 Klem de haarbundel met de aandrukplaat (I) onder het haar.

- Klem de haarbundel in het midden van de platen (J).

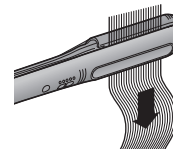


- Gebruik beide handen en houd de aandrukpunten (A) vast voor het stijl maken van krullend haar. Gebruik geen overmatige kracht omdat dat spanning op de haarpunten kan geven.



3 Beweeg de stijltang met de geklemde haren richting de uiteinden van het haar.

- Beweeg de stijltang langzaam (langzamer dan normaal borstelen).



Aanbevolen snelheden (vanaf de hoofdhuid tot de haarpunten)

Kort	Ongeveer 3 sec.
Middellang	Ongeveer 4-5 sec.
Lang	Ongeveer 7-8 sec.

- Wanneer u de stijltang gebruikt op temperatuurstand 5, stijl dezelfde haarbundel dan niet meer dan 2 keer. Op andere temperatuurstanden dient u het aantal strijkbewegingen tijdens het stijl maken van het haar aan te passen aan de mate van krullen.
- Houd de stijltang niet op dezelfde positie wanneer het haar ertussen geklemd is. Hierdoor kan het haar beschadigen of zelfs doormidden worden geknipt.

4 Houd de UIT/AAN-schakelaar (D) na gebruik ongeveer 1 seconde ingedrukt om de stijltang uit te zetten.

5 Breng uw haar in vorm met een haarcrème, wax, enz.

- Als stylingproducten aan de stijltang blijven kleven, volg dan de procedure voor reiniging.

Krullen

- 1** Selecteer het hulpstuk dat u wilt gebruiken en bevestig het op het apparaat.
- 2** Houd een haarbundel vast met een breedte van ongeveer 3 cm.
 - Neem niet te veel haar in een keer, omdat dit moeilijk in model te krijgen is.
- 3** Voor een krul naar binnen klemt u het haar met het hulpstuk naar binnen gericht.



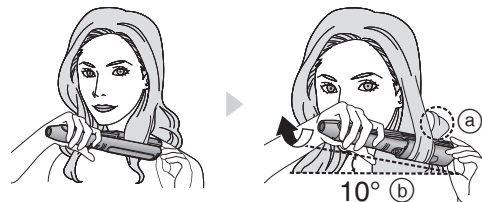
Voor een krul naar buiten klemt u het haar met het hulpstuk naar buiten gericht.



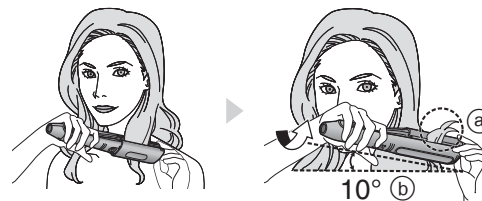
- Klem de haarbundel in het midden van de platen (a).
- Klem het haar net boven het punt vanaf waar u de krullen wilt maken.

- 4** Maak met het apparaat na het klemmen van een haarbundel een draaibeweging in een hoek van net iets meer dan een halve draai (180°).

- Draai het apparaat richting uw gezicht voor een krul naar binnen.



- Draai het apparaat naar buiten voor een krul naar buiten.



(a) Zorg ervoor dat de haarpunten na de halve draai naar de achterkant van het hoofd uitsteken.

(b) Til het apparaat 10° in de richting van het achterhoofd.

- 5** Schuif het recht naar beneden in de richting van de haarpunten terwijl u de haarbundel vastgeklemd houdt en de stijltang in een halfgedraaide positie houdt.

- Beweeg de stijltang langzaam (langzamer dan normaal borstelen).



Aanbevolen snelheden (vanaf de hoofdhuid tot de haarpunten)	
Kort	Ongeveer 3 sec.
Middellang	Ongeveer 4-5 sec.
Lang	Ongeveer 7-8 sec.

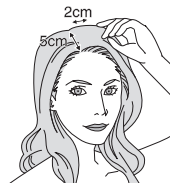
- Voor een verfijnde krul maakt u een volledige draai (360°) met het apparaat en schuift u het in de richting van de haarpunten.
 - Voor een effectieve krul beweegt u de stijltang langzaam op dezelfde snelheid tijdens het vastklemmen van een kleine haarbundel.
 - Pak het begin van een reeds gemaakte krul met uw hand beet. Beweeg het dan naar boven en beneden. Dit zorgt ervoor dat u een verfijnde krul krijgt.
- Haal de gemaakte krul niet uit elkaar totdat het haar is afgekoeld.

Volume aanbrengen

1 Bevestig het Volumehulpstuk (N).

2 Klem een haarbundel in het gebied waar u volume wilt aanbrengen.

- Elke haarbundel dient ongeveer 2 cm (dik) x 5 cm (breed) te zijn.



3 Zorg ervoor dat het haar goed is rechtgetrokken, trek de bundel in een richting loodrecht ten opzichte van de hoofdhuid.



4 Klem het haar aan het begin.



5 Beweeg het apparaat tijdens een draaibeweging ongeveer 10 cm in richting van het hoofd en laat het haar dan los. (Beweeg de stijltang niet in de richting van de haarpunten.)



Reiniging

Reinig de stijltang of de hulpstukken nadat ze zijn afgekoeld en met de stekker uit het stopcontact.

- Gebruik voor reiniging van het apparaat of de hulpstukken een doek die na het soppen in water en zeep goed is uitgewrongen.
- Gebruik geen alcohol, thinner, benzine of verwijderaar. Hierdoor kunnen barsten of verkleuringen ontstaan in het oppervlak van de stijltang.
- Raak het apparaat niet aan totdat het is afgekoeld.

Garantie

Bezoek de website van Panasonic op <http://panasonic.net>, of neem contact op met een erkende onderhoudsdienst (het adres vindt u in het Pan-Europese garantieboekje) als u informatie nodig hebt of de stijltang of het snoer beschadigd is.

Specificaties

Modelnr.: EH-HW51

Stroomvoorziening	100 - 130 V AC 50-60 Hz	220 - 240 V AC 50-60 Hz
	(Automatische voltage aanpassing)	
Energieverbruik	37 W (Max 400 W)	39 W (Max 400 W)
Temperatuur van de plaat	Ongeveer 130 °C tot 170 °C	

Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)



Dit symbool betekent in Europa dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen. Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. In Nederland kunt u uw producten bij uw winkelier inleveren bij de aanschaf van een vergelijkbaar nieuw product.

Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over het dichtstbijzijnde inzamelingspunt of raadpleeg www.nvmp.nl, www.ictoffice.nl of www.stibat.nl.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie

Neem voor het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur contact op met uw leverancier voor verdere informatie.

Informatie over verwijdering van afval in landen buiten de Europese Unie

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Neem wanneer u dit product wilt weggooien, contact op met de lokale overheid of uw leverancier en vraag wat de juiste verwijderingsmethode is.

GB

D

F

I

E

NL

P

N

S

DK

FIN

PL

CZ

SK

RO

H

TR

Obrigado por ter escolhido um Modelador Multi-estilos da Panasonic. Com a nossa extraordinária e versátil Placa de ferro, pode usufruir de fabulosos estilos encaracolados e lisos utilizando apenas este produto. Torne o seu penteado especial todos os dias com a tecnologia da Panasonic.

Por favor leia todas as instruções antes de usar.

Identificação das peças

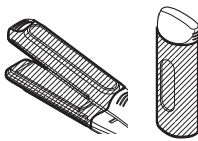
- A** Pontas da placa de pressão
- B** Lâmpada de iluminação
- C** Interruptores de ajuste do nível de temperatura
- D** Botão OFF/ON (desligar/ligar)
- E** Punho
- F** Cabo
- G** Botão Push (premir)
- H** Visor LED do nível de temperatura

Intermitente/Brilhante	Ligado
Sem brilho	Desligado

1 Placa de pressão

- O modelador de cabelo desligar-se-á automaticamente após cerca de 60 minutos de utilização.

As áreas sombreadas representam partes aquecidas. Para evitar queimaduras, não toque nestas partes quando o modelador de cabelo estiver ligado.



- J** Placa de ferro com revestimento cerâmico
(Neste manual, a Placa de ferro com revestimento cerâmico é denominada Placa de ferro.)
A Placa de ferro (do lado do Punho) move-se ligeiramente para baixo quando a pressiona.

Acessórios:

- K** Dispositivo para caracóis médios
- L** Dispositivo para caracóis grandes
- M** Dispositivo para caracóis extra grandes
- N** Volumizador
- O** Esticador

Importante



AVISO: Este símbolo no modelador de cabelo significa “Não use este modelador de cabelo próximo de água”. Não use este modelador de cabelo próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

● As seguintes situações poderão causar choque eléctrico ou incêndio.

- Molhar o modelador de cabelo ou utilizá-lo com as mãos molhadas.
- Guardar o modelador de cabelo na casa de banho ou noutras divisões sujeitas a muita humidade.

● Não execute as acções indicadas em seguida, uma vez que poderão causar anomalias, choque eléctrico, incêndio, explosão, queimaduras ou outras lesões.

- Não toque nas partes aquecidas da estrutura principal do modelador de cabelo nem na Placa de ferro para evitar queimaduras.
- Não use o modelador de cabelo se a estrutura principal ou o Punho estiverem demasiado quentes ou se qualquer parte se apresentar deformada.
- Não toque nas partes aquecidas, tais como a Placa de ferro, quando inserir ou remover acessórios.
- Não aproxime o modelador de cabelo da sua face com a Placa de pressão fechada quando apanhar uma tira de cabelo.



- **O aparelho não foi concebido para ser usado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensitivas ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instrução relativa ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.**
- **As acções seguintes poderão causar anomalias, choque eléctrico ou incêndio.**
 - Continuar a utilizar o modelador de cabelo danificado, deixar que este caia ou sujeitá-lo a impacto.
 - Aplicar qualquer spray directamente no modelador de cabelo.
 - Utilizar substâncias inflamáveis (gasolina, produtos aerossóis, diluentes, etc.) junto do modelador de cabelo.
 - Abrir forçosamente a Placa de pressão.
 - Permitir que pessoal não-qualificado repare ou desmonte o modelador de cabelo e o cabo de alimentação.
 - Utilizar o modelador de cabelo em bebés ou para qualquer outra coisa que não o cabelo.
- **O incumprimento das seguintes precauções poderá resultar em incêndio, choque eléctrico, curto-circuito ou queimaduras.**
 - Puxe sempre pela ficha quando a desliga da tomada.
 - Assegure-se sempre de que o aparelho é usado com uma fonte de alimentação eléctrica correspondente à sua tensão nominal.
 - Após a utilização do modelador de cabelo, certifique-se de que removeu a ficha da tomada eléctrica. Se enrolar o cabo em volta do modelador de cabelo poderá causar incêndio e/ou choque eléctrico.
 - Pare imediatamente de utilizar o modelador de cabelo se o cabo ou a ficha se encontrarem danificados ou se aquecerem; ou se a ficha ficar solta quando inserida na tomada.
 - Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um centro de assistência ou por uma pessoa igualmente habilitada a fim de evitar qualquer risco.

- Se o modelador de cabelo não estiver a funcionar devidamente, se emitir cheiro a queimado ou se todos os Visores LED do nível de temperatura estiverem intermitentes, pare imediatamente de utilizar o modelador e contacte um centro de assistência autorizado.
- Não arranhe, parta, altere ou dobre excessivamente, torça ou puxe o cabo de alimentação de qualquer forma. Além disso, não coloque o cabo de alimentação por baixo ou entre objectos pesados.
- **Quando o modelador de cabelo for usado numa casa de banho, desligue-o depois de o usar pois a proximidade de água representa um perigo mesmo quando o modelador está desligado.**
- **Para protecção adicional, é aconselhada a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente operacional residual nominal não superior a 30 mA no circuito eléctrico que alimenta o quarto de banho. Solicite a assistência do seu instalador.**
- **Mantenha o modelador de cabelo fora do alcance das crianças ou de pessoas inválidas.**
- **Não deixe o modelador de cabelo ligado para evitar incêndio, descoloração ou deformação de objectos circundantes.**
- **O penteado durará apenas 1 dia.**
O cabelo retomará o estado normal após a lavagem com champô.
- **Não é adequado para pessoas com cabelo extremamente frisado ou encaracolado.**
- **Não guarde o cabo de alimentação torcido.**
- **Guardar o modelador de cabelo juntamente com produtos de maquilhagem ou de cuidados capilares ainda colados poderá resultar na degradação do plástico e na descoloração ou rachadura, o que por sua vez poderá impedir que o modelador funcione correctamente.**
Para limpar o modelador de cabelo, utilize um pano previamente molhado em água e sabão e bem torcido.

GB
D
F
I
E
NL
P
N
S
DK
FIN
PL
CZ
SK
RO
H
TR



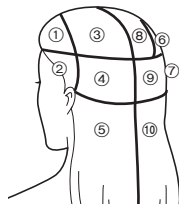


Conselhos para melhores resultados de modelação

Conselhos para um penteado eficaz

- Se o seu cabelo estiver demasiado molhado, não pode ser penteado devidamente. Certifique-se de que o seu cabelo está apenas ligeiramente húmido. Se o seu cabelo estiver molhado, seque-o parcialmente até que atinja o nível de humidade apropriado.
- Se o seu cabelo for muito encaracolado ou particularmente espesso ou duro, poderá não conseguir modelar o seu cabelo utilizando apenas o modelador de cabelo. Neste caso, deve aplicar um produto de modelação disponível no mercado (para modelação de cabelos) para facilitar a modelação.

- 1 Penteie o seu cabelo para garantir que está na mesma direcção.**
- 2 Humedeça o seu cabelo utilizando um produto base de modelação, água ou uma toalha húmida.**
 - No caso de utilizar o produto de modelação, humedeça ligeiramente o cabelo superficial e subjacente aplicando uniformemente o spray a partir de uma distância de cerca de 10 cm.
- 3 Para uma modelação bonita, apanhe e aperte o seu cabelo para que fique preso na sequência indicada na ilustração. Embora possa parecer demorado, é o processo mais rápido de modelar o cabelo de forma perfeita.**

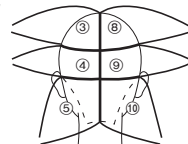


Como apanhar o seu cabelo

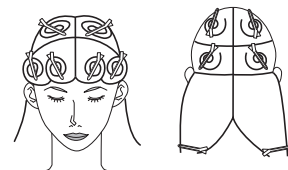
- 1 Separe o seu cabelo uniformemente para a esquerda e para a direita e divida-o.**



- 2 Divida o cabelo na parte posterior da sua cabeça em seis partes, desde o topo até à parte inferior.**

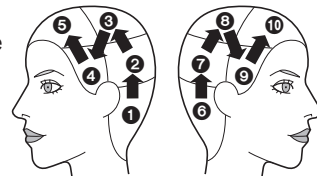


- 3 Enrole cada tira de cabelo e, em seguida, aperte de modo a que fique preso.**



Sequência de modelação

Comece a modelar o cabelo a partir da parte inferior da parte posterior da sua cabeça pela ordem de **1** a **5** (e de **6** a **10**).



Tipos de cabelo e instruções de modelação

- O efeito de modelação do cabelo poderá diferir de acordo com cada pessoa, tal como o grau de ondulação e tipo de cabelo. A modelação tende a ser mais difícil para o cabelo duro e para o cabelo com uma secção cruzada plana (oval ou triangular).
- Este modelador de cabelo destina-se a modelar cabelo apenas para um dia.
- Este modelador de cabelo não modela cabelo com nós.

Sobre os produtos para modelação de cabelo

- Não utilize o modelador de cabelo imediatamente após ter sido utilizado um líquido para permanente doméstica. Se o fizer, poderá estragar o seu cabelo. (O modelador de cabelo pode ser utilizado 3-4 dias após o uso de um líquido para permanente. O modelador de cabelo também pode ser utilizado 3-4 dias após ter ido ao cabeleireiro.)
- Não utilize o modelador de cabelo juntamente com líquidos para permanente que contenham os mesmos ingredientes (agente redutor) que os líquidos para ondulação. O agente redutor poderá estragar o seu cabelo.
Verifique na parte posterior dos frascos dos produtos de cosmética se o líquido contém ou não um agente redutor.

Sobre os produtos de coloração

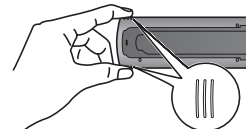
- A coloração exerce um grande desgaste no cabelo. Após a coloração, aguarde 2 ou 3 dias antes de utilizar o modelador de cabelo. Se utilizar uma tinta temporária, lave e seque o seu cabelo antes de utilizar o modelador.
- Após a coloração, é necessário algum tempo até que a cor fique definida. No caso da tinta temporária, a tinta pode sujar o modelador de cabelo se não for totalmente retirada durante a lavagem. Além disso, o seu cabelo não pode ser modelado quando estiver molhado.

Antes de usar

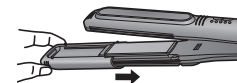
Inserir e remover acessórios

■ Inserir

1. Segure no acessório conforme ilustrado.



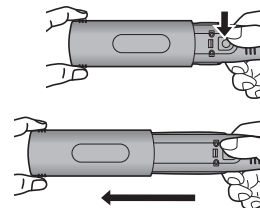
2. Pressione o acessório para dentro ao longo da ranhura do lado da Placa de pressão até ouvir um clique.



■ Remover

Pressione o Botão Push (premir) e remova o acessório enquanto segura no acessório conforme ilustrado.

- Não toque nas partes aquecidas, tais como a Placa de ferro, quando inserir ou remover acessórios.



Aquecer a Placa de ferro

1 Insira a ficha na tomada eléctrica.

2 Mantenha pressionado o Botão OFF/ON (desligar/ligar) (⏻) durante cerca de 1 segundo para ligar o modelador de cabelo.

- A Lâmpada de iluminação (💡) brilha.
- Confirme se o Visor LED do nível de temperatura (H) para o nível 1 está intermitente e verde.
- Não utilize o modelador de cabelo se as lâmpadas estiverem todas intermitentes.

3 Defina uma temperatura utilizando os Interruptores de ajuste do nível de temperatura (⬆️) de acordo com as características e o estado do seu cabelo.

5 ○ + 4 ○ 3 ○ 2 ○ 1 ○ -	Indicador	Temperatura	Ondulado	Menos estragado
	5	Aprox. 170 °C	↑	↑
	4	Aprox. 160 °C	O seu tipo de cabelo	O estado do seu cabelo
	3	Aprox. 150 °C		
	2	Aprox. 140 °C		
	1	Aprox. 130 °C	↓	↓
			Liso	Estragado

- Para caracóis fortes, aumente a definição de temperatura.
- Para caracóis suaves, baixe a definição de temperatura.
- A temperatura aumenta se utilizar “+” e diminui se utilizar “-”.
- Confirme se o Visor LED do nível de temperatura (H) mudou.

- Quando o Visor LED do nível de temperatura (H) seleccionado deixar de estar intermitente (e brilhar), isso significa que o modelador de cabelo atingiu a temperatura seleccionada.

(Tenha em atenção que o tempo que demora a atingir a temperatura de funcionamento poderá variar dependendo do ambiente de funcionamento.)

- Quando utilizar o modelador de cabelo pela primeira vez, certifique-se de que define a temperatura para o nível 1.
- O nível de temperatura 5 é elevado e poderá estragar o seu cabelo.

Recomendamos que evite o uso contínuo deste nível durante muito tempo e que o utilize apenas se o seu cabelo estiver num estado adequado.

- Após ter sido ligado, o modelador de cabelo atinge a temperatura de funcionamento (aproximadamente 100 °C) após cerca de 1 minuto.
- Será produzido vapor quando aplicar a Placa de ferro (I) a alta temperatura no cabelo molhado. Tenha cuidado para não se queimar.
- Evite utilizar produtos para modelação inflamáveis, dado que estes poderão produzir gases quando aquecidos.
- Evite tocar acidentalmente nos Interruptores de ajuste do nível de temperatura (⬆️) e alterar a temperatura durante a utilização.

Utilizar o modelador de cabelo

Antes de utilizar o modelador, confirme se o Visor LED do nível de temperatura (Ⓔ) deixou de estar intermitente e brilha.

Esticar

Utilize o modelador sem os acessórios.

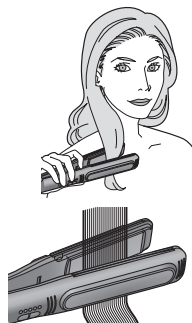
Se desejar esticar totalmente o seu cabelo até às pontas, utilize o modelador com o Esticador (Ⓒ) inserido.

1 Segure uma tira de cabelo com uma largura de cerca de 5 cm.

- Não apanhe muito cabelo pois poderá ser difícil esticar o seu cabelo.

2 Prenda a tira de cabelo com a Placa de pressão (Ⓘ) por baixo do cabelo.

- Prenda a tira de cabelo no centro da Placa de ferro (Ⓙ).

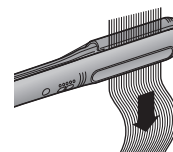


- Utilize as duas mãos e segure as Pontas da placa de pressão (Ⓐ) para esticar o cabelo encaracolado. Não exerça força excessiva pois poderá estragar as pontas do cabelo.



3 Com o cabelo preso, mova o modelador de cabelo em linha recta em direcção às pontas do cabelo.

- Mova o modelador de cabelo lentamente (a uma velocidade inferior à escovagem normal).



Velocidades recomendadas (do couro cabeludo até às pontas)

Curto	Aprox. 3 seg.
Semi-longo	Aprox. 4-5 seg.
Longo	Aprox. 7-8 seg.

- Quando utilizar o modelador de cabelo no nível de temperatura 5, não estique as mesmas tiras de cabelo mais do que 2 vezes. Noutros níveis de temperatura, ajuste o número de passagens com o modelador de modo a adequar o grau de ondulação.
- Quando o cabelo estiver preso, não mantenha o modelador de cabelo na mesma posição. Se o fizer, poderá estragar ou até cortar o cabelo.

4 Após a sua utilização, mantenha pressionado o Botão OFF/ON (desligar/ligar) (Ⓢ) durante cerca de 1 segundo para desligar o modelador de cabelo.

5 Penteie o seu cabelo utilizando amaciador, cera, etc.

- Se o produto que utilizar se colar ao modelador de cabelo, consulte o procedimento de limpeza.

Encaracolar

- 1** Seleccione o acessório que pretende utilizar e insira-o na estrutura principal.
- 2** Segure uma tira de cabelo com uma largura de cerca de 3 cm.
 - Não apanhe muito cabelo, pois poderá ser difícil modelar o seu cabelo.
- 3** Para enrolar o cabelo para dentro, prenda o cabelo com o acessório virado para dentro.

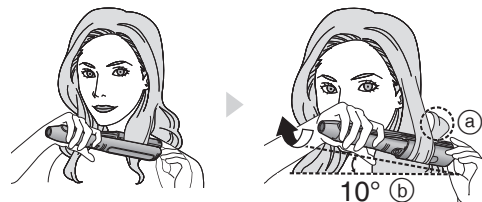


Para enrolar o cabelo para fora, prenda o cabelo com o acessório virado para fora.

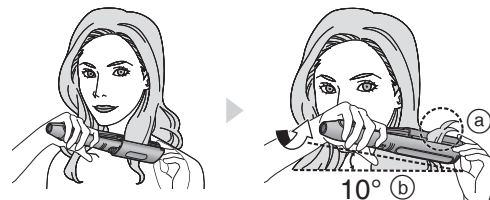


- Prenda a tira de cabelo no centro da Placa de ferro (1).
- Prenda o cabelo mesmo acima do ponto no qual pretende fazer caracóis.

- 4** Depois de prender uma tira de cabelo, rode a estrutura principal ao longo de um ângulo com pouco mais do que uma semi-rotação (180°).
 - Para enrolar o cabelo para dentro, rode a estrutura principal em direcção à sua face.



- Para enrolar o cabelo para fora, rode a estrutura principal para fora.



- a** Após a semi-rotação, certifique-se de que as pontas do cabelo sobressaem em direcção à parte posterior da cabeça.
- b** Incline a estrutura principal 10° em direcção à parte posterior da cabeça.

- 5** Mantendo o modelador de cabelo na posição de semi-rotação, faça-o deslizar para baixo em direcção às pontas do cabelo enquanto prende a tira do cabelo.

- Mova o modelador de cabelo lentamente (a uma velocidade inferior à escovagem normal).



Velocidades recomendadas (do couro cabeludo até às pontas)	
Curto	Aprox. 3 seg.
Semi-longo	Aprox. 4-5 seg.
Longo	Aprox. 7-8 seg.

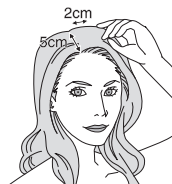
- Para caracóis mais definidos, efectue uma rotação total (360°) da estrutura principal do modelador e faça-o deslizar em direcção às pontas do cabelo.
 - Para caracóis eficazes, mova o modelador de cabelo lentamente a uma velocidade constante enquanto prende uma pequena tira de cabelo.
 - Agarre a raiz de um caracol já criado com a sua mão. De seguida, mova-o para cima e para baixo. Deste modo, irá obter um caracol mais definido.
- Não desembarace os caracóis criados até que o cabelo arrefeça.

Adicionar volume

1 Insira o Volumizador (N).

2 Prenda uma tira de cabelo na área à qual que pretende adicionar volume.

- Cada tira de cabelo deve ter cerca de 2 cm (espessura) x 5 cm (largura).



3 Certificando-se de que o cabelo está devidamente preparado, puxe a tira numa direcção perpendicular ao couro cabeludo.



4 Prenda o cabelo nas raízes.



5 Enquanto roda a estrutura principal, mova-a em direcção ao topo da cabeça cerca de 10 cm e solte-a. (Não mova o modelador de cabelo até às pontas do cabelo.)



Limpeza

Limpe o modelador de cabelo ou os acessórios depois de estes terem arrefecido e com a ficha removida da tomada eléctrica.

- Para limpar o modelador de cabelo ou os acessórios, utilize um pano previamente molhado em água e sabão e bem torcido.
- Não utilize álcool, diluente, gasolina ou dissolvente.

Se o fizer, poderá provocar rachaduras ou descolorar a superfície do modelador de cabelo.

- Não toque na estrutura principal do modelador até que tenha arrefecido.

Garantia

Visite o sítio Web da Panasonic <http://panasonic.net> ou contacte um centro de assistência autorizado (o endereço de contacto encontra-se no folheto de garantia Pan-Europeia) caso precise de informações ou se o modelador de cabelo ou cabo estiverem danificados.

Especificações

Modelo No.: EH-HW51

Fonte de alimentação	100 - 130 V CA 50-60 Hz	220 - 240 V CA 50-60 Hz
	(Conversão de voltagem automática)	
Consumo de corrente	37 W (Máx. 400 W)	39 W (Máx. 400 W)
Temperatura do ferro	Aprox. 130 °C a 170 °C	

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

Informações sobre a eliminação de resíduos para utilizadores de equipamentos eléctricos e electrónicos (utilizadores particulares)



Este símbolo nos produtos e/ou documentos anexos significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para efectuar um tratamento, recuperação e reciclagem correctos, leve estes produtos para pontos de recolha próprios para o efeito, onde serão aceites gratuitamente. Em alternativa, em alguns países, poderá

devolver os produtos ao seu revendedor local, aquando da compra de um produto novo equivalente.

A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, que poderiam resultar de um tratamento incorrecto de resíduos. Contacte as autoridades locais para obter mais informações sobre o ponto de recolha mais perto de si. Poderão ser aplicadas multas pela eliminação incorrecta deste resíduo, de acordo com as leis locais.

Para utilizadores não particulares na União Europeia

Se pretender eliminar equipamento eléctrico e electrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter mais informações.

Informações sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia

Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

Se pretender eliminar este produto, contacte as suas autoridades locais ou revendedor e peça informações sobre o método de eliminação correcto.

Takk for at du valgte en Panasonic multi-styling rettetang. Med vår usedvanlig allsidige jernplate, kan du få flotte krøllete eller rette hårfasonger med dette ene produktet. Gjør om din hverdag til noe spesielt med Panasonics teknologi. Vennligst les alle instruksjoner før bruk.

Identifikasjon av deler

- A** Endestykker på trykkplaten
- B** Indikatorlampe
- C** Justeringsbrytere for temperaturnivå
- D** Av/på-bryter
- E** Håndtak
- F** Ledning
- G** Trykknapp
- H** LED-temperaturangiver

Blinker/Lyser	På
Lyser ikke	Av

- I** Trykkplate
- J** Jernplate med keramisk belegg
(Jernplate med keramisk belegget omtales som jernplate i denne veiledningen.)
Jernplaten (håndtak-side) kan flyttes ned litt ved å trykke.

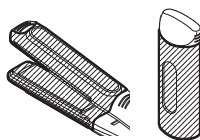
Redskaper:

- K** Medium krøll
- L** Stor krøll
- M** Ekstra stor krøll
- N** Volumredskap
- O** Retterredskap

• Rettetangen vil slå seg av automatisk etter cirka 60 minutters bruk.

Skyggelagte områder representerer oppvarmede deler.

For å unngå brannskader, ikke berør disse delene mens rettetangen er skrudd på.



Viktig



ADVARSEL: Dette symbolet på apparatet betyr "Ikke bruk dette apparatet nær vann". Ikke bruk dette apparatet nær badekar, dusjer, vasker eller andre vannbeholdere.

● **Følgende kan forårsake elektrisk støt eller brann.**

- Utsette apparatet for vann eller bruke apparatet med våte hender.
- Oppbevare apparatet på badet eller i andre rom med høy luftfuktighet.

● **Ikke gjør følgende ettersom det kan føre til funksjonsfeil, elektrisk støt, brann, eksplosjon, brannskader eller andre personskader.**

- Ikke berør oppvarmede deler av apparatet og jernplaten for å unngå brannskader.
- Ikke bruk apparatet hvis apparatet eller håndtaket er særdeles varmt eller hvis noen del er deformert.
- Ikke berør oppvarmede deler som jernplaten eller når du fester på eller tar av redskaper.
- Ikke flytt apparatet nær ansiktet med trykkplaten lukket når du tar en hårløkk.

- **Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inklusive barn) med reduserte fysiske, følelsesmessige eller mentale anlegg, eller med manglende erfaring og kunnskap, dersom de ikke får tilsyn eller veiledning angående bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.**
- **Følgende kan forårsake funksjonsfeil, elektrisk støt eller brann.**
 - Fortsette bruk av det skadede apparatet eller miste apparatet i gulvet eller utsette det for støt.
 - Påføre noen form for spray direkte på apparatet.
 - Bruke brannfarlige stoffer (lettbensin, aerosolspray, tynnere, osv.) i nærheten av apparatet.
 - Bruke kraft for å åpne trykkplaten.
 - Reparasjon eller demontering av apparatet og strømledningen av andre enn kvalifisert personale.
 - Bruke apparatet på spedbarn eller til noe annet enn hår.
- **Unnlatelse av å følge følgende advarsler kan føre til brann, elektrisk støt, kortslutning, eller brannskader.**
 - Hold alltid fast ved støpselet når du skal frakoble apparatet.
 - Kontroller alltid at apparatet brukes med en elektrisk strømkilde som passer til merkespenningen.
 - Etter bruk, pass på å trekke støpselet ut fra stikkkontakten. Å vikle ledningen rundt apparatet kan forårsake brann og/eller elektrisk støt.
 - Avslutt bruk av apparatet umiddelbart hvis ledningen eller støpselet er skadet eller blir het eller hvis støpselet sitter løst i stikkkontakten.
 - Hvis strømledningen er skadet må den byttes ut av produsenten eller dennes serviceverksted, eller av en tilsvarende kvalifisert person, slik at farlige situasjoner kan unngås.
 - Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, lukter svidd, eller hvis alle LED-temperaturangiverne blinker, avslutt bruk umiddelbart og kontakt et autorisert serviceverksted.

- Ikke skrap, slå i stykker, modifier, eller bøy eller vri for mye, eller dra strømledningen. Ikke plasser strømledningen under eller mellom tunge gjenstander.
- **Hvis apparatet brukes på badet, trekk ut stikkkontakten etter bruk, da nærheten av vann presenterer en fare, selv om apparatet er slått av.**
- **For ytterligere beskyttelse tilrådes installasjon av en reststrømsenhet (RCD) som har en nominell reststrømsdrift som ikke overskrider 30 mA i den elektriske kretsen som forsyner badet. Be montøren om råd.**
- **Hold apparatet unna barn og funksjonshemmede.**
- **Ikke forlat apparatet påskrudd for å unngå brann, misfarging, eller deformering av gjenstander i nærheten.**
- **Frisyrer holder bare 1 dag.**
- **Håret får tilbake sin vanlige form etter vask.**
- **Ikke egnet for personer med usedvanlig krusete eller krøllete hår.**
- **Ikke oppbevar strømledningen i en vridd tilstand.**
- **Oppbevaring av apparatet med sminke eller hårprodukter fortsatt påført kan føre til nedbryting av plasten eller til misfarging eller sprekker som kan hindre apparatet i å fungere som den skal.**
- **For å rengjøre apparatet, bruk en klut bløtlagt i såpe og vann og godt vridd opp.**



Tips for best resultater med retting av håret

Tips for effektiv forming av håret

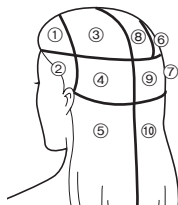
- Hvis håret er for vått kan det ikke legges ordentlig. Pass på at håret ditt ikke er mer enn litt fuktig. Hvis håret er vått, tørk det litt slik at håret blir passelig fuktig.
- Hvis håret ditt har sterke krøller eller er spesielt tykt eller hardt kan det være at du ikke klarer å rette ut håret med bare rettetangen. I slike tilfeller hjelper det med et vanlig hårprodukt (for retting av håret).

1 Børst håret ditt slik at det ligger i samme retning.

2 Fukt håret med et basisk hårprodukt, vann eller en våt klut.

- Ved bruk av hårproduktet, fukt overflaten og underliggende hår litt ved å påføre sprayen jevnt fra en avstand på cirka 10 cm.

3 For vakker retting av håret, bunt sammen og sett opp håret i rekkefølgen vist i tegningen. Selv om det kan se ut som en tidkrevende prosess er det den raskeste måten å rette håret ordentlig.

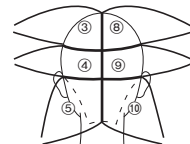


Hvordan bunte sammen håret

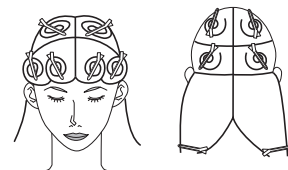
1 Skill håret likt til venstre og til høyre, og del håret.



2 Del håret på baksiden av hodet i seks deler fra topp til bunn.

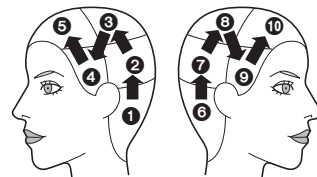


3 Rull sammen hver bunte med hår, og sett opp håret med en hårnål.



Rekkefølge for forming av håret

Begynn forming av håret fra bunnen på baksiden av hodet i følgende rekkefølge **1** til **5** (**6** til **10** også).



Hårtyper og retningslinjer for retting av håret

- Effekten av retting av håret kan variere avhengig av personen, som for eksempel mengden av krøller og hårtype. Retting av håret pleier å være vanskeligere for hardt hår og hår med et flatt (ovalt eller trekantet) tverrsnitt.
- Rettetangen er beregnet for å rette håret bare for den dagen.
- Rettetangen kan ikke rette krusete hår.

Om produkter for retting av håret

- Ikke bruk rettetangen umiddelbart etter bruk av hjemme-antipermanentvæske. Dette kan skade håret. (Rettetangen kan brukes 3-4 dager etter bruk av antipermanentvæske. Rettetangen kan også brukes 3-4 dager etter behandling av håret i en frisørsalong.)
- Ikke bruk sammen med antipermanentvæsker med samme innhold (reduksjonsmiddel) som vanlig permanentvæsker. Reduksjonsmiddelet kan skade håret. Sjekk baksiden av kosmetikkflaskene for å se om væsken inneholder et reduksjonsmiddel eller ikke.

Om produkter for hårfarging

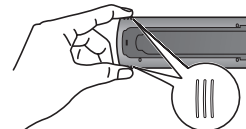
- Hårfarge sliter sterkt på håret. Etter hårfarging vent 2 eller 3 dager før du bruk rettetangen. Hvis du bruker en midlertidig hårfarge, vask det ut og tørk håret før bruk.
- Det tar litt tid etter hårfarging før fargen setter seg. Med midlertidig hårfarge kan fargen skitne til rettetangen hvis ikke det vaskes godt ut. Håret kan heller ikke rettes når det er vått.

Før bruk

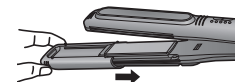
Feste og ta av redskaper

■ Festing

1. Hold redskapet som vist i tegningen.



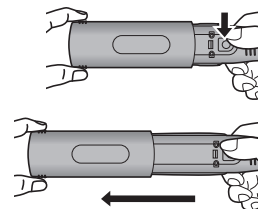
2. Press redskapet inn langs sporet på trykkplate-siden inntil du hører et klikk.



■ Ta av

Press trykknappen, og trekk ut redskapet mens du holder redskapet som vist i tegningen.

- Ikke berør oppvarmede deler som jernplaten e når du fester på eller tar av redskaper.



Oppvarming av jernplaten

1 Sett støpselet inn i stikkontakten.

2 Press og hold av/på-bryteren (Ⓢ) i cirka 1 sekund for å skru på rettetangen.

- Indikatorlampe (Ⓢ) lyser.
- Kontroller at LED-temperaturangiveren (Ⓢ) for nivå 1 blinker grønt.
- Ikke bruk rettetangen hvis alle lampene blinker.

3 Velg en temperatur med bruk av justeringsbryterne for temperaturnivå (Ⓢ) avhengig av hårtype og tilstanden på håret.

	Indikator	Temperatur	Bølget	Mindre skadet
5 ○ +	5	Ca.170 °C	▲	▲
4 ○	4	Ca.160 °C		
3 ○	3	Ca.150 °C	Din hårtype	Tilstanden på håret
2 ○	2	Ca.140 °C	▼	▼
1 ○ -	1	Ca.130 °C	Rett	Skadet

- For sterke krøller, skru opp temperaturinnstillingen. For svake krøller, skru ned temperaturinnstillingen.
- Temperaturen økes med bruk av "+" og reduseres med bruk av "-".
- Kontroller at LED-temperaturangiveren (Ⓢ) er forandret.

- Når den valgte LED-temperaturangiveren (Ⓢ) stopper å blinke (og lyser), har rettetangen nådd den valgte temperaturen.
(Merk deg at tiden det tar for å nå driftstemperatur kan variere avhengig av driftsomgivelsene.)
- Når du bruker rettetangen for første gang, pass på å sette temperaturen til nivå 1.
- Temperaturnivået 5 er høyt og kan skade håret.
Vi anbefaler at du unngår langvarig bruk av dette nivået, og bruker det kun hvis tilstanden på håret ditt er bra nok.
- Etter du skrur på apparatet vil rettetangen nå driftstemperatur (cirka 100 °C) etter ca 1 minutt.
- Det dannes damp når du påfører den varme jernplaten (Ⓢ) på vått hår. Vær forsiktig så du ikke brenner deg.
- Unngå bruk av brennbare hårprodukter da de kan danne gasser når de varmes opp.
- Unngå å komme borti justeringsbryterne for temperaturnivå (Ⓢ) og forandre temperaturen under bruk.

Bruke rettetangen

Før bruk, kontroller at LED-temperaturangiver (H) har stoppet å blinke og lyser.

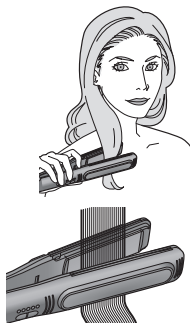
Retting av håret

Bruk apparatet uten et redskap.

Hvis du ønsker å rette ut håret fullstendig lenger mot tuppene, bruk sammen med retterredskapet (C) påfestet.

- 1 Hold en bunte med hår med en bredde på cirka 5 cm.**
 - Ikke ta mye hår da det kan være vanskelig å rette ut håret.

- 2 Klem hårbunten med trykkplaten (I) under håret.**



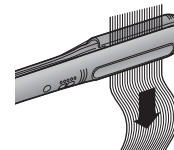
- Klem hårbunten på midten av jernplaten (J).

- Bruk begge hender og hold endestykkene på trykkplaten (A) for å rette ut krøllete hår. Ikke klem for hardt ettersom det kan slite på hårtuppene.



- 3 Med håret klemt, flytt rettetangen rett mot hårtuppene.**

- Flytt rettetangen sakte (i en saktere hastighet enn vanlig børsting).



Anbefalte hastigheter (fra hodebunn til hårtupper)

Kort	Ca. 3 sek.
Halvlangt	Ca. 4-5 sek.
Langt	Ca. 7-8 sek.

- Når du bruker rettetangen på temperaturnivå 5, ikke rett ut de samme hårbuntene mer enn 2 ganger. På andre temperaturnivåer, juster antall strøk med rettetangen i forhold til hvor krøllete håret er.
- Ikke hold rettetangen i samme posisjon når du klemmer håret. Dette kan skade eller til og med kutte håret.

- 4 Etter bruk, press og hold av/på-bryteren (D) i cirka 1 sekund for å skru av rettetangen.**

- 5 Form håret med hårkrem, voks, osv.**

- Hvis hårproduktet kleber seg til rettetangen, se fremgangsmåten for rengjøring.

Krølle håret

1 Velg redskapet du vil bruke og fest det på apparatet.

2 Hold en bunte med hår med en bredde på cirka 3 cm.
 • Ikke ta mye hår ettersom det kan være vanskelig å forme håret.

3 For en innoverkrøll, klem håret med redskapet rettet innover.



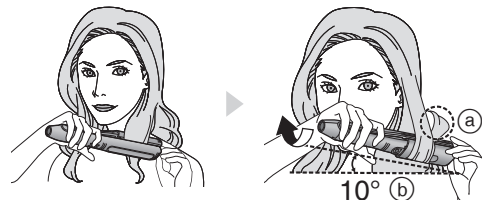
For en utoverkrøll, klem håret med redskapet rettet utover.



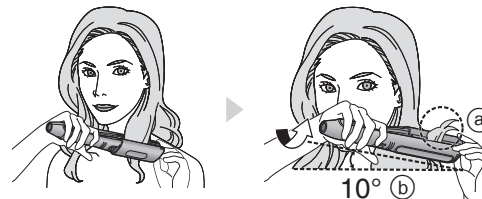
- Klem hårbunten på midten av jernplaten (J).
- Klem håret rett over punktet der du ønsker å lage krøller.

4 Etter å ha klemt en bunte med hår, dreii apparatet i en vinkel som tilsvarer litt mer enn en halv rotasjon (180°).

- For en innoverkrøll, dreii apparatet mot ansiktet.



- For en utoverkrøll, dreii apparatet utover.



a Etter en halv rotasjon, kontroller at hårtuppene stikker ut mot baksiden av hodet.

b Vipp apparatet 10° mot baksiden av hodet.

5 Med rettetangen i den halvroterte stillingen, flytt den rett ned mot hårtuppene mens du klemmer hårbunten.

- Flytt rettetangen sakte (i en saktere hastighet enn vanlig børsting).



Anbefalte hastigheter (fra hodebunn til hårtupper)	
Kort	Ca. 3 sek.
Halvlangt	Ca. 4-5 sek.
Langt	Ca. 7-8 sek.

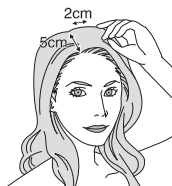
- For en mer definert krøll, foreta en full rotasjon (360°) av apparatet og flytt den mot hårtuppene.
- For effektiv krølling, flytt rettetangen sakte i konstant hastighet mens du klemmer en liten bunne med hår.
- Grip roten av en ferdiglaget krøll med hånden. Flytt den så opp og ned. Dette vil gi deg en mer definert krøll. Ikke fjern floker fra krøllene før håret kjøles ned.

Få økt volum

1 Fest på volumredskapet (V).

2 Ta tak i en bunne med hår i området du ønsker økt volum.

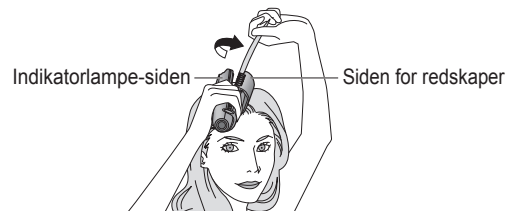
- Hver bunne med hår bør være cirka 2 cm (tykkelse) x 5 cm (bredde).



3 Pass på at håret er riktig plassert og dra bunten i et retning vinkelrett med hårbunnen.



4 Grip håret ved røttene.



5 Mens du dreier apparatet, flytt den mot toppen av hodet cirka 10 cm og slipp. (Ikke flytt rettetangen helt ut til hårtuppene.)



Rengjøring

Rengjør rettetangen eller redskaper etter de har kjølt ned og med støpselet trukket ut fra stikkkontakten.

- For å rengjøre rettetangen eller redskaper, bruk en klut bløttlagt i såpe og vann og godt vridd opp.
- Ikke bruk alkohol, tynner, lettbensin eller fjerner. Dette kan føre til sprekker eller misfarging på overflaten av rettetangen.
- Ikke berør apparatet før det er avkjølt.

Garanti

Dersom du vil ha mer informasjon, eller dersom ledningen til rettetangen blir ødelagt, se Panasonics internettside <http://panasonic.net>, eller kontakt et autorisert verksted (du finner telefonnummer i heftet som inneholder garantiinformasjon for Europa).

Spesifikasjoner

Modell nr.: EH-HW51

Strømkilde	100 - 130 V AC 50-60 Hz	220 - 240 V AC 50-60 Hz
	(Automatisk spenningskonvertering)	
Strømforbruk	37 W (Maks 400 W) ; 39 W (Maks 400 W)	
Jerntemperatur	Ca. 130 °C til 170 °C	

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

Informasjon for brukerne om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (private husholdninger)



Når et produkt og/eller medfølgende dokumenter er merket med dette symbolet, betyr det at det elektriske eller elektroniske utstyret ikke bør kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall.

For at det kasserte utstyret skal bli behandlet, gjenvunnet og resirkulert på riktig måte, må du bringe det til nærmeste innsamlingspunkt eller gjenvinningsstasjon. I enkelte land kan du alternativt

returnere produktene dine til den lokale forhandleren, eventuelt mot kjøp av et tilsvarende nytt produkt.

Hvis du kasserer dette produktet på riktig måte, bidrar til du til å bevare verdifulle ressurser og til å motvirke de negative virkningene på miljøet og den menneskelige helse som kan forårsakes av feilaktig avfallsbehandling. Ta kontakt med de lokale myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om ditt nærmeste innsamlingspunkt.

Feilaktig kassering av dette utstyret kan kanskje bøtelegges, avhengig av nasjonale lover og regler.

For bedriftskunder i den Europeiske Union

Hvis du ønsker å kassere elektrisk og elektronisk utstyr, må du kontakte forhandleren eller leverandøren din for å få mer informasjon.

Informasjon om kassering i land utenfor den Europeiske Union

Dette symbolet er kun gyldig i den Europeiske Union.

Hvis du ønsker å kassere dette produktet, må du ta kontakt med forhandleren eller de lokale myndigheter og spørre dem om hvordan det skal kasseres på riktig måte.

GB

D

F

I

E

NL

P

N

S

DK

FIN

PL

CZ

SK

RO

H

TR

Tack för att du har köpt en Panasonic Multi-Styling plattång. Tack vare den fantastiska, mångsidiga järnplattan kan du skapa fantastiska lockiga eller raka frisyrier med en enda produkt. Gör vardagen speciell med teknik från Panasonic. Var god läs hela bruksanvisningen innan användningen.

Delarnas namn

- A** Tryckplattans ändar
- B** Lampa
- C** Reglage för justering av temperaturnivå
- D** OFF/ON-brytare
- E** Grepp
- F** Nätkabel
- G** Knapp
- H** LED-display för temperaturnivå

Blinkar/Lyser	PÅ
Lyser inte	AV

- I** Tryckplatta
- J** Keramisk järnplatta
(Den keramiska järnplattan kallas "jærnplatta" i den här bruksanvisningen.)
Jærnplattan (grepp sidan) rör sig neråt något när man trycker.

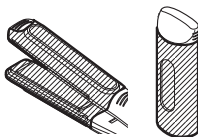
Tillbehör:

- K** Medelstora lockar
- L** Stora lockar
- M** Extra stora lockar
- N** Volymtillbehör
- O** Plattångstillbehör

- Plattången stängs av automatiskt efter cirka 60 minuters användning.

Skuggade områden anger varma områden.

För att undvika brännskador ska du inte röra vid dessa delar när plattången är påslagen.



Viktigt



VARNING:Denna symbol på apparaten betyder "Använd inte apparaten nära vatten". Använd inte apparaten nära ett badkar, en duschkabin, en simbassäng eller behållare med vätska i.

- **Nedanstående kan leda till elstötar eller eldsvåda.**

- Om apparaten blir våt eller om du använder apparaten med våta händer.
- Om du förvarar apparaten i badrummet eller i andra rum med hög luftfuktighet.

- **Gör inte följande, eftersom det kan leda till felfunktion, elstötar, eldsvåda, explosion, brännskador eller andra skador:**

- Vidrör inte de varma områdena på apparatens huvuddel eller järnplattan för att undvika brännskador.
- Använd inte apparaten om dess huvuddel eller greppet är extremt varmt eller om någon del är deformerad.
- Vidrör inte de varma områdena, till exempel järnplattorna, när du sätter på eller tar bort tillbehör.
- För inte apparaten i närheten av ansiktet när tryckplattan är stängd om en hårlock.

- **Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med reducerade fysiska, sensoriska eller psykiska färdigheter, eller utan erfarenhet och kunskap, utan övervakning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att försäkra att de inte leker med apparaten.**

- **Följande kan leda till felfunktion, elstötar eller eldsvåda:**

- Om du fortsätter att använda apparaten fast den är skadad eller om du tappar apparaten eller utsätter den för andra stötar.
- Om du applicerar någon form av spray direkt på apparaten.
- Om du använder brännbara ämnen (bensin, aerosolspray, thinner etc.) i närheten av apparaten.
- Om du öppnar tryckplattan med våld.
- Om reparation eller demontering av apparaten och nätkabeln har utförts av obehörig personal.
- Om du använder apparaten på spädbarn eller för annat än hår.

- **Underlåtenhet att beakta följande varningar kan leda till eldsvåda, elstötar, kortslutning eller brännskador:**

- Håll alltid i själva kontakten när du drar ut den.
- Se alltid till att apparaten drivs med en elektrisk strömkälla som passar dess märkspänning.
- Det är viktigt att du drar ut kontakten ur vägguttaget efter användning. Om du virar kabeln kring apparaten kan det leda till eldsvåda och/eller elstötar.
- Sluta omedelbart att använda apparaten om kabeln eller kontakten skadas eller blir varm eller om kontakten inte sitter i ordentligt i vägguttaget.
- För att undvika risker får nätkabeln vid ev. skada endast bytas av tillverkaren eller ett av tillverkaren auktoriserat servicecenter eller en annan kvalificerad tekniker.
- Om apparaten inte fungerar som den ska, luktar bränt eller om alla LED-displayerna för temperaturnivå blinkar, ska du sluta använda den omedelbart och kontakta ett auktoriserat servicecenter.

- Se till att nätkabeln inte repas, går sönder, modifieras samt att den inte böjs, vrids eller dras åt något håll för kraftigt. Placera heller inte nätkabeln under eller mellan tunga föremål.

- **Om apparaten används i ett badrum, ska den kopplas loss från nätet efter användningen, eftersom den utgör en risk i våtrum även om den är avstängd.**

- **Som extra skydd rekommenderas installation av en restströmsanordning (RCD) med en restström som inte överstiger 30 mA för den elektriska krets som försörjer badrummet. Rådfråga din el-installatör för ytterligare information.**

- **Förvara apparaten utom räckhåll för barn och invalider.**

- **Lämna inte apparaten när den är påslagen, för att undvika eldsvåda, missfärgning eller missformning av intelligande föremål.**

- **Frisyren håller endast i 1 dag.**

Håret återgår till sitt normala utseende efter tvätt.

- **Passar inte för personer med extremt krusigt eller lockigt hår.**

- **Förvara inte apparaten med vriden nätkabel.**

- **Om rester av smink eller hårvårdsprodukter inte tvättas bort från apparaten före förvaring, kan det leda till att plasten skadas samt till missfärgning eller sprickor, som i sin tur kan leda till att apparaten inte fungerar som den ska. Rengör apparaten med en trasa som har doppats i tvål och vatten och sedan vridits ur.**

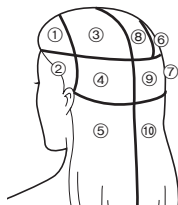


Tips för bästa resultat för rakt hår

Tips för effektiv styling

- Om ditt hår är för vått, kan det inte stylas ordentligt. Håret får inte vara mer än lätt fuktigt. Om ditt hår är vått, torkar du det lite grann tills det har fått rätt fuktighetsgrad.
- Om ditt hår är mycket lockigt eller är särskilt tjockt eller hårt, kanske du inte kan skapa en helt rak frisyra endast med plattången. Om så är fallet, köper du en stylingprodukt (för raka frisyrier) som finns tillgänglig i butiker för att få hjälp med att få rakt hår.

- 1 Borsta håret för att se till att det ligger åt samma håll.**
- 2 Fukta håret med en grundläggande stylingprodukt, vatten eller en våt handduk.**
 - Om du använder en stylingprodukt, fuktar du ytterhåret och underhåret genom att spraya jämnt på cirka 10 cm avstånd.
- 3 För bästa resultat delar du upp håret och spänner upp det enligt bilden.**
Det kan verka tidsödande, men det är det snabbaste sättet att få rakt, snyggt hår.

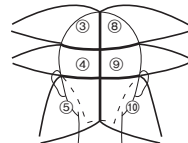


Dela upp håret

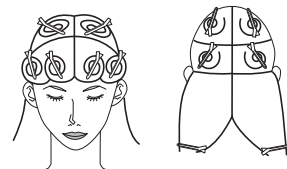
- 1 Gör en bena mitt på huvudet och dela håret jämnt åt vänster och höger.**



- 2 Dela håret på bakhuvudet i sex delar uppifrån och ner.**

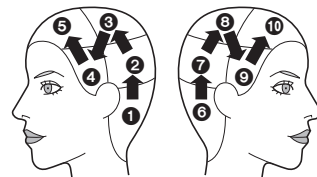


- 3 Vrid och snurra ihop håret på varje del och fäst det sedan med ett spänne.**



Stylingordning

Börja stylingen från nacken och uppåt i ordningen **1** till **5** (samt **6** till **10**).



Hårtyper och riktlinjer för styling för rakt hår

- Hur rakt håret blir kan variera från person till person, till exempel beroende på hur lockigt hår eller vilken hårtyp man har. Den raka effekten tenderar att bli sämre på kraftigt hår och hår som har ett platt (ovalt eller triangulärt) tvärsnitt.
- Platttången är endast avsedd för styling av raka frisyrer med tillfällig effekt (en dag).
- Platttången är inte avsedd för att ge raka frisyrer på personer med hår med knutar.

Om produkter som ger raka frisyrer

- Använd inte platttången för rakt hår direkt efter användning av rakpermanentväska som är avsedd för hemmabruk. Det kan skada ditt hår. (Platttången kan användas 3-4 dagar efter appliceringen av rakpermanentväska. Platttången kan även användas 3-4 dagar efter behandling på en frisörsalong.)
- Använd inte tillsammans med rakpermanentväska som har samma ingredienser (reduceringsmedel) som traditionella permanentväska för lockigt hår. Reduceringsmedlet kan skada ditt hår. Kontrollera baksidan av produktens flaska för att se om vätskan innehåller reduceringsmedel eller inte.

Om färgprodukter

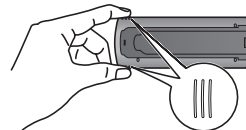
- Hårfärg är en stor belastning på håret. Efter färgning bör du vänta 2 eller 3 dagar innan du använder platttången. Om du använder en temporär färg, tvättar du ur den och torkar håret före användning.
- Det tar ett litet tag efter färgningen innan färgen sjunker in ordentligt. Om du använder tillfällig färg, kan färgen färga av sig på platttången om den inte har tvättats ur ordentligt. Du kan inte styla håret rakt när det är vått.

Före användning

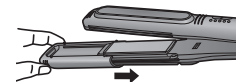
Sätta fast och ta bort tillbehör

■ Sätta fast

1. Håll tillbehöret enligt bilden.



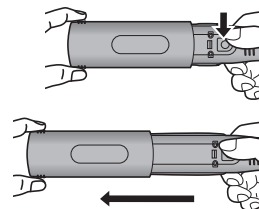
2. Tryck in tillbehöret i spåret på sidan med tryckplattan tills du hör ett klick.



■ Ta bort

Tryck på knappen och dra ut tillbehöret medan du håller det enligt bilden.

- Vidrör inte de varma områdena, till exempel järnplattorna, när du sätter på eller tar bort tillbehör.



GB
D
F
I
E
NL
P
N
S
DK
FIN
PL
CZ
SK
RO
H
TR

Värma upp järnplattan

1 Sätt i kontakten i vägguttaget.

2 Håll OFF/ON-brytaren (Ⓢ) nedtryckt i cirka 1 sekund för att slå på plattången.

- Lampan (Ⓢ) tänds.
- Kontrollera att LED-displayen för temperaturnivå (Ⓢ) blinkar grönt för att indikera nivå 1.
- Använd inte plattången om alla lampor blinkar.

3 Ställ in en temperatur med hjälp av reglagen för justering av temperaturnivå (Ⓢ), i enlighet med ditt hårs egenskaper och skick.

	Indikator	Temperatur	Lockigt	I gott skick
5 ○ +	5	Cirka 170 °C	▲	▲
4 ○	4	Cirka 160 °C	Din hårtyp	Skicket på ditt hår
3 ○	3	Cirka 150 °C		
2 ○	2	Cirka 140 °C	▼	▼
1 ○ -	1	Cirka 130 °C	Rakt	Skadat

- För kraftiga lockar ökar du temperaturen. För mjuka lockar sänker du temperaturen.
- Du höjer temperaturen med "+" och sänker den med "-".
- Kontrollera att LED-displayen för temperaturnivå (Ⓢ) har ändrats.

- När LED-displayen för temperaturnivå (Ⓢ) slutar blinka (och lyser med fast sken), har plattången uppnått vald temperatur. (Observera att den tid det tar att nå driftstemperaturen kan variera beroende på driftsmiljön.)
- När du använder plattången för första gången ska du vara noga med att använda temperaturnivå 1.
- Temperaturnivå 5 är hög och kan skada ditt hår. Vi rekommenderar att du undviker att använda den här nivån någon längre tid och endast använda den om ditt hår klarar av det.
- När du har slagit på plattången uppnår den driftstemperatur (cirka 100 °C) efter cirka 1 minut.
- Ånga bildas när du använder järnplattan på hög temperatur (Ⓢ) på vått hår. Var försiktig så att du inte bränner dig.
- Undvik att använda lättantändliga stylingprodukter, eftersom de kan generera gaser när de värms upp.
- Var försiktig så att du inte av misstag kommer åt reglagen för justering av temperaturnivå (Ⓢ) och ändrar temperaturen under användningen.

Använda plattången

Före användning kontrollerar du att LED-displayen för temperaturnivå (H) har slutat blinka och lyser med fast sken.

Rak frisy

Använd apparaten utan tillbehör.

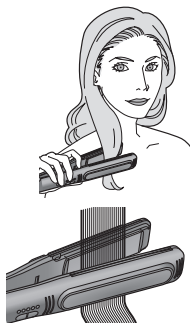
Om du vill göra håret ännu rakare ner mot topparna använder du apparaten med plattångstillbehöret (O) monterat.

1 Ta tag i en hårtofs som är cirka 5 cm bred.

- Ta inte för mycket hår åt gången. Då är det svårt att få håret rakt.

2 Greppa om hårtofsen med tryckplattan (I) under håret.

- Greppa om hårtofsen med järnplattans (I) mittre del.

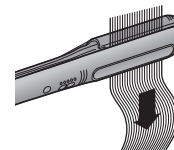


- Använd båda händer och håll på tryckplattans ändar (A) för att göra lockigt hår rakt. Tryck inte för hårt, det kan leda till att topparna skadas.



3 Håll fast håret med apparaten och för plattången rakt ut mot hårtopparna.

- Rör plattången sakta (långsammare än när du borstar håret).



Rekommenderade hastigheter (från hårbotten till topparna)

Kort	Cirka 3 sek.
Medellångt	Cirka 4-5 sek.
Långt	Cirka 7-8 sek.

- När du använder plattången på temperaturnivå 5 ska du inte använda apparaten på samma hårtofs mer än 2 gånger. På andra temperaturnivåer anpassar du antalet dragningar efter hur lockigt hår du har.
- När håret ligger i apparaten ska du inte hålla den stilla i samma läge. Det kan leda till skador på håret eller till och med till att det går av.

4 När du är klar håller du OFF/ON-brytaren (D) nedtryckt i cirka 1 sekund för att stänga av plattången.

5 Styla ditt hår med hårgelé, vax etc.

- Om stylingprodukten fastnar på plattången, se avsnittet om rengöring.

Lockig frisyr

1 Välj det tillbehör du vill använda och sätt fast det på apparatens huvuddel.

2 Ta tag i en hårtofs som är cirka 3 cm bred.

- Ta inte för mycket hår åt gången. Då är det svårt att styla håret.

3 För inåtvända lockar greppar du om håret med tillbehöret vänt inåt.



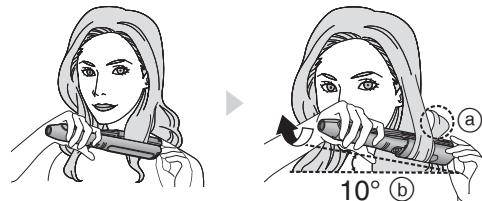
För utåtvända lockar greppar du om håret med tillbehöret vänt utåt.



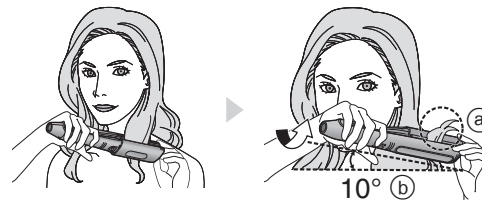
- Greppa om hårtopsen med järnplattans (a) mittre del.
- Greppa om håret precis ovanför den punkt där du vill ha lockar.

4 När du har greppat om en hårtofs vrider du apparatens huvuddel i en vinkel som motsvarar lite drygt ett halvt varv (180°).

- För inåtvända lockar vrider du apparatens huvuddel mot ditt ansikte.



- För utåtvända lockar vrider du apparatens huvuddel utåt.



(a) Efter det halva varvet kontrollerar du att hårtoppen sticker ut mot huvudets baksida.

(b) Luta apparatens huvuddel 10° mot huvudets baksida.

5 Håll plattången i den halvt vridna positionen och för den rakt neråt mot hårtoppen samtidigt som du klämmer om håret.

- Rör plattången sakta (långsammare än när du borstar håret).



Rekommenderade hastigheter (från hårbotten till topparna)	
Kort	Cirka 3 sek.
Medellångt	Cirka 4-5 sek.
Långt	Cirka 7-8 sek.

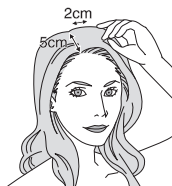
- För mer väldefinierade lockar vrider du apparatens huvuddel ett helt varv (360°) och för sedan ner den mot hårtopparna.
- För effektiv lockning rör du plattången i en jämn, långsam hastighet medan du klämmer om håret.
- Ta tag i en lock vid dess bas med handen. Rör den sedan uppåt och neråt. Det ger en mer väldefinierad lock. Lös inte upp lockarna förrän håret har svalnat.

Frisyr med mer volym

1 Sätt fast Volymtillbehöret (N).

2 Greppa en hårtofs i det område där du vill ha mer volym.

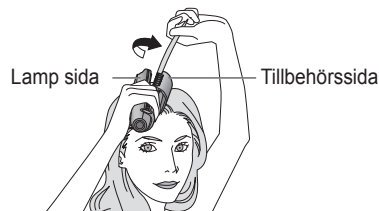
- Varje tofs bör vara cirka 2 cm (tjocklek) x 5 cm (bredd).



3 Kontrollera att håret är prydligt ihopsamlat och dra tofsen lodrätt från skalpen.



4 Greppa om håret vid rötterna.



5 Roter apparatens huvuddel och för upp den cirka 10 cm och släpp. (För inte plattången hela vägen till hårtopparna.)



Rengöring

Rengör plattången eller tillbehören när de har svalnat och du har dragit ut kontakten ur vägguttaget.

- Rengör plattången eller tillbehören med en trasa som har doppats i tvål och vatten och sedan vridits ur.
- Använd inte alkohol, thinner, bensin eller borttagningsmedel. Om du gör det kan plattångens yta spricka eller missfärgas.
- Vidrör inte huvuddelen förrän den har svalnat.

Garanti

Var god besök Panasonic's hemsida <http://panasonic.net> eller kontakta ett auktoriserat servicecenter (du hittar kontaktinformation i den paneuropeiska garantisedel) om du behöver information eller om plattången eller sladden skadas.

Specifikationer

Modellnr.: EH-HW51

Driftspänning	100-130 V AC 50-60 Hz	220-240 V AC 50-60 Hz
	(Automatisk spänningsomvandling)	
Strömförbrukning	37 W (Max 400 W) ; 39 W (Max 400 W)	
Järntemperatur	Cirka 130 °C till 170 °C	

Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.

Information om kassering för användare av elektrisk & elektronisk utrustning (privata konsumenter)



Om denna symbol finns på produkterna och/eller medföljande dokumentation, betyder det att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte ska blandas med vanliga hushållssopor.

För korrekt hantering, inhämtning och återvinning, ska dessa produkter lämnas på återvinningscentraler, där de tas emot utan kostnad. I vissa länder kan du som ett alternativ lämna in dina produkter hos återförsäljaren,

när du köper en motsvarande, ny produkt.

Om denna produkt avyttras korrekt sparas värdefulla resurser och eventuellt negativa effekter på den mänskliga hälsan och miljön förhindras, vilket kan bli fallet vid felaktig avyttring. Kontakta din lokala myndighet för mer information om var din närmsta återvinningsstation finns.

Böter kan tillämpas vid felaktig avyttring av dessa sopor, i enlighet med lagstiftningen i landet.

För företagsanvändare inom den Europeiska gemenskapen

Om ni vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, vänligen kontakta er återförsäljare eller leverantör för mer information.

Information om kassering i övriga länder utanför den Europeiska gemenskapen

Denna symbol gäller bara inom den Europeiska gemenskapen. Om du vill kassera denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna eller din återförsäljare, och fråga om korrekt avyttringsmetod.

Tak fordi du valgte et Panasonic Multi-Styling Glattejern. Med vores enestående alsidige Glatteplade kan du nyde fantastiske krøllede og glatte frisurer med et og samme produkt. Gør din hverdag speciel med Panasonics teknologi. Læs venligst alle instruktioner inden brug.

Identifikation af dele

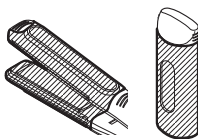
- A** Pressepladeender
 - B** Illuminationslampe
 - C** Kontakter til indstilling af temperaturniveau
 - D** SLUK/TÆND-kontakt
 - E** Greb
 - F** Ledning
 - G** Trykknop
 - H** LED-display med temperaturniveau
- I** Presseplade
 - J** Keramisk belagt Glatteplade
(Keramisk belagt glatteplade omtales Glatteplade i denne vejledning.)
Glattepladen (grebs-siden) bevæges en smule ned ved tryk.
 - Tilbehør:
 - K** Mellem krøller
 - L** Store krøller
 - M** Ekstra store krøller
 - N** Volumiser tilføjer volumen
 - O** Glatte

Blinker/Lyser	TÆNDT
Lyser ikke	SLUKKET

- Stylingjernet slukkes automatisk efter cirka 60 minutters brug.

De skraverede områder står for opvarmede dele.

For at undgå forbrændinger må disse dele ikke berøres, når stylingjernet er tændt.



Vigtigt



ADVARSEL: Dette symbol på apparatet betyder "Benyt ikke dette apparat i nærheden af vand". Benyt ikke dette apparat nær badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere med vand.

- **Det følgende kan forårsage elektrisk stød eller brand.**
 - Hvis apparatet bliver vådt eller, hvis apparatet bruges med våde hænder.
 - Hvis apparatet opbevares i et badeværelse eller i andre rum med høj luftfugtighed.
- **Undgå venligst følgende handlinger, da de kan forårsage fejlfunktion, elektrisk stød, brand, eksplosion, forbrændinger eller andre skader.**
 - Rør ikke ved de opvarmede områder på hoveddelen og heller ikke ved Glattepladen for at undgå forbrændinger.
 - Brug ikke apparatet hvis hoveddelen eller Grebet er ekstremt varmt eller, hvis nogen af delene er deformet.
 - Rør ikke ved de opvarmede dele såsom Glatteplader ne ved påsætning og aftagning af tilbehør.
 - Hold ikke apparatet tæt på ansigtet med Pressepladen lukket, når du tager en lok hår.



● **Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, medmindre de er blevet overvåget eller har modtaget instruktion vedrørende brugen af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn bør overvåges, så man sørger for, at de ikke leger med apparatet.**

● **Det følgende kan forårsage fejlfunktion, elektrisk stød eller brand.**

- Hvis det beskadigede apparat fortsat bruges, eller hvis apparatet tabes eller det udsættes for stød.
- Hvis der påføres nogen form for spray direkte på apparatet.
- Brug af letantændelige stoffer (rensebenzin, aerosol sprayprodukter, fortyndere, etc.) i nærheden af apparatet.
- Hvis Pressepladen åbnes med magt.
- Hvis apparatet eller strømforsyningsledningen repareres eller skilles ad af ukvalificeret personale.
- Hvis apparatet bruges på børn eller til noget andet end hår.

● **Følg følgende forskrifter ikke, kan det resultere i brand, elektrisk stød, kortslutning eller forbrændinger.**

- Tag altid fat i stikket når strømforsyningsledningen trækkes ud.
- Sørg altid for, at apparatet anvendes med en elektrisk forsyningskilde, der passer til dens nominelle spænding.
- Efter brug skal du sikre dig, at stikket er taget ud af stikkontakten. Hvis ledningen vikles rundt om apparatet, kan det forårsage brand og/eller elektrisk stød.
- Stop med at bruge det øjeblikkeligt, hvis ledningen eller stikket er beskadiget eller varme, eller hvis stikket sidder løst i stikkontakten.
- Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, apparatets servicecenter eller en lignende kvalificeret person for at undgå en ulykke.
- Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, lugter brændt eller, hvis alle LED-displayene med temperaturniveau blinker, skal du straks stoppe med at bruge det og kontakte et autoriseret servicecenter.

- Elledningen må ikke rideses, ødelægges, modificeres eller bøjes i overdreven grad, og der må heller ikke trækkes i den på nogen måde. Elledningen må heller ikke placeres under eller mellem tunge genstande.

● **Når apparatet bruges i et badeværelse, skal dets ledning trækkes ud af stikket efter brug, da den umiddelbare nærhed af vand udgør en fare, selvom apparatet er slukket.**

● **Det anbefales at installere en reststrøm-anordning med en nominel driftsmæssig reststrøm, der ikke overstiger 30 mA, i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset med strøm. Søg råd hos installatøren.**

● **Hold apparatet uden for børns og invalides rækkevidde.**

● **Efterlad ikke apparatet, når det sidder i stikkontakten for at undgå brand, misfarvning eller at nærliggende genstande bliver skæve.**

● **Frisuren holder kun i 1 dag.**

Håret vender tilbage til sin normale form efter hårvask.

● **Ikke egnet til personer med meget kruset eller krøllet hår.**

● **Opbevar ikke elledningen i snoet tilstand.**

● **Opbevaring af apparatet sammen med makeup-eller hårprodukter som fortsat klistrer, kan resultere i ødelæggelse af plastikken og misfarvning eller revner, hvilket muligvis vil forhindre apparatet i at virke korrekt.**

Til rengøring af apparatet bruges en klud, som er dypet i sæbevand og godt vredet op.



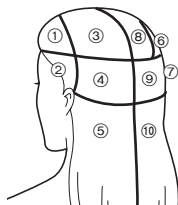


Råd for bedste glatteresultater

Råd for effektiv styling

- Hvis dit hår er for vådt, kan det ikke sættes ordentligt. Sørg for at dit hår ikke er mere end en smule fugtigt. Hvis dit hår er vådt, skal det tørres delvist, indtil det når den passende fugtighedsgrad.
- Hvis dit hår har stærke krøller, er særligt tykt eller kraftigt, kan du muligvis ikke glatte dit hår udelukkende ved hjælp af stylingjernet. I dette tilfælde vil det hjælpe med at glatte, hvis du påfører et stylingprodukt (til hårglatning), som kan købes i almindelige butikker.

- 1 Red dit hår for at sikre at det vender i samme retning.**
- 2 Fugt dit hår med et grundstylingprodukt, vand eller et vådt håndklæde.**
 - Hvis du bruger et stylingprodukt, skal overfladen og det underliggende hår fugtes let ved at påføre sprayen jævnt fra en afstand på cirka 10 cm.
- 3 For at opnå en smuk glatning, kan du inddelere dit hår i totter og sætte det fast med hårnåle for at holde håret på plads som vist på illustrationen. Selvom det virker tidskrævende, er det den hurtigste måde at glatte håret nydeligt på.**

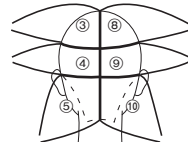


Sådan inddeler du dit hår

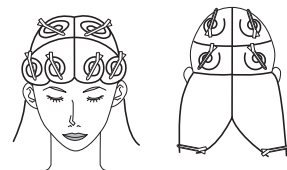
- 1 Skil dit hår ligeligt til højre og venstre, og del dit hår op.**



- 2 Inddel håret på dit baghoved i seks sektioner fra top til bund.**

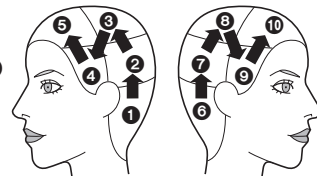


- 3 Sno hver hårtot til en rulle og sæt hårnåle i for at holde på det.**



Stylingerækkefølge

Begynd med at style fra bunden af dit baghoved i rækkefølgen **1** til **5** (også **6** til **10**).



Retningslinjer for hårtyper og glatning

- Glatningseffekten kan variere hos hver enkelt alt efter grad af krøller, hårtype med mere. Glatning af kraftigt hår eller hår som har et fladt (ovalt eller trekantet) tværsnit har tendens til at være sværere.
- Dette stylingjern er beregnet til at glatte håret udelukkende til den samme dag.
- Dette stylingjern kan ikke glatte kruset stift hår.

Om hårglatningsprodukter

- Brug ikke stylingjernet lige efter brug af en permanentvæske til hjemmeglatning. Gøres dette kan det skade dit hår. (Stylingjernet må først bruges 3-4 dage efter en permanentvæske til glatning. Stylingjernet må også først bruges 3-4 dage efter, at du har fået dit hår behandlet på en skønhedssalon.)
- Må ikke bruges sammen med permanentvæsker til glatning, som indeholder den samme ingrediens (svækkende stof) som permanentvæsker til bølging. Det svækkende stof kan skade dit hår.
Se efter bag på kosmetikflaskerne om væsken indeholder et svækkende stof eller ej.

Om hårfarveprodukter

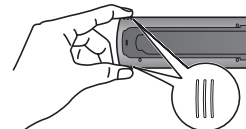
- Hårfarveprodukter belaster håret i høj grad. Efter en farvning skal du vente i 2 eller 3 dage inden du bruger stylingjernet. Hvis du bruger en midlertidig skyllefarve, skal du vaske den ud og tørre dit hår inden brug.
- Det tager noget tid efter en farvning, inden farven sætter sig. I tilfælde af midlertidig skyllefarve, kan farven snavse stylingjernet til, hvis den ikke er helt vasket ud. Desuden kan dit hår ikke glattes, når det er vådt.

Inden brug

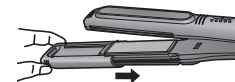
Påsætning og aftagning af tilbehør

■ Påsætning

1. Hold tilbehøret som illustreret.



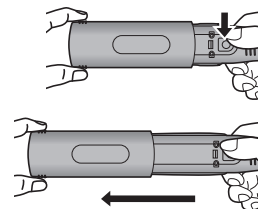
2. Pres tilbehøret ind langs rillen i Presseplade-siden indtil du hører et klik.



■ Aftagning

Tryk på Trykknappen og træk tilbehøret ud, mens du holder på tilbehøret som illustreret.

- Rør ikke ved de opvarmede dele såsom Glattepladerne ved påsætning og aftagning af tilbehør.



Opvarmning af Glattepladen

1 Sæt stikket i stikkontakten.

2 Tryk og hold **SLUK/TÆND**-kontakten (Ⓔ) inde i cirka **1 sekund for at tænde stylingjernet.**

- Illuminationslampen (Ⓔ) lyser.
- Bekræft at LED-displayet med temperaturniveau (Ⓕ) for niveau 1 blinker grønt.
- Brug ikke stylingjernet, hvis alle lamperne blinker.

3 Indstil temperaturen ved hjælp af **Kontakterne til indstilling af temperaturniveau (Ⓒ)** ifølge dit hårs karakter og tilstand.

	Indikator	Temperatur	Bølget	Mindre skadet
5 ○ +	5	Ca. 170 °C	▲	▲
4 ○	4	Ca. 160 °C	Din hårtype	Dit hårs tilstand
3 ○	3	Ca. 150 °C		
2 ○	2	Ca. 140 °C	▼	▼
1 ○ -	1	Ca. 130 °C	Glat	Skadet

- For at opnå stærke krøller, skal temperaturindstillingen hæves. For at opnå bløde krøller, skal temperaturindstillingen sænkes.
- Temperaturen hæves med "+" og sænkes med "-".
- Bekræft at LED-displayet med temperaturniveau (Ⓕ) har skiftet.

- Når det valgte LED-display med temperaturniveau (Ⓕ) stopper med at blinke (og lyser), har stylingjernet nået den valgte temperatur.
(Bemærk at den tid det tager at nå brugstemperaturen kan variere afhængig af de omgivelser stylingjernet bruges i.)
- Når du bruger stylingjernet for første gang, skal du være sikker på at du indstiller temperaturniveauet 1.
- Temperaturniveau 5 er højt og kan muligvis skade dit hår. Vi anbefaler, at du undgår kontinuerlig, langvarig brug af dette niveau og kun bruger det, hvis dit hår er i en passende tilstand.
- Når du har tændt for stylingjernet, når det brugstemperaturen (cirka 100 °C) efter omkring 1 minut.
- Der vil dannes damp, når du sætter den meget varme Glatteplade (Ⓘ) på vådt hår. Pas på at du ikke brænder dig.
- Undgå at bruge letantændelige stylingprodukter, da de kan generere gasser, når de opvarmes.
- Undgå at komme til at røre ved Kontakterne til indstilling af temperaturniveau (Ⓒ) og således ændre temperaturen under brug.

Brug af stylingjernet

Inden brug skal du bekræfte, at LED-displayet med temperaturniveau (H) ikke længere blinker og kun lyser.

Glatning

Brug apparatet uden tilbehør.

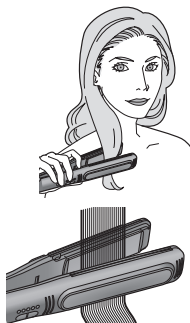
Hvis du ønsker at glatte dit hår fuldstændigt, længere ud til spidserne, skal du bruge stylingjernet med Glatteren (G) påsat.

1 Hold en hårtot med en bredde på cirka 5 cm.

- Tag ikke en stor mængde hår, da det så kan være svært at glatte dit hår.

2 Klem fast om hårtotten med Pressepladen (I) nedenunder håret.

- Klem fast om hårtotten i midten af Glattepladen (I).



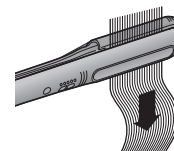
- Brug begge hænder og hold på Pressepladeenderne (A) for at glatte krøllet hår.

Tryk ikke i overdreven grad, da det kan belaste hårspidserne.



3 Med håret klemt fast, bevæger du stylingjernet lige ud i retning af hårspidserne.

- Bevæg stylingjernet langsomt (ved en hastighed, som er langsommere end almindelig børstning).



Anbefalede hastigheder (fra hovedbund til hårspidser)

Kort	Ca. 3 sek.
Halvlangt	Ca. 4-5 sek.
Langt	Ca. 7-8 sek.

- Når stylingjernet bruges ved temperaturniveau 5, må den samme hårtot ikke glattes mere end 2 gange. Ved andre temperaturniveauer kan du tilpasse antallet af glattestrøg alt efter graden af krøller.
- Når håret er klemt fast, må stylingjernet ikke holdes stille i den samme stilling. Gøres dette kan det skade dit hår eller endda klippe håret af.

4 Efter brug trykkes der på SLUK/TÆND-kontakten (O) i cirka 1 sekund for at slukke stylingjernet.

5 Sæt dit hår med hårcreme, voks, etc.

- Referer venligst til rengøringsproceduren, hvis et stylingprodukt klistrer sig fast til stylingjernet.

Krølning

1 Vælg det stykke tilbehør, du ønsker at bruge og sæt det på hoveddelen.

2 Hold en hårtot med en bredde på cirka 3 cm.

- Tag ikke en stor mængde hår, da det så kan være svært at style dit hår.

3 For at opnå en indadvendt krølle, skal du klemme fast om håret med tilbehøret vendende indad.



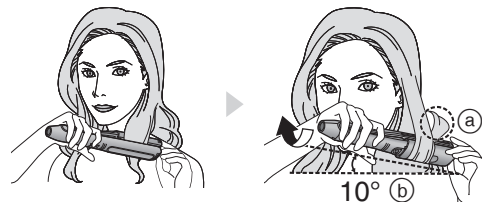
For at opnå en udadvendt krølle, skal du klemme fast om håret med tilbehøret vendende udad.



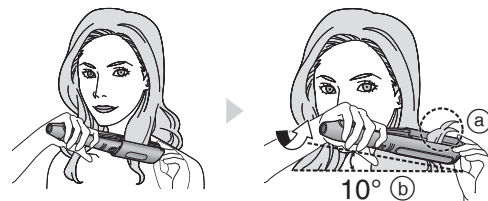
- Klem fast om hårtotten i midten af Glattepladen (1).
- Klem fast om håret lige over det sted, hvor du ønsker at lave krøller.

4 Når du har klemt fast om en hårtot, drejer du hoveddelen rundt gennem en vinkel på cirka lidt mere end en halv omgang (180°).

- For at opnå en indadvendt krølle, skal du dreje hoveddelen rundt i retning af dit ansigt.



- For at opnå en udadvendt krølle, skal du dreje hoveddelen udad.



(a) Efter den halve omgang, skal du sørge for at håreenderne rager bagud mod baghovedet.

(b) Hæld hoveddelen 10° i retning mod baghovedet.

5 Mens du holder stylingjernet i den halve omgangstilling, lader du det glide lige ned i retning af hårspidserne samtidig med at du klemmer fast om hårtotten.

- Bevæg stylingjernet langsomt (ved en hastighed, som er langsommere end almindelig børstning).



Anbefalede hastigheder (fra hovedbund til hårspidser)	
Kort	Ca. 3 sek.
Halvlangt	Ca. 4-5 sek.
Langt	Ca. 7-8 sek.

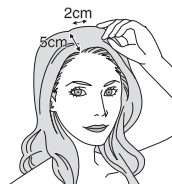
- For at opnå mere definerede krøller, skal du dreje hoveddelen en hel omgang (360°) og lade den glide ned i retning af hårspidserne.
- For at opnå en effektiv krølle, skal du bevæge stylingjernet langsomt i uændret hastighed, mens du klemmer fast om en lille hårtot.
- Tag fat om roden af en allerede færdig krølle med hånden. Bevæg den derefter op og ned. Det vil give dig en mere defineret krølle.
Red ikke de færdige krøller ud før håret er afkølet.

Tilføj volumen

1 Påsæt Volumiseren (N).

2 Tag fat om en tot hår fra det område, hvor du vil tilføje volumen.

- Hver hårtot bør være omkring 2 cm (tykkelse) x 5 cm (bredde).



3 Sørg for at håret er korrekt ordnet og træk totten i lodret retning i forhold til hovedbunden.



4 Klem fast om håret ved rødderne.



5 Mens hoveddelen drejes rundt, bevæger du den op til hovedets øverste punkt cirka 10 cm og slipper. (Bevæg ikke stylingjernet ud til hånderne.)



Rengøring

Rengør stylingjernet og tilbehøret efter de er kølet af og med stikket taget ud af stikkontakten.

- Til rengøring af stylingjernet og tilbehøret bruges en klud, som er dyppet i sæbevand og godt vredet op.
- Brug ikke alkohol, fortynder, rensebenzin eller rensmiddel. Gøres dette kan det få stylingjernets overflade til at revne eller blive misfarvet.
- Rør ikke ved apparatet før det er afkølet.

Garanti

Besøg venligst Panasonics website <http://panasonic.net> eller kontakt et autoriseret servicecenter (du kan finde kontaktsadresserne i det fælleseuropæiske garantihæfte.), hvis du behøver oplysninger, eller hvis stylingjernet eller ledningen bliver beskadiget.

Specifikationer

Model nr.: EH-HW51

Strømkilde	100 - 130 V AC 50-60 Hz	220 - 240 V AC 50-60 Hz
	(automatisk spændingskonvertering)	
Energiforbrug	37 W (Maks. 400 W) ; 39 W (Maks. 400 W)	
Glattetemperatur	Ca. 130 °C til 170 °C	

Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.

Oplysninger til brugerne om afhændelse af elektriske apparater og elektronisk udstyr (private husholdninger)



Når produkter og/eller medfølgende dokumenter indeholder dette symbol, betyder det, at elektriske apparater og elektronisk udstyr ikke må smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. For at sikre en korrekt behandling, indsamling og genbrug, skal du aflevere disse produkter på dertil indrettede indsamlingssteder, hvor de vil blive modtaget uden ekstra omkostninger. I nogle lande er der også

mulighed for, at du kan indlevere dine produkter hos den lokale forhandler, hvis du køber et nyt og tilsvarende produkt.

Hvis du afhænder dette produkt på korrekt vis, vil det være med at spare på de værdifulde naturlige råstoffer og forhindre eventuelle negative påvirkninger på folkesundheden og miljøet, hvilket ellers kunne blive følgerne af en forkert håndtering af affaldet. Kontakt de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvor du kan finde det nærmeste indsamlingssted.

I visse lande vil en forkert afhændelse af affaldet medføre en bødestraf i henhold til de gældende bestemmelser på området.

Professionelle brugere i EU

Hvis du ønsker at smide elektriske apparater eller elektronisk udstyr ud, skal du kontakte din forhandler eller leverandør for at få yderligere oplysninger.

Oplysninger om afhændelse i lande uden for EU

Dette symbol er kun gyldigt i EU.

Hvis du ønsker at afhænde dette produkt, skal du rette henvendelse til de lokale myndigheder eller din forhandler. Her kan du få oplysninger om, hvordan du bedst kommer af med produktet.

GB

D

F

I

E

NL

P

N

S

DK

FIN

PL

CZ

SK

RO

H

TR

Kiitos, että valitsit Panasonic Multi-Styling-suoristajan. Ainutlaatuisten ja monipuolisten lisäosien ansiosta saat ihania kiharoita tai sileitä kampauksia yhdellä laitteella. Panasonic-teknii-
kan avulla luot arkeesi hieman ylellisyyttä.
Lue kaikki käyttöohjeet ennen käyttöä.

Laitteen osat

- A** Muotoiluosan kärjet
- B** Merkivalo
- C** Lämpötilan valintapainikkeet
- D** OFF/ON-virtakytkin
- E** Kädensija
- F** Johto
- G** Painike
- H** Lämpötilanäytön LED-valo

Vilkkuu/Palaa	ON
Ei pala	OFF

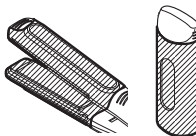
- I** Muotoiluosa
- J** Keraamisella pinnoitteella käsitelty suoristuslevy
(Keraamisella pinnoitteella käsiteltyä suoristuslevyä kutsutaan lyhyemmin suoristuslevyksi tässä käyttöoppaassa.)
Suoristuslevy (kädensijan puolelta) liikkuu alas kevyesti painamalla.

Lisäosat:

- K** Keskipokoiset kiharat
- L** Isot kiharat
- M** Erittäin isot kiharat
- N** Tuuhentava lisäosa
- O** Suoristava lisäosa

- Muotoileva suoristaja kytkeytyy automaattisesti pois päältä noin 60 minuutin käytön jälkeen.

Tummennetut alueet osoittavat kuumenevat osat.
Vältäaksesi palovammoja älä koske näihin osiin muotoilevan suoristajan ollessa päällä.



Tärkeää



VAROITUS:Tämä symboli laitteessa merkitsee: "Älä käytä tätä laitetta veden lähellä". Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, vesialtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä.

- Seuraavat käsittelyvirheet saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

- Laitteen kasteleminen tai laitteen käyttäminen märin käsin.
- Laitteen säilyttäminen kylpyhuoneessa tai muissa tiloissa, joissa on korkea ilmankosteus.
- Älä tee seuraavia toimenpiteitä, koska ne saattavat aiheuttaa toimintahäiriön, sähköiskun, tulipalon, räjähdysken, palovammoja tai muun vamman.
- Älä koske rungon ja suoristuslevyn kuumeneviin osiin palovammojen välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta, jos runko tai kädensija on erittäin kuuma tai jos jokin osa on vääntynyt.
- Älä koske kuumeneviin osiin, kuten suoristuslevyihin, liittäessäsi tai irrottaessasi lisäosia.
- Älä tuo laitetta lähelle kasvojasi muotoiluosan ollessa puristettuna kiinni hiusosioita käsiteltäessä.



- **Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset kyvyt, aistit tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai jotka eivät osaa käyttää laitetta, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on heitä siihen ohjannut. Lapsia pitää valvoa, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.**
- **Seuraavat käsittelyvirheet saattavat aiheuttaa toimintahäiriön, sähköiskun tai tulipalon.**
 - Vahingoittuneen laitteen käytön jatkaminen, laitteen pudottaminen tai laitteen altistaminen iskuille.
 - Suihketuotteiden suihkuttaminen suoraan laitteeseen.
 - Herkästi syttyvien aineiden (bensini, aerosolisuihkeet, tinneri jne.) käyttäminen lähellä laitetta.
 - Muotoiluosan avaaminen väkisin.
 - Laitteen tai virtajohton korjaaminen tai purkaminen ammattitaidottomien henkilöiden toimesta.
 - Laitteen käyttäminen pienten lasten hiuksiin tai johonkin muuhun tarkoitukseen kuin hiusten suoristamiseen.
- **Seuraavien varotoimien noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, oikosulun tai palovammoja.**
 - Tartu aina pistokkeeseen johtoa irrottaessasi.
 - Varmista, että laitetta käytetään aina sen nimellisjännitellä vastaavalla sähkövirralla.
 - Varmista, että käytön jälkeen irrotat pistokkeen pistorasiasta. Virtajohton kiertäminen laitteen ympärille saattaa aiheuttaa tulipalon ja/tai sähköiskun.
 - Lopeta käyttö välittömästi, jos liitosjohto tai pistoke on vaurioitunut tai kuumenee tai jos pistoke on väljä pistorasiassa.
 - Jos virtajohto on vahingoittunut, se tulee vaihtaa valmistajan, huoltoliikkeen tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön toimesta vaaratilanteiden välttämiseksi.
 - Jos laite ei toimi kunnolla, haisee palaneelta tai jos kaikki lämpötilanäytön LED-valot vilkkuvat, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

- Älä naarmuta, riko, muuta, taivuta voimakkaasti, kierrä tai vedä virtajohtoa millään tavalla. Älä myöskään aseta virtajohtoa raskaiden esineiden alle tai väliin.
- **Irrota laite sähköverkosta käytön jälkeen, jos käytät sitä kylpyhuoneessa. Vesi voi aiheuttaa vaaratilanteen vaikka laite olisi sammutettu.**
- **Kylpyhuoneiden sähkölaitteiden käyttöturvallisuutta voi parantaa 30 mA:n vikavirtasuojakytkimellä. Kysy lisätietoja sähköasentajalta.**
- **Pidä laite poissa lasten ja vammaisten ulottuvilta.**
- **Älä jätä laitetta päälle, jotta se ei aiheuta tulipalaa, värjäytymistä tai lähellä olevien esineiden vääntymistä.**
- **Muotoilutulos säilyy vain 1 päivän ajan.**
- **Hiukset palautuvat normaalitilaan pesun jälkeen.**
- **Ei sovellu henkilöille, joilla on erittäin porröiset tai kiharat hiukset.**
- **Älä säilytä virtajohtoa kierrettynä.**
- **Laitteen säilyttäminen siten, että siihen on tarttunut kiinni meikki- tai hiustenhoitotuotteita, saattaa aiheuttaa muovipintojen vahingoittumista, värjäytymistä ja halkeilua, mikä puolestaan voi estää laitetta toimimasta kunnolla. Käytä laitteen puhdistamiseen liinaa, joka on kastettu saippuaveteen ja puristettu kunnolla kuivaksi.**

GB
D
F
I
E
NL
P
N
S
DK
FIN
PL
CZ
SK
RO
H
TR





Vinkkejä hyviin suoristustuloksiin

Vinkkejä tehokkaaseen muotoiluun

- Jos hiuksesi ovat liian märät, niitä ei voi asetella kunnolla. Varmista, että hiuksesi ovat vain vähän kosteat. Jos hiuksesi ovat märät, kuivata hiukset sopivan kuiviksi.
- Jos hiuksesi ovat hyvin kiharat tai erityisen paksut tai karheat, et välttämättä pysty suoristamaan hiuksiasi pelkällä muotoilevalla hiustensuoristajalla. Tällöin kaupallisesti saatavilla olevien (hiuksia suoristavien) muotoilutuotteiden käyttö helpottaa suoristamista.

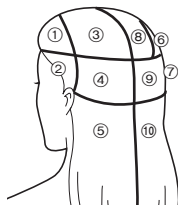
1 Harjaa hiuksesi varmistaaksesi, että kaikki hiukset ovat samansuuntaisesti.

2 Kostuta hiukset käyttäen perusmuotoilutuotetta, vettä tai märkää pyyhettä.

- Käyttäessäsi muotoilutuotetta, suihkuta sitä tasaisesti hiusten pintaan ja alla oleviin hiuksiin noin 10 cm:n etäisyydeltä.

3 Saavuttaaksesi kauniin suoristustuloksen jaa hiuksesi osiin ja kiinnitä kuvan esittämällä tavalla.

Vaikka tämä saattaakin tuntua aikaa vievältä, se on nopein tapa suoristaa hiukset siististi.

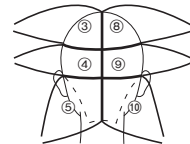


Näin jaat hiuksesi osiin

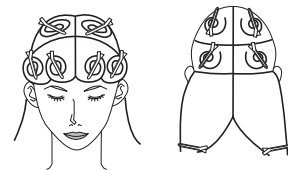
1 Jaa hiuksesi tasaisesti vasemmalle ja oikealle ja sen jälkeen osiin.



2 Jaa takahiukset kuuteen osaan päältä niskaan päin.

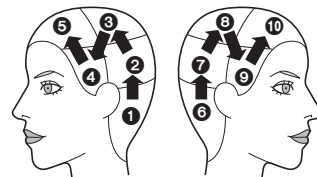


3 Kierrä jokainen hiuosio kierteelle ja kiinnitä soljella.



Muotoilujärjestys

Aloita muotoilu takaa niskasta noudattaen seuraavaa järjestystä **1 - 5 (6) - 10** (samoin).



Hiustyypit ja suoristusohjeet

- Hiusten suoristustulos saattaa vaihdella yksilöllisesti, sillä siihen vaikuttavat mm. hiusten kiharus ja hiustyyppi. Suoristus on yleensä vaikeampaa, jos hiukset ovat karheat tai niissä on litteä (soikea tai kolmionmuotoinen) poikkileikkaus.
- Tämä muotoileva suoristaja on tarkoitettu hiusten suoristamiseen siten, että tulos säilyy vain yhden päivän ajan.
- Tämä muotoileva suoristaja ei suorista kiertyneitä hiuksia.

Hiusten suoristamiseen tarkoitetut tuotteet

- Älä käytä muotoilevaa suoristajaa heti kotikäyttöön tarkoitettujen suoristuspermanenttiaineiden käytön jälkeen. Se saattaa vaurioittaa hiuksiasi. (Muotoilevaa suoristajaa saa käyttää 3-4 päivää suoristuspermanenttiaineiden käytön jälkeen. Muotoilevaa suoristajaa saa myös käyttää 3-4 päivää hiusten kampaamokäsittelyn jälkeen.)
- Älä käytä laitetta yhdessä sellaisten suoristuspermanenttiaineiden kanssa, jotka sisältävät samoja ainesosia (pelkistysaine) kuin kihartavat permanenttiaineet. Pelkistysaine saattaa vaurioittaa hiuksiasi. Tarkista kosmetiikkapulloista sisältääkö neste pelkistysainetta vai ei.

Tietoa hiusväreistä

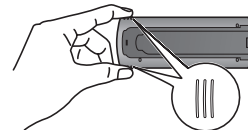
- Värjääminen rasittaa hiuksia huomattavasti. Odota värjäämisen jälkeen 2 tai 3 päivää ennen kuin käytät muotoilevaa suoristajaa. Mikäli käytät pesussa lähtevää sävyä, pese se pois ja kuivaa hiuksesi ennen suoristusta.
- Värjäämisen jälkeen kestää jonkin aikaa ennen kuin värit kiinnittyvät. Käyttäessäsi pesussa lähtevää sävyä muotoileva suoristaja voi likaantua, jos hiusväriä ei ole pesty kunnolla pois. Hiuksia ei voi myöskään suoristaa märkinä.

Ennen käyttöä

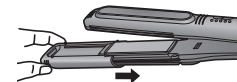
Lisäosien kiinnittäminen ja irrottaminen

■ Kiinnittäminen

1. Pidä lisäosaa kädessäsi kuten kuvassa.



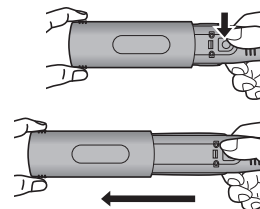
2. Työnnä lisäosaa muotoiluosan sivussa olevia uria pitkin, kunnes kuulet napsahduksen.



■ Irrottaminen

Paina painiketta ja vedä lisäosa pois pitäen sitä kuten kuvassa.

- Älä koske kuumeneviin osiin, kuten suoristuslevyihin, liittäessäsi tai irrottaessasi lisäosia.



GB
D
F
I
E
NL
P
N
S
DK
FIN
PL
CZ
SK
RO
H
TR

Suoristuslevyn kuumentaminen

1 Työnnä pistoke pistorasiaan.

2 Paina ja pidä pohjassa OFF/ON-virtakytkintä (Ⓢ) noin 1 sekunnin ajan kytkeäksesi muotoilevan suoristajan päälle.

- Merkkivalo (Ⓢ) palaa.
- Tarkista, että lämpötilanäytön LED-valo (Ⓢ) tasolla 1 vilkkuu vihreänä.
- Älä käytä muotoilevaa suoristajaa, jos kaikki merkkivalot vilkkuvat.

3 Aseta lämpötila lämpötilan valintapainikkeita (Ⓢ) käyttäen hiustesi ominaisuuksiin ja kuntoon nähden sopivalle tasolle.

	Lämpötilan osoitin	Lämpötila	Laineikas	Vähemmän vaurioituneet
5 ○ +	5	Noin 170 °C	▲	▲
4 ○	4	Noin 160 °C	Hiustyypiksi	Hiustesi kunto
3 ○	3	Noin 150 °C		
2 ○	2	Noin 140 °C	▼	▼
1 ○ -	1	Noin 130 °C	Suora	Vaurioituneet

- Jos haluat voimakkaat kiharat, nosta lämpötila-asetusta. Jos haluat loivat kiharat, alenna lämpötila-asetusta.
- Lämpötilaa nostetaan käyttäen "+" ja alennetaan käyttäen "-".
- Varmista, että lämpötilanäytön LED-valo (Ⓢ) on vaihtunut.

- Kun valittu lämpötilanäytön LED-valo (Ⓢ) lopettaa vilkkumisen (ja palaa), muotoileva suoristaja on saavuttanut valitun lämpötilan.
(Huomaa, että lämpötilan saavuttamiseen kuluva aika saattaa vaihdella käyttöympäristöstä riippuen.)
- Käyttäessäsi muotoilevaa suoristajaa ensimmäisen kerran varmista, että asetat lämpötilan tasolle 1.
- Lämpötilataso 5 on korkea ja saattaa vaurioittaa hiuksiasi. Suosittelemme, että vältät jatkuvaa käyttöä tällä tasolla ja käytät sitä vain, jos hiuksesi ovat hyväkuntoiset.
- Päälle kytkemisen jälkeen muotoileva suoristaja saavuttaa käyttölämpötilan (keskimäärin 100 °C) noin 1 minuutin päästä.
- Laitteesta tulee höyryä, kun käytät suoristuslevyssä (Ⓢ) korkeaa lämpötilaa ja hiukset ovat märät. Varo polttamasta itseäsi.
- Vältä helposti syttyvien muotoilutuotteiden käyttämistä, koska niistä voi kuumetessa syntyä kaasuja.
- Vältä koskemasta vahingossa lämpötilan valintapainikkeita (Ⓢ) ja vaihtamasta lämpötilaa käytön aikana.

Muotoilevan suoristajan käyttäminen

Varmista ennen käyttöä, että lämpötilanäytön LED-valo (H) on lopettanut vilkkumisen ja palaa.

Suoristaminen

Käytä laitetta ilman lisäosaa.

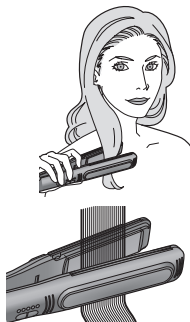
Jos haluat suoristaa hiuksesi täydellisesti latvaan asti, käytä laitetta suoristava lisäosa (O) kiinnitettynä.

1 Pidä kiinni hiusosiesta, joka on leveydeltään noin 5 cm.

- Älä ota liian paljon hiuksia yhdellä kertaa, sillä se saattaa vaikeuttaa hiustesi suoristamista.

2 Tartu hiusosioon muotoiluosalla (I) hiusten alapuolelta.

- Purista hiusosio suoristuslevyn (J) keskelle.

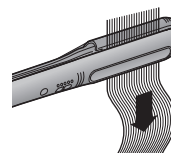


- Käytä molempia käsiä ja paina muotoiluosan kärjet (A) yhteen suoristaaksesi kiharat hiukset. Älä käytä liikaa voimaa, koska se saattaa rasittaa hiusten latvoja.



3 Kun hiukset ovat puristettuina levyjen väliin, vedä muotoilevaa suoristajaa kohti hiusten latvoja.

- Liikuta muotoilevaa suoristajaa hitaasti (hitaammin kuin normaalisti hiuksia harjattaessa).



Suosittelavat nopeudet (päänahasta hiusten latvaan)

Lyhyet	Noin 3 sek.
Puolipitkät	Noin 4-5 sek.
Pitkät	Noin 7-8 sek.

- Käyttäessäsi muotoilevaa suoristajaa lämpötilatasolla 5, älä suorista samaa hiusosiota enempää kuin 2 kertaa. Muilla lämpötilatasoilla voit säädellä suoristavien vetojen määrää kiharusasteen perusteella.
- Kun hiukset ovat puristettuina, älä pidä muotoilevaa suoristajaa paikallaan. Se saattaa vahingoittaa tai jopa katkoa hiuksia.

4 Käytön jälkeen, paina ja pidä pohjassa OFF/ON-virtakytkintä (D) noin 1 sekunnin ajan kytkeäksesi muotoilevan suoristajan pois päältä.

5 Muotoile hiuksesi käyttäen muotoiluvoidetta, vahaa tms.

- Jos muotoilutuotteet tarttuvat muotoilevaan suoristajaan, lue puhdistusohjeet.

Kihartaminen

- 1** Valitse haluamasi lisäosa ja kiinnitä se laitteen runkoon.
- 2** Pidä kiinni hiusosiesta, joka on leveydeltään noin 3 cm.
 - Älä ota liian paljon hiuksia yhdellä kertaa, koska se saattaa vaikeuttaa hiustesi muotoilemista.
- 3** Jos haluat sisäänpäin kääntyvän kiharan, tartu hiuksiin lisäosa sisäänpäin osoittaen.

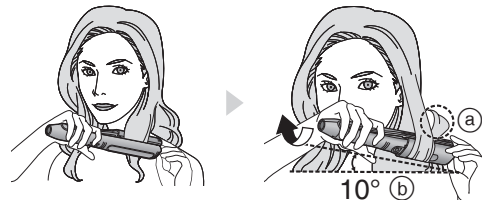


Jos haluat ulospäin kääntyvän kiharan, tartu hiuksiin lisäosa ulospäin osoittaen.

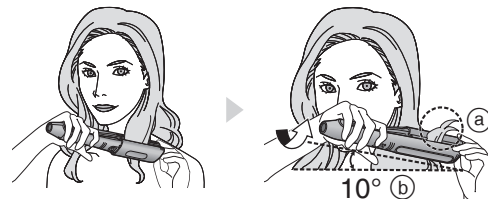


- Purista hiusosio suoristuslevyn (J) keskelle.
- Tartu hiuksiin hieman sen kohdan yläpuolelta, johon haluat kiharoita.

- 4** Kun olet saanut hiusosion puristuksiin, pyöritä runkoa hieman yli puoli kierrosta (180°).
 - Jos haluat sisäänpäin kääntyvän kiharan, pyöritä runkoa kohti kasvojasi.



- Jos haluat ulospäin kääntyvän kiharan, pyöritä runkoa ulospäin.



- a** Pyöritettyäsi puoli kierrosta varmista, että hiusten latvat työntyvät taaksepäin.
- b** Kallista runkoa 10° taaksepäin.

- 5** Pidä muotoileva suoristaja puoli kierrosta käännetyssä asennossa ja liu'uta laitetta suoraan alas kohti hiusten latvoja pitäen samalla kiinni hiusosiesta.

- Liikuta muotoilevaa suoristajaa hitaasti (hitaammin kuin normaalisti hiuksia harjattaessa).



Suositellavat nopeudet (päänahasta hiusten latvaan)	
Lyhyet	Noin 3 sek.
Puolipitkät	Noin 4-5 sek.
Pitkät	Noin 7-8 sek.

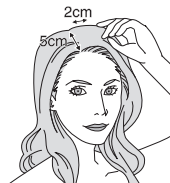
- Jos haluat näkyvämmän kiharan, pyöritä runkoa täysi kierros (360°) ja liu'uta sen jälkeen kohti hiusten latvoja.
- Jos haluat voimakkaan kiharan, vedä muotoilevaa suoristajaa hitaasti tasaisella nopeudella pitäen samalla kiinni pienestä hiusosioista.
- Tartu jo luodun kiharan juureen kädelläsi. Liikuta sitä ylös ja alas. Näin saat näkyvämmän kiharan. Älä kampa valmiita kiharoita ennen kuin hiukset ovat jäähtyneet.

Tuuheuden lisääminen

1 Kiinnitä tuuhentava lisäosa (④).

2 Tartu hiusosioon sillä alueella, jonne haluat lisätä tuuheyttä.

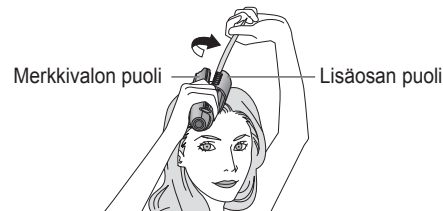
- Jokaisen hiusosion tulisi olla noin 2 cm (paksuus) x 5 cm (leveys).



3 Varmista, että hiukset ovat järjestyksessä ja vedä hiusosio kohtisuoraan päänahasta ylöspäin.



4 Tartu hiuksiin juuresta.



5 Samalla kun pyörität runkoa vedä sitä kohti päälakea noin 10 cm ja vapauta hiukset. (Älä vedä muotoilevaa suoristajaa latvoin asti.)



Puhdistaminen

Puhdista muotoileva suoristaja tai lisäosat sen jälkeen kun ne ovat jäähtyneet ja pistoke on irrotettu pistorasiasta.

- Käytä muotoilevan suoristajan tai lisäosien puhdistamiseen liinaa, joka on kastettu saippuaveteen ja puristettu kunnolla kuivaksi.
- Älä käytä alkoholia, tinneriä, bensiiniä tai muuta poistoainetta. Niiden käyttäminen saattaa vaurioittaa tai värjätä muotoilevan suoristajan pintoja.
- Älä koske runkoon ennen kuin se on jäähtynyt.

Takuu

Käy Panasonicin www-sivulla osoitteessa <http://panasonic.net> tai ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun (löydät sen yhteystiedot pan european -takuuliitteessä), jos tarvitset lisätietoa tai jos muotoileva suoristaja tai sen johto on vaurioitunut.

Tekniset tiedot

Mallinro: EH-HW51

Virtalähde	100 - 130 V AC 50-60 Hz	220 - 240 V AC 50-60 Hz
	(Automaattinen jännitteenmuunto)	
Virrankulutus	37 W (Max 400 W)	39 W (Max 400 W)
Levyn lämpötila	Noin 130 °C - 170 °C	

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Tietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä (kotitaloudet)



Tämä symboli tuotteissa ja/tai niiden käyttöohjeissa osoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Jotta laitteet käsitellään asianmukaisesti, toimita ne kierrätyspisteisiin, jotka vastaanottavat tällaisia laitteita ilmaiseksi. Joissakin maissa kuluttajat voivat myös palauttaa käytetyt laitteet paikalliselle jälleenmyyjälle, jos he ostavat tilalle uuden vastaavanlaisen tuotteen.

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen säästää luonnonvaroja ja estää mahdollisesti muutoin syntyviä ympäristö- ja terveysongelmia. Lähistöllä sijaitsevista kierrätyspisteistä saa lisätietoja paikallisilta viranomaisilta.

Jätelaissa ja rikoslaissa on säädetty rangaistus roskaamisesta ja lainvastasesta hävittämisestä.

Yrityskäyttäjät Euroopan unionissa

Jos haluat hävittää sähkö- ja elektroniikkalaitteita, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

Tietoja jätteiden käsittelystä Euroopan unionin ulkopuolella

Tämä symboli on käytössä vain Euroopan unionissa. Jos haluat hävittää tämän tuotteen, tiedustele oikeaa hävitystapaa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Dziękujemy za wybranie uniwersalnej prostownicy do modelowania włosów firmy Panasonic. Dzięki naszym wyjątkowo wszechstronnym płytom prasującym możesz uzyskać fantastyczną fryzurę z kręconymi lub prostymi włosami przy użyciu tylko jednego produktu. Spraw, aby każdy dzień był wyjątkowy dzięki technologii firmy Panasonic. Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać całą instrukcję.

Oznaczenie części

- A** Końcówki płytki dociskowej
- B** Lampka podświetlenia
- C** Przelączniki regulacji poziomu temperatury
- D** Przelącznik OFF/ON
- E** Uchwyt
- F** Przewód zasilania
- G** Przycisk
- H** Wyświetlacz LED poziomu temperatury

Miga/świeci	WŁĄCZONE
Nie świeci	WYŁĄCZONE

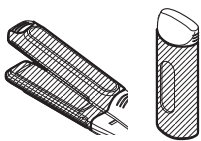
- I** Płytki dociskowa
- J** Płytki prasująca z pokryciem ceramicznym (Płytki prasująca z pokryciem ceramicznym jest w dalszej części tej instrukcji nazywana płytką prasującą.) Płytki prasująca (od strony uchwytu) porusza się lekko w dół po naciśnięciu.

Przystawki:

- K** Średnie loki
- L** Duże loki
- M** Bardzo duże loki
- N** Zwiększanie objętości
- O** Prostownica

- Prostownica do modelowania włosów wyłącza się automatycznie po około 60 minutach użycia.

Zacienione obszary wskazują podgrzewane elementy. Aby uniknąć poparzeń, nie należy dotykać tych części, kiedy prostownica do modelowania włosów jest włączona.



Ważne informacje



OSTRZEŻENIE: Ten symbol na urządzeniu oznacza „Nie używać urządzenia w pobliżu wody”. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, brodzików lub innych zbiorników zawierających wodę.

- **Następujące zdarzenia mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.**

- Zamoczenie urządzenia lub obsługa urządzenia mokrymi rękami.
- Przechowywanie urządzenia w łazience lub w innych pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.

- **Nie należy wykonywać następujących czynności, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie, porażenie prądem elektrycznym, pożar, wybuch, oparzenia lub inne obrażenia ciała.**

- Aby uniknąć poparzeń, nie należy dotykać podgrzewanych elementów korpusu ani płytki prasującej.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jego korpus lub uchwyt jest bardzo gorący, bądź jeśli jakakolwiek część jest zdeformowana.
- Podczas zakładania lub zdejmowania przystawek nie należy dotykać podgrzewanych elementów, takich jak płytki prasujące.
- Przytrzymując pukiel włosów z zamkniętą płytką dociskową, nie należy zbliżać urządzenia do twarzy.

- **To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej lub nie posiadające wystarczającej wiedzy lub doświadczenia, chyba że zostały one odpowiednio poinstruowane o sposobie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo lub pozostają pod odpowiednią opieką. Dzieci muszą pozostawać pod opieką, tak aby dopilnować by nie bawiły się urządzeniem.**

- **Następujące zdarzenia mogą być przyczyną uszkodzenia, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.**

- Użytkowanie uszkodzonego urządzenia, upuszczenie urządzenia lub narażenie go na wstrząsy.
- Zastosowanie jakiegokolwiek sprayu bezpośrednio na urządzenie.
- Użycie substancji łatwopalnych (benzyny, sprayów w aerozolu, rozpuszczalników itp.) w pobliżu urządzenia.
- Użycie siły do otwarcia płytki dociskowej.
- Naprawa lub demontaż urządzenia i przewodu zasilania przez niewykwalifikowany personel.
- Użycie urządzenia przez dzieci lub do innego zastosowania niż włosy.

- **Nieprzestrzeganie następujących środków ostrożności może być przyczyną pożaru, porażenia prądem elektrycznym, spięcia lub poparzeń.**

- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę.
- Pamiętaj, aby urządzenie było zawsze zasilane ze źródła o charakterystyce (napięciu) dopasowanej do napięcia znamionowego urządzenia.
- Po zakończeniu użycia należy odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego. Owiniecie przewodu wokół urządzenia może być przyczyną pożaru i/lub porażenia prądem elektrycznym.
- Należy natychmiast przerwać użytkowanie, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone lub stają się gorące, a także kiedy wtyczka luźno pasuje do gniazdka.

- Jeśli przewód zasilania ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta, centrum serwisowe lub też osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.
- Jeśli urządzenie nie pracuje prawidłowo, wyczuwalny jest swąd lub jeśli wszystkie wyświetlacze LED poziomu temperatury migają, należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie należy przecinać, przerywać, modyfikować, nadmiernie zginać, przekręcać lub wyciągać przewodu zasilania w żaden sposób. Nie należy również umieszczać przewodu zasilania pod lub między ciężkimi przedmiotami.

- **Kiedy używasz urządzenia w łazience, odłącz je od zasilania po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet gdy urządzenie jest wyłączone.**

- **W celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się zainstalowanie w obwodzie zasilającym łazienkę automatycznego wyłącznika sterowanego prądem resztkowym o natężeniu nie przekraczającym 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skonsultuj się z elektrykiem.**

- **Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci lub inwalidów.**

- **Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia, aby uniknąć pożaru, odbarwienia lub przyciągnięcia pobliskich przedmiotów.**

- **Fryzura będzie się utrzymywać tylko przez 1 dzień.**

- **Włosy powrócą do normalnego stanu po użyciu szamponu.**

- **Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób z wyjątkowo falistymi lub kręconymi włosami.**

- **Nie należy przechowywać skręconego przewodu zasilania.**

- **Przechowywanie urządzenia z przywartymi produktami do makijażu lub pielęgnacji włosów może spowodować degradację plastiku oraz odbarwienia i pęknięcia, które z kolei mogą uniemożliwić prawidłowe działanie urządzenia. Aby wyczyścić urządzenie, należy użyć ściereczki zanurzonej w roztworze mydła i wody, a następnie dobrze wykręconej.**



Porady w celu uzyskania najlepszego efektu prostowania

Porady dotyczące skutecznego modelowania

- Jeśli włosy są zbyt wilgotne, nie jest możliwe ich poprawne ułożenie. Upewnij się, że włosy są tylko lekko wilgotne. Jeśli włosy są mokre, wysusz je do momentu uzyskania właściwego poziomu wilgotności.
- W przypadku silnych loków bądź jeśli włosy są szczególnie grube lub twarde, może nie być możliwe ich wyprostowanie przy użyciu tylko prostownicy do modelowania włosów. W takim przypadku może pomóc nałożenie dostępnego w sprzedaży produktu do układania włosów (przeznaczonego do prostowania włosów).

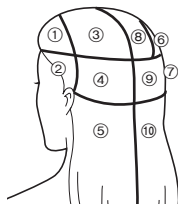
1 Wyszczotkuj włosy, aby były skierowane w tę samą stronę.

2 Zwilż włosy przy użyciu zwykłego produktu do modelowania, wody lub wilgotnego ręcznika.

- Jeśli używasz produktu do modelowania, zwilż lekko powierzchnię i włosy pod spodem, stosując równomiernie spray z odległości około 10 cm.

3 Aby uzyskać piękny efekt prostych włosów, użyj szpilek, aby przytrzymać kosmyki włosów w kolejności pokazanej na ilustracji.

Choć może to wydawać się czasochłonne, jest to najszybsza metoda właściwego prostowania włosów.

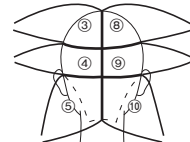


Sposób układania włosów

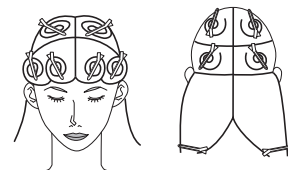
1 Rozdziel włosy równomiernie na lewą i prawą stronę, a następnie podziel włosy.



2 Podziel włosy z tyłu głowy na sześć części od góry do dołu.

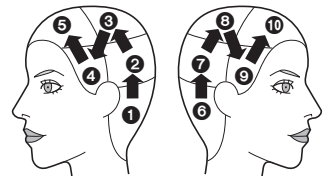


3 Zwiń każdy pukiel włosów w rolkę, a następnie przypnij go szpilką.



Kolejność modelowania włosów

Rozpocznij modelowanie włosów od dołu tylnej części głowy w kolejności od 1 do 5 (a także od 6 do 10).



Typy włosów i wskazówki dotyczące prostowania

- Efekt prostowania włosów może się różnić w zależności od kędzierzawości i typu włosów. Prostowanie staje się trudniejsze w przypadku włosów twardych lub o płaskim (owalnym lub trójkątnym) przekroju.
- Ta prostownica do modelowania włosów służy do prostowania włosów tylko na jeden dzień.
- Ta prostownica do modelowania włosów nie umożliwia prostowania mocno kręconych włosów.

Informacje o produktach do prostowania włosów

- Prostownicy do modelowania włosów nie należy stosować natychmiast po użyciu płynu do trwałej prostującej. Może to uszkodzić włosy. (Prostownica do modelowania włosów może zostać użyta po upływie 3-4 dni od zastosowania płynu do trwałej prostującej. Prostownica może również zostać użyta po upływie 3-4 dni od ułożenia fryzury w salonie fryzjerskim.)
- Nie należy używać razem z płynami do trwałej prostującej, które mają te same składniki (czynnik redukujący) co płyny do trwałej ondulacji. Czynnik redukujący może uszkodzić włosy. Należy sprawdzić na etykiecie butelki z kosmetykiem, czy płyn zawiera czynnik redukujący.

Informacje o produktach do farbowania

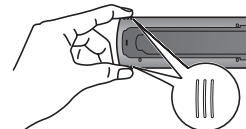
- Farbowanie powoduje poważne obciążenie włosów. Po zafarbowaniu włosów należy odczekać 2 lub 3 dni przed użyciem prostownicy do modelowania włosów. Jeśli używany jest produkt koloryzujący, należy go spłukać i wysuszyć włosy przed użyciem.
- Utrwalenie koloru po zafarbowaniu włosów wymaga pewnego czasu. Produkt koloryzujący może spowodować zabrudzenie prostownicy do modelowania włosów, jeśli farba nie zostanie dokładnie spłukana. Ponadto nie jest możliwe prostowanie wilgotnych włosów.

Przed rozpoczęciem użytkowania

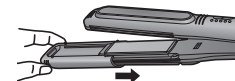
Zakładanie i zdejmowanie przystawek

■ Zakładanie

1. Przytrzymaj przystawkę w pokazany sposób.



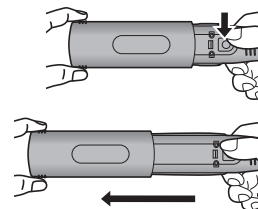
2. Wcisnąj przystawkę wzdłuż rowka z boku płytki dociskowej do momentu usłyszenia kliknięcia.



■ Zdejmowanie

Naciśnij przycisk i pociągnij przystawkę, przytrzymując ją w pokazany sposób.

- Podczas zakładania lub zdejmowania przystawek nie należy dotykać podgrzewanych elementów, takich jak płytki prasujące.



Podgrzewanie płytki prasującej

1 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

2 Naciśnij i przytrzymaj przełącznik OFF/ON (D) przez około 1 sekundę, aby włączyć prostownicę do modelowania włosów.

- Lampka podświetlenia (E) zacznie świecić.
- Upewnij się, że wyświetlacz LED poziomu temperatury (H) dla poziomu 1 miga w kolorze zielonym.
- Nie używaj prostownicy do modelowania włosów, jeśli wszystkie lampki migają.

3 Ustaw temperaturę przy użyciu przełączników regulacji poziomu temperatury (C) w zależności od typu i stanu włosów.

	Wskaźnik	Temperatura	Falujące	Mniej uszkodzone
5 ○	5	Około 170°C	↑	↑
4 ○	4	Około 160°C		
3 ○	3	Około 150°C	Typ włosów	Stan włosów
2 ○	2	Około 140°C	↓	↓
1 ○	1	Około 130°C	Proste	Uszkodzone

- W przypadku silnych loków podnieś ustawienie temperatury.
- W przypadku delikatnych loków obniż ustawienie temperatury.
- Temperatura jest podnoszona przy użyciu przełącznika „+” i obniżana przy użyciu przełącznika „-”.

- Upewnij się, że wskazanie na wyświetlaczu LED poziomu temperatury (H) zmieniło się.
- Kiedy wybrane wskazanie na wyświetlaczu LED poziomu temperatury (H) przestanie migać (i zacznie świecić), prostownica do modelowania włosów osiągnęła wybraną temperaturę.
(Czas potrzebny na osiągnięcie temperatury roboczej może się różnić w zależności od środowiska pracy.)
- Jeśli prostownica do modelowania włosów jest używana po raz pierwszy, ustaw temperaturę na poziom 1.
- Poziom temperatury 5 jest wysoki i może uszkodzić włosy. Nie zalecamy ciągłego użycia przez dłuższy czas na tym poziomie. Tego poziomu należy używać tylko w przypadku, gdy włosy są w odpowiednim stanie.
- Po włączeniu prostownica do modelowania włosów osiąga temperaturę roboczą (około 100°C) po około 1 minucie.
- Zastosowanie płytki prasującej (I) o wysokiej temperaturze do wilgotnych włosów może spowodować powstanie pary. Zachowaj ostrożność, aby się nie oparzyć.
- Unikaj korzystania z łatwopalnych produktów do modelowania, ponieważ mogą one generować gaz po podgrzaniu.
- Unikaj przypadkowego dotknięcia przełączników regulacji poziomu temperatury (C) i zmiany temperatury podczas użytkowania.

Użycie prostownicy do modelowania włosów

Przed użyciem upewnij się, że wskazanie na wyświetlaczu LED poziomu temperatury (H) przestało migać i zaczęło świecić.

Prostowanie

Użyj urządzenia bez przystawki.

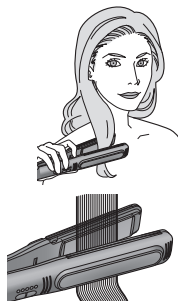
Jeśli chcesz całkowicie wyprostować włosy aż do końcówek, użyj urządzenia z zamocowaną prostownicą (G).

1 Przytrzymaj pukiel włosów o szerokości około 5 cm.

- Nie chwytaj zbyt dużej ilości włosów, ponieważ może to utrudnić ich prostowanie.

2 Uchwyc pukiel włosów płytką dociskową (I) umieszczoną pod spodem włosów.

- Uchwyc pukiel włosów w środku płytki prasującej (I).

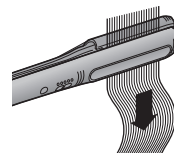


- Używając obu rąk, przytrzymaj końcówki płytki dociskowej (A), aby wyprostować kręcone włosy. Nie używaj nadmiernej siły, ponieważ może to uszkodzić końcówki włosów.



3 Po zaciśnięciu włosów przesuw prostownicę do modelowania włosów w kierunku końcówek włosów.

- Prostownicę do modelowania włosów przesuwaj wolno, z szybkością niższą niż przy zwykłym czesaniu.



Zalecane szybkości (od skóry głowy do końcówek włosów)

Krótkie	Okolo 3 sek.
Średnie	Okolo 4-5 sek.
Długie	Okolo 7-8 sek.

- Podczas korzystania z prostownicy do modelowania włosów na poziomie temperatury 5 nie należy prostować tego samego pukała włosów więcej niż 2 razy. Na innych poziomach temperatury można dostosować liczbę ruchów prostowania do poziomu kędzierzawości.
- Kiedy włosy są zaciśnięte, nie trzymaj prostownicy do modelowania włosów w tej samej pozycji. Może to uszkodzić włosy, a nawet spowodować ich odcięcie.

4 Po zakończeniu użycia naciśnij i przytrzymaj przełącznik OFF/ON (D) przez około 1 sekundę, aby wyłączyć prostownicę do modelowania włosów.

5 Ułóż fryzurę przy użyciu kremu do włosów, wosku itp.

- Jeśli produkt do modelowania przywiera do prostownicy do modelowania włosów, zapoznaj się z procedurą czyszczenia.

Zakręcanie

- 1** Wybierz przystawkę, której chcesz użyć, i przymocuj ją do korpusu urządzenia.
- 2** Przytrzymaj pukiel włosów o szerokości około 3 cm.
 - Nie chwytaj zbyt dużej ilości włosów, ponieważ może to utrudnić ich modelowanie.
- 3** Aby zakręcić włosy do wewnątrz, uchwyc włosy przystawką skierowaną do środka.



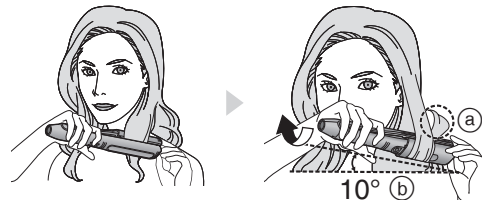
Aby zakręcić włosy na zewnątrz, uchwyc włosy przystawką skierowaną na zewnątrz.



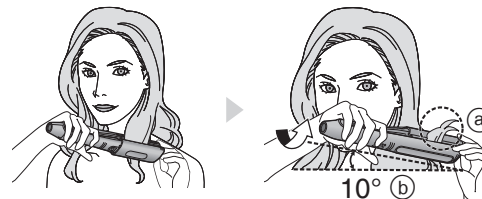
- Uchwyc pukiel włosów w środku płytki prasującej (J).
- Uchwyc włosy tuż powyżej miejsca, w którym chcesz je zakręcić.

- 4** Po uchwyceniu pukla włosów obróć korpus urządzenia o kąt przekraczający lekko pół obrotu (180°).

- Aby zakręcić włosy do wewnątrz, obróć korpus urządzenia w stronę twarzy.



- Aby zakręcić włosy na zewnątrz, obróć korpus urządzenia na zewnątrz.



- a** Po wykonaniu połowy obrotu upewnij się, że końcówki włosów wystają w kierunku tyłu głowy.
- b** Przechyl korpus urządzenia o 10° w kierunku tyłu głowy.

- 5** Przytrzymując prostownicę do modelowania włosów w pozycji obróconej o połowę obrotu, przesun ją prosto w stronę końcówek włosów, zaciskając pukiel włosów.

- Prostownicę do modelowania włosów przesuwaj wolno, z szybkością niższą niż przy zwykłym czesaniu.



Zalecane szybkości (od skóry głowy do końcówek włosów)	
Krótkie	Około 3 sek.
Średnie	Około 4-5 sek.
Długie	Około 7-8 sek.

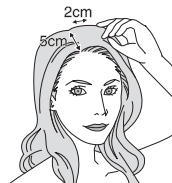
- Aby uzyskać mocniejsze loki, dokonaj pełnego obrotu (360°) korpusu urządzenia i przesun prostownicę w kierunku końcówek włosów.
 - Aby uzyskać trwałe loki, przesuwaj powoli prostownicę do modelowania włosów ze stałą szybkością, zaciskając mały pukiel włosów.
 - Chwyć dłonią podstawę już uzyskanego loku. Następnie przesun dłonią w górę i w dół. Spowoduje to uzyskanie mocniejszych loków.
- Nie rozplataj uzyskanych loków do momentu schłodzenia włosów.

Zwiększanie objętości

1 Przymocuj przystawkę do zwiększania objętości (N).

2 Uchwyć pukiel włosów w miejscu, w którym chcesz zwiększyć ich objętość.

- Każdy pukiel włosów powinien mieć wymiary około 2 cm (grubość) x 5 cm (szerokość).



3 Upewniając się, że włosy są prawidłowo ułożone, pociągnij pukiel włosów prostopadle do skóry głowy.



4 Zaciśnij włosy przy korzeniach.



5 Obracając korpus urządzenia, przesun prostownicę w stronę góry głowy o około 10 cm, a następnie zwolnij. (Nie przesuwaj prostownicy do modelowania włosów w kierunku końcówek włosów.)



Czyszczenie

Wyczyść prostownicę do modelowania włosów lub przystawkę po schłodzeniu, odłączając wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

- Aby wyczyścić prostownicę do modelowania włosów lub przystawkę, należy użyć ściereczki zanurzonej w roztworze mydła i wody, a następnie dobrze wykręcone.
- Nie używaj alkoholu, rozpuszczalnika, benzyny ani zmywacza. Może to spowodować popękanie lub odbarwienie powierzchni prostownicy do modelowania włosów.
- Nie dotykaj korpusu urządzenia przed schłodzeniem.

Gwarancja

Jeśli potrzebujesz informacji bądź gdy prostownica do modelowania włosów albo przewód zasilania zostały uszkodzone, odwiedź stronę internetową firmy Panasonic <http://panasonic.net> lub skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym (adres kontaktowy znajdziesz w ulotce paneuropejskiej gwarancji).

Dane techniczne

Model nr: EH-HW51

Źródło zasilania	100 - 130 V AC 50-60 Hz	220 - 240 V AC 50-60 Hz
	(Automatyczna zmiana napięcia)	
Pobór mocy	37 W (maks. 400 W); 39 W (maks. 400 W)	
Temperatura prasowania	Okolo 130°C do 170°C	

Ten produkt jest przeznaczony jedynie do użytku domowego.

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do

wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy biznesowi w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Děkujeme vám, že jste si zvolili univerzální žehličku na vlasy Panasonic. Díky naší výjimečně variabilní žehlicí desce dosáhnete nádherně zvlněných a rovných účesů jen pomocí tohoto výrobku. Každý den bude pro vás báječný díky technologii Panasonic. Před použitím si, prosím, pečlivě přečtete veškeré instrukce.

Označení součástí

- A** Koncovky žehlicí plochy
- B** Osvětlovací lampa
- C** Spínače nastavení teploty
- D** Hlavní spínač
- E** Držadlo
- F** Šňůra
- G** Tlačítko
- H** LED displej zobrazení teploty

Blikání/Svítlí	ZAPNUTO
Nesvítlí	VYPNUTO

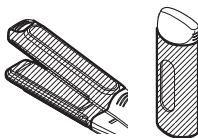
- I** Žehlicí plocha
- J** Žehlicí deska s keramickým povrchem
(Žehlicí deska s keramickým povrchem se v tomto návodu označuje jako žehlicí deska.)
Žehlicí deska (strana držadla) se pohne o kousek dolů po stisknutí.

Nástavce:

- K** Střední kudrlinky
- L** Velké kudrlinky
- M** Extra velké kudrlinky
- N** Zvětšení objemu
- O** Žehlička na vlasy

- Stylingová žehlička na vlasy se automaticky vypne cca po 60 minutách používání.

Stínovaná místa představují zahřívání části.
Aby nedocházelo k popáleninám, nedotýkejte se těchto míst při zapnuté stylingové žehličce na vlasy.



Důležité



UPOZORNĚNÍ: Tento symbol na spotřebiči znamená „Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vody“. Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vany, sprchy, bazénu nebo jiných nádob obsahujících vodu.

- **Následující činnosti mohou způsobit zásah elektrickým proudem nebo požár.**
 - Namočení spotřebiče nebo použití spotřebiče mokřima rukama.
 - Ukladání spotřebiče v koupelně nebo v jiných místnostech s vysokou vlhkostí.
- **Neprovádějte následující činnosti, mohlo by dojít k poškození, zásahu elektrickým proudem, požáru, výbuchu, popálením či jiným zraněním.**
 - Nedotýkejte se zahřátých částí hlavního trupu a žehlicí desky, aby nedocházelo k popálením.
 - Nepoužívejte spotřebič, pokud je hlavní trup nebo držadlo extrémně horké nebo pokud je některá součást deformována.
 - Nedotýkejte se zahřátých částí, jako jsou žehlicí desky, když upevňujete nebo odpojíte nástavce.
 - Neumísťujte spotřebič příliš blízko k obličeji při zavřených žehlicích plochách, když berete pramen vlasů.



- **Tento spotřebič není určen pro použití osob (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby s nepostačujícími zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem a nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.**
- **Následující činnosti mohou způsobit poruchu, zásah elektrickým proudem nebo požár.**
 - Trvalé používání i poškozeného spotřebiče, upuštění spotřebiče nebo vystavení spotřebiče nárazům.
 - Stříkání jakéhokoliv spreje přímo na spotřebič.
 - Používání hořlavých látek (benzín, aerosolové spreje, ředidla, atd.) v blízkosti spotřebiče.
 - Násilné rozevírání žehlicích ploch.
 - Opravování nebo demontáž spotřebiče a napájecího kabelu nekvalifikovanými pracovníky.
 - Používání spotřebiče na malých dětech nebo na cokoli kromě vlasů.
- **Nedodržení následujících pokynů může vést k požáru, zásahu elektrickým proudem, zkratu či popálením.**
 - Při odpojování vždy uchopte zástrčku.
 - Vždy se přesvědčte, že zdroj elektrické energie odpovídá jmenovitému napětí přístroje.
 - Po použití určitě odpojte zástrčku ze síťové zásuvky. Omotáváním kabelu kolem spotřebiče může dojít k požáru a/nebo zásahu elektrickým proudem.
 - Spotřebič přestaňte okamžitě používat, pokud jsou kabel nebo zástrčka poškozené nebo horké; nebo pokud zástrčka spočívá v zásuvce volně.
 - Pokud je poškozený napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní středisko nebo osoby podobně kvalifikované, aby se předešlo riziku.

- Pokud spotřebič nefunguje správně, cítíte spálenou hmotu nebo pokud blikají všechny LED displeje zobrazení teploty, okamžitě přestaňte spotřebič používat a kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Napájecí kabel nijak neodírejte, nelámejte, neměňte ani příliš neohýbejte, nepřetáchejte a nenatahujte. Neumísťujte napájecí kabel pod těžké předměty nebo mezi ně.
- **Pokud spotřebič používáte v koupelně, odpojte jej po použití, jelikož blízkost vody představuje riziko, i když je spotřebič vypnutý.**
- **Pro zajištění dodatečné ochrany doporučujeme, abyste do elektrického obvodu, kterým je napájena koupelna, instalovali proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA. Poradte se se svým elektrotechnikem.**
- **Spotřebič skladujte mimo dosah dětí a invalidů.**
- **Nenechávejte spotřebič zapnutý, aby nedošlo k požáru, změně barvy nebo deformaci okolních předmětů.**
- **Účes vydrží pouze 1 den.**
Vlasy se po umytí vrátí do běžného stavu.
- **Nelze použít pro osoby s extrémně roztřepenými nebo kudrnatými vlasy.**
- **Napájecí kabel neskladujte překroucený.**
- **Skládování spotřebiče s neodstraněným makeupestem nebo výrobky péče o vlasy může vést ke zhoršení kvality plastu a ztrátě barvy či popraskání, což následně může zabránit správnému fungování spotřebiče.**
Chcete-li spotřebič vyčistit, použijte hadřík namočený v mýdlovém roztoku a řádně vyždímaný.

GB
D
F
I
E
NL
P
N
S
DK
FIN
PL
CZ
SK
RO
H
TR





Tipy pro nejlepší výsledky žehlení vlasů

Tipy pro efektivní úpravu účesu

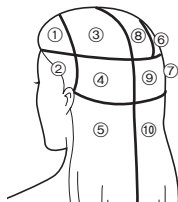
- Pokud máte příliš vlhké vlasy, nelze je řádně upravit. Zajistěte, abyste měli vlasy vždy jen nepatrně vlhké. Pokud máte mokré vlasy, zpoza si je usušte, dokud nedosáhnete vhodné hladiny vlhkosti.
- Pokud máte na vlasech pevné lokny nebo jsou zvláště husté či tvrdé, možná se vám nepodaří vlasy narovnat pouze pomocí stylingové žehličky na vlasy. V tom případě využijte pro lepší výsledek komerčně dostupný stylingový výrobek (na narovnání vlasů).

1 Vyčesťte si vlasy, aby splývaly stejným směrem.

2 Navlhčete vlasy základním stylingovým výrobkem, vodou či vlhkým ručníkem.

- Pokud používáte stylingový výrobek, navlhčete povrch a spodní část vlasů sprejem, který nastříkáte rovnoměrně ze vzdálenosti cca 10 cm.

3 Pro ideální narovnání si vlasy svažte a upevněte podle obrázku. Ačkoli se může zdát, že je to časově náročný postup, je to nejrychlejší způsob úhledného narovnání vlasů.

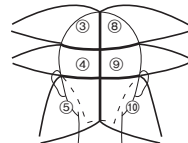


Sepnutí vlasů

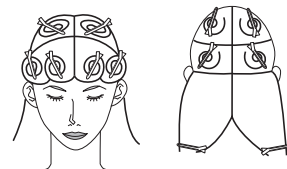
1 Rozdělte vlasy rovnoměrně nalevo a napravo.



2 Rozdělte vlasy na zadní straně hlavy do šesti částí odshora dolů.

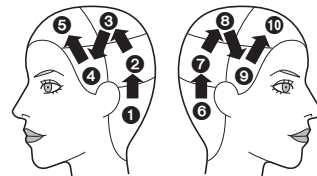


3 Každý svazek vlasů namotejte a upevněte sponkou.



Pořadí žehlení

Začněte žehlit od spodní části zátylku v pořadí **1** až **5** (**6** až **10** také).



Typy vlasů a pokyny pro žehlení

- Efekt narovnávání vlasů nemusí být u každého stejný, totéž platí o stupni kudrnatosti a typu vlasů. Narovnávání bývá náročnější u tvrdých vlasů a vlasů s plochým (oválným či trojbokým) průřezem.
- Tato stylingová žehlička na vlasy je určena pro narovnávání vlasů jen na jeden den.
- Tato stylingová žehlička na vlasy nenarovnává zlomené vlasy.

O výrobcích pro narovnávání vlasů

- Nepoužívejte stylingovou žehličku vlasů bezprostředně po použití přípravku na narovnání vlasů pro domácí použití. Mohlo by dojít k poškození vlasů. (Stylingovou žehličku na vlasy můžete použít 3-4 dny po přípravku na narovnání vlasů. Stylingovou žehličku na vlasy můžete také použít 3-4 dny poté, co jste si nechali vlasy ošetřit u kadeřníka.)
- Nepoužívejte společně s přípravky na narovnávání vlasů, které mají stejné přísady (redukční činidlo) jako přípravky na trvalou. Redukční činidlo by vám mohlo poškodit vlasy. Zkontrolujte zadní stranu kosmetických nádob, zda kapalina obsahuje redukční činidlo nebo ne.

O barvách na vlasy

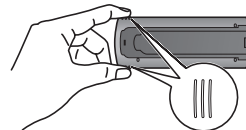
- Barvení je pro vlasy nesmírně zátěžové. Po barvení počkejte 2 až 3 dny, než použijete stylingovou žehličku na vlasy. Pokud použijete dočasnou barvu, smyjte ji a vysušte si vlasy před použitím.
- Po nabarvení vlasů nějakou dobu trvá, než barva zaschne. V případě dočasné barvy může barvivo zašpinit stylingovou žehličku na vlasy, pokud barvivo důkladně nesmyjete. Vlasy nelze narovnat, pokud jsou mokré.

Před použitím

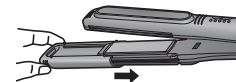
Upevnění a demontáž nástavců

■ Upevnění

1. Držte nástavec podle obrázku.



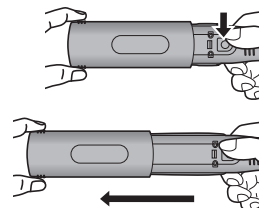
2. Přitlačte nástavec podél drážky na straně žehlicích ploch, dokud neuslyšíte cvaknutí.



■ Demontáž

Stiskněte tlačítko a vytáhněte nástavec a přitom jej držte podle obrázku.

- Nedotýkejte se zahřátých částí, jako jsou žehlicí desky, když upevňujete nebo odpojíte nástavce.



GB
D
F
I
E
NL
P
N
S
DK
FIN
PL
CZ
SK
RO
H
TR

Nahřívání žehlicí desky

1 Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.

2 Stiskněte a přidržte hlavní vypínač (ⓘ) asi na 1 sekundu a stylingová žehlička na vlasy se zapne.

- Rozsvítí se osvětlovací lampa (ⓑ).
- Zkontrolujte, zda LED displej zobrazí teplotu (Ⓢ) pro stupeň 1 bliká zeleně.
- Nepoužívejte stylingovou žehličku na vlasy, pokud blikají všechny kontrolky.

3 Teplotu nastavíte pomocí spínačů nastavení teploty (ⓐ) podle vlastností a stavu vašich vlasů.

	Indikátor	Teplota	Vlnité	Méně poškozeno
5 ○ +	5	Cca 170 °C	↑	↑
4 ○	4	Cca 160 °C		
3 ○	3	Cca 150 °C	Váš typ vlasů	Váš stav vlasů
2 ○	2	Cca 140 °C	↓	↓
1 ○ -	1	Cca 130 °C	Přímý	Poškozené

- Na pevné lokny zvýšte teplotu. Na mírné lokny snižte teplotu.
- Teplotu zvýšíte pomocí "+" a snižíte pomocí "-".
- Zkontrolujte, zda došlo ke změně LED displeje zobrazení teploty (Ⓢ).

- Když přestane blikat zvolená LED na displeji zobrazení teploty (Ⓢ) (a svítí trvale), stylingová žehlička na vlasy dosáhla požadované teploty.
(Nezapomeňte, že čas nutný pro dosažení provozní teploty se může lišit podle prostředí.)
- Když používáte stylingovou žehličku na vlasy poprvé, nezapomeňte nastavit teplotu na stupeň 1.
- Teplotní stupeň 5 je vysoký a může vám poškodit vlasy. Doporučujeme vám, abyste nepoužívali přístroj dlouhodobě na této úrovni a používali jej jen tehdy, pokud máte vlasy ve vhodném stavu.
- Po zapnutí dosáhne stylingovou žehlička na vlasy provozní teploty (cca 100 °C) asi za 1 minutu.
- Pokud přiložíte nahřátou žehlicí desku (Ⓢ) na vlhké vlasy, dojde k uvolnění páry. Dejte pozor, abyste se nepopálili.
- Pozor na používání hořlavých stylingových produktů, může se z nich při zahřátí uvolnit plyn.
- Nedotkněte se náhodně spínačů nastavení teploty (ⓐ) a nezměňte teplotu během používání.

Používání stylingové žehličky na vlasy

Před použitím zkontrolujte, zda LED displej zobrazení teploty (H) přestal blikat a svítí.

Narovnávání

Použijte spotřebič bez jakéhokoli nástavce.

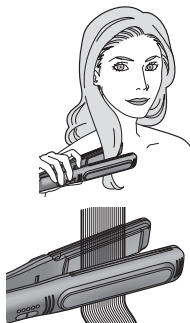
Pokud chcete plně narovnat vlasy dále ke konečkům, použijte připojenou žehličku na vlasy (O).

1 Přidržte svazek vlasů v šířce cca 5 cm.

- Neberte příliš mnoho vlasů, mohlo by být náročné je narovnat.

2 Sevřete svazek vlasů do žehlicích ploch (I) zespoda.

- Upevněte svazek vlasů do středu žehlicí desky (J).

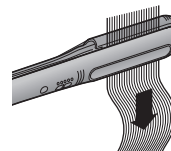


- Oběma rukama přidržte koncovky žehlicí plochy (A) a narovnávejte vlnité vlasy. Nepoužívejte příliš velkou sílu, mohla by konečky vlasů zbytečně zatížit.



3 Se sevřenými vlasy posouvejte stylingovou žehličku na vlasy rovně ke konečkům vlasů.

- Posunujte stylingovou žehličku na vlasy pomalu (nižší rychlostí než při běžném česání).



Doporučené rychlosti (od hlavy ke konečkům vlasů)

Krátké	Cca 3 s
Polodlouhé	Cca 4-5 s
Dlouhé	Cca 7-8 s

- Když používáte stylingovou žehličku na vlasy při teplotním stupni 5, nenarovnávejte stejné svazky vlasů více než 2x za sebou. Při jiných teplotních stupních upravte počet narovnávacích tahů podle míry zvlněnosti vlasů.
- Když jsou vlasy sevřené, nedržte stylingovou žehličku na vlasy ve stejné poloze. Mohli byste tím poškodit nebo dokonce odříznout vlasy.

4 Po použití stiskněte a přidržte hlavní vypínač (D) asi na 1 sekundu a stylingová žehlička na vlasy se vypne.

5 Upravte si účes pomocí krému na vlasy, vosku, atd.

- Pokud stylingový výrobek ulpí na stylingové žehličce na vlasy, postupujte podle postupu čištění.

Vlnění

- 1** Zvolte nástavec, který chcete použít a připevněte jej k hlavnímu trupu.
- 2** Přidržte svazek vlasů v šířce cca 3 cm.
 - Neberte příliš mnoho vlasů, mohlo by být náročné je upravit.
- 3** Lokny zatočené dovnitř vytvoříte tak, že sevřete vlasy nástavcem otočeným dovnitř.



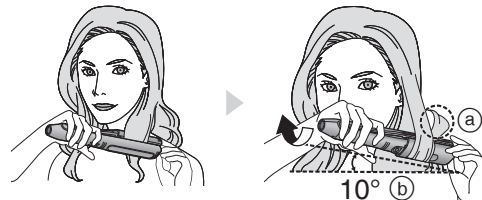
Lokny zatočené ven vytvoříte tak, že sevřete vlasy nástavcem otočeným ven.



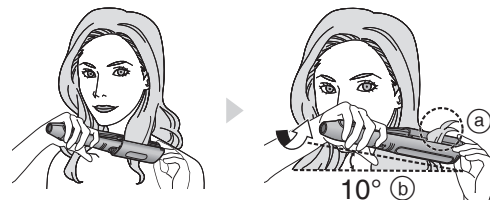
- Upevněte svazek vlasů do středu žehlicí desky (1).
- Sevřete vlasy těsně nad místem, od kterého požadujete lokny.

4 Po uchopení svazku vlasů otáčejte hlavním trupem přes úhel o něco vyšší než půlobrat (180°).

- Pro lokny stočené dovnitř otáčejte hlavním trupem směrem k obličeji.



- Pro lokny stočené ven otáčejte hlavním trupem směrem ven.



(a) Po půlobratu zkontrolujte, zda koncečky vlasů směřují k zátylku.

(b) Nakloňte hlavní trup o 10° ve směru zátylku.

5 Udržujte stylingovou žehličku vlasů v natočené poloze a posouvejte ji dolů ke konečkům vlasů, zatímco svíráte svazek vlasů.

- Posunujte stylingovou žehličku na vlasy pomalu (nižší rychlostí než při běžném česání).



Doporučené rychlosti (od hlavy ke konečkům vlasů)	
Krátké	Cca 3 s
Polodlouhé	Cca 4-5 s
Dlouhé	Cca 7-8 s

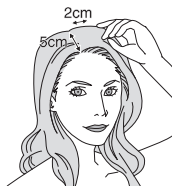
- Pro výraznější loknu otočte hlavním trupem o 360° a posuňte jej ke konečkům vlasů.
- Pro účinnější zvlnění posouvejte stylingovou žehličku na vlasy pomalu stejnou rychlostí, ale uchopte menší svazek vlasů.
- Uchopte kořínek již vytvořené lokny do rukou. Pak s ní pohybujte nahoru a dolů. Docílíte tak výraznějších loken. Nerozplétejte vytvořené lokny, dokud vlasy nevychladnou.

Zvětšování objemu

1 Připevněte nástavec pro zvětšení objemu (N).

2 Uchopte svazek vlasů v oblasti, kde chcete přidat objem.

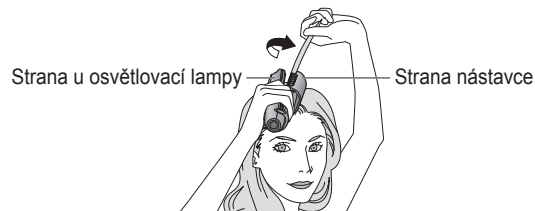
- Každý svazek vlasů by měl mít cca 2 cm (tloušťka) x 5 cm (šířka).



3 Zkontrolujte, zda jsou vlasy řádně rozmístěné a tahejte svazek kolmo k hlavě.



4 Uchopte vlasy u kořínků.



5 Otáčejte hlavním trupem a posouvejte jej k temeni hlavy cca o 10 cm a uvolněte. (Neposouvejte stylingovou žehličku na vlasy ke konečkům vlasů.)



Čištění

Vyčistěte stylingovou žehličku na vlasy nebo nástavce, až vychladnou a po odpojení zástrčky ze zásuvky.

- Chcete-li stylingovou žehličku na vlasy nebo nástavce vyčistit, použijte hadřík namočený v mýdlovém roztoku a řádně vyždímaný.
- Nepoužívejte líh, ředidlo, benzín ani odlakovač.

Mohli byste tím způsobit praskliny či ztrátu barvy na povrchu stylingové žehličky na vlasy.

- Nedotýkejte se trupu, dokud nevychladne.

Záruka

Pokud potřebujete informace nebo dojde k poškození stylingové žehličky na vlasy nebo kabelu, navštivte webové stránky společnosti Panasonic <http://panasonic.net> nebo kontaktujte autorizované servisní středisko (jeho kontaktní adresu najdete na letáku o celoevropské záruce).

Technické údaje

Model č.: EH-HW51

Zdroj energie	100 - 130 V AC 50-60 Hz	220 - 240 V AC 50-60 Hz
	(Automatická konverze napětí)	
Příkon	37 W (Max 400 W)	39 W (Max 400 W)
Teplota žehlení	Cca 130 °C až 170 °C	

Tento výrobek je určen výhradně k domácímu použití.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního

nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Ďakujeme, že ste si vybrali viacúčelovú kadernícku žehličku na vlasy značky Panasonic. Vďaka našej vynikajúcej mnohostrannej žehliacej platni sa môžete pri používaní tohto výrobku tešiť z účesov z rovných aj kučeravých vlasov. S technológiou značky Panasonic urobte zvláštnym každý deň.

Pred použitím si prosím prečítajte celý návod.

Súčasti zariadenia

- A Hroty prítlačnej platne
- B Svetlo
- C Prepínače nastavenia teploty
- D Tlačidlo OFF/ON
- E Držadlo
- F Šnúra
- G Tlačidlo
- H LED zobrazenie úrovne teploty

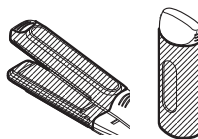
Bliká/Svieti	ZAP.
Nesvieti	VYP.

I Prítlačná platňa

- Kadernícka žehlička na vlasy sa automaticky, po približne 60 minútach používania vypne.

Vyšrafované plochy predstavujú ohrievané časti.

Aby ste predišli popáleninám, nedotýkajte sa týchto častí počas doby, kedy je kadernícka žehlička zapnutá.



- J Žehliaca platňa s keramickým povlakom
(Žehliaca platňa s keramickým povlakom sa v tomto návode uvádza ako žehliaca platňa.)
Žehliaca platňa (na strane držadla) sa pri zatlačení mierne posunie nadol.

Príslušenstvo:

- K Nástavec na stredné kučery
- L Nástavec na veľké kučery
- M Nástavec na veľmi veľké kučery
- N Nástavec na vytváranie objemu
- O Nástavec na vyrovňovanie

Dôležité upozornenia



VÝSTRAHA: Tento symbol na spotrebiči má význam „Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vody“. Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádob obsahujúcich vodu.

- Nasledujúce skutočnosti môžu viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru.
 - Namočenie spotrebiča alebo používanie spotrebiča s mokрыmi rukami.
 - Skladovanie spotrebiča v kúpeľni alebo v inej miestnosti s vysokou vzdušnou vlhkosťou.
- Nasledujúce činnosti nevykonávajte, pretože ich dôsledkom môže byť chybné fungovanie, zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar, výbuch, popáleniny alebo iné poranenia.
 - Aby ste predišli popáleninám, nedotýkajte sa vyhrievaných častí hlavnej časti ani žehliacej platne.
 - Spotrebič nepoužívajte, pokiaľ je hlavná časť alebo držadlo veľmi horúce, alebo pokiaľ je ktorákoľvek časť poškodená.
 - Pri pripájaní alebo demontovaní príslušenstva sa nedotýkajte vyhrievaných častí, ako sú žehliace platne.
 - Spotrebič neprikladajte blízko svojej tváre, pokiaľ je prítlačná platňa pri uchopení kadere vlasov zatvorená.

● **Pristroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie čo sa týka používania prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je potrebné zaistiť, aby sa deti s prístrojom nehrali.**

● **Nasledujúce skutočnosti môžu viesť k chybné prevádzke, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru.**

- Používanie poškodeného spotrebiča, spadnutie spotrebiča alebo vystavenie spotrebiča účinkom nárazov.
- Aplikovanie akéhokoľvek výrobku vo forme spreja priamo na spotrebič.
- Používanie horľavých látok (benzín, aerosólové spreje, riedidlá a pod.) v blízkosti spotrebiča.
- Násilné otváranie príťažnej platne.
- Oprava alebo rozmontovanie spotrebiča a sieťového kábla nekvalifikovanou osobou.
- Používanie spotrebiča v prípade detí alebo používanie spotrebiča na čokoľvek iné, než sú vlasy.

● **Opomenutie dodržiavať nasledujúce opatrenia môže mať za následok požiar, zasiahnutie elektrickým prúdom, skrat alebo popáleniny.**

- Pri odpájaní od prívodu elektrickej energie vždy uchopte zástrčku.
- Vždy zabezpečte, aby napájanie spotrebiča vyhovovalo hodnote jeho menovitého napätia.
- Po použití nezabudnite zástrčku vytiahnuť zo sieťovej zásuvky. Omotanie sieťového kábla okolo spotrebiča môže mať za následok vznik požiaru a/alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Spotrebič prestaňte okamžite používať, pokiaľ sú sieťový kábel alebo zástrčka poškodené alebo horúce, alebo pokiaľ je zástrčka v zásuvke uvoľnená.
- Ak je poškodený sieťový kábel, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným strediskom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo riziku.

- Pokiaľ spotrebič nefunguje správne, je cítiť zápach spálenia, alebo pokiaľ všetky LED zobrazenia úrovne teploty blikajú, spotrebič prestaňte okamžite používať a spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.

- Sieťový kábel sa nepokúšajte žiadnym spôsobom poškríbať, zalamovať, upravovať, nadmerne ohýbať, skrúcať ani natáľhovať. Sieťový kábel taktiež neumiestňujte pod ani medzi ťažké predmety.

● **Pokiaľ spotrebič používate v kúpeľni, po použití ho odpojte od prívodu elektrickej energie, pretože blízkosť vody predstavuje riziko aj pokiaľ je spotrebič vypnutý.**

● **Pre zaistenie dostatočnej ochrany odporúčame, aby ste do elektrických napájacích obvodov kúpelne inštalovali prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. Zapojenia konzultujte s elektrotechnikom.**

● **Spotrebič uskladňujte mimo dosahu detí alebo invalidných osôb.**

● **Aby ste zabránili vzniku požiaru, zmene zafarbenia alebo zdeformovaniu blízkych predmetov, spotrebič nenechávajte v zapnutom stave.**

● **Účes vydrží iba 1 deň.**

Po umytí vlasov šampónom sa vlasy vrátia do štandardného stavu.

● **Nevhodné pre osoby s veľmi poškodenými alebo veľmi kučeravými vlasmi.**

● **Sieťový kábel neponechávajte v skrútenom stave.**

● **Uskladnenie spotrebiča s ponechaním zvyškov líčidiel alebo výrobkov pre starostlivosť o vlasy na jeho povrchu môže mať za následok zníženie kvality plastu, zmenu farby a vznik prasklín, v dôsledku čoho nebude spotrebič správne fungovať.**

Na čistenie spotrebiča používajte dobre vyžmýkanú tkaninu navlhčenú vo vode s pridaním saponátu.



Tipy pre dosiahnutie najlepších výsledkov pri narovnávaní vlasov

Tipy pre efektívnu úpravu vlasov

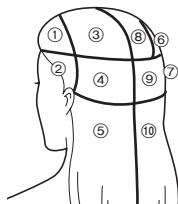
- Pokiaľ sú vaše vlasy príliš mokré, nemožno ich správne upraviť. Vaše vlasy musia byť pred úpravou nie viac ako mierne vlhké. Pokiaľ budú vaše vlasy mokré, čiastočne vlasy vysušíte, dokiaľ nedosiahnu správnu úroveň vlhkosti.
- Pokiaľ vaše vlasy obsahujú odolné kučery, sú veľmi hrubé alebo tvrdé, možno nebude možné vaše vlasy vyrovnať iba pomocou kaderníckej žehličky na vlasy. V takomto prípade vám pri žehlení vlasov pomôže nanosenie komerčne dostupného výrobku na úpravu vlasov (na vyrovnávanie vlasov).

1 Prekefovaním zabezpečte, aby vlasy ležali v jednom smere.

2 Vlasy navlhčite pomocou základného výrobku na úpravu vlasov, vody alebo mokrého ručníka.

- V prípade používania výrobku na úpravu vlasov mierne navlhčite hornú a spodnú stranu vlasov, a to rovnomerným postriekaním zo vzdialenosti asi 10 cm.

3 Pre dosiahnutie nádherného vyrovnania stočte a upevnite vlasy v poradi podľa obrázka. Hoci sa zdá, že tento postup je zdĺhavý, ide o najrýchlejší spôsob vkusného vyrovnania vlasov.

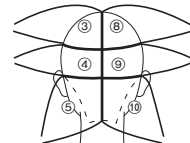


Ako stočiť vlasy

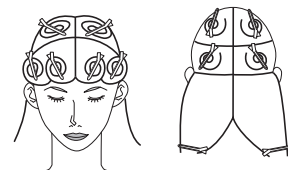
1 Vlasy rovnomerne rozdeľte na ľavú a pravú stranu a vlasy oddeľte.



2 Vlasy na zadnej časti hlavy rozdeľte zhora nadol do šiestich častí.

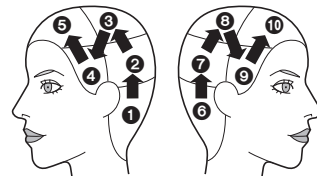


3 Každý zväzok vlasov stočte do valčeka a prichyťte sponkou.



Poradie úpravy vlasov

S úpravou vlasov začnite na spodku zadnej časti hlavy v poradi **1** až **5** (tak isto aj **6** až **10**).



Typy vlasov a pokyny pre vyrovňavanie

- Efekt vyrovňania vlasov môže byť v prípade každého jednotlivca iný, čo závisí na stupni kučeravosti a na type vlasov. Vyrovňavanie bude ťažšie v prípade tvrdých vlasov a vlasov s plochým (oválnym alebo trojuholníkovým) priečnym rezom.
- Táto kadernícka žehlička na vlasy je určená na vyrovňanie vlasov iba na jeden deň.
- Táto kadernícka žehlička na vlasy nie je určená na vyrovňavanie zauzlených vlasov.

Informácie o výrobkoch na vyrovňavanie vlasov

- Kadernícku žehličku na vlasy nepoužívajte ihneď po použití chemických výrobkov na vyrovňavanie vlasov na domáce použitie. V opačnom prípade by sa mohli vaše vlasy poškodiť. (Kadernícku žehličku na vlasy je možné použiť 3-4 dni po použití chemických výrobkov na vyrovňavanie vlasov na domáce použitie. Kadernícka žehlička na vlasy sa môže taktiež použiť 3-4 dni po úprave vlasov v salóne krásy.)
- Nepoužívajte spolu s chemickými výrobkami na vyrovňavanie vlasov obsahujúce rovnaké príslady (redukčné činidlo), ako obsahujú chemické výrobky na trvalú onduláciu. Redukčné činidlo môže vaše vlasy poškodiť. Pozrite si informácie na zadnej strane kozmetických fľaštičiek a skontrolujte, či tekutina obsahuje alebo neobsahuje redukčné činidlo.

Informácie o farbiacich výrobkoch

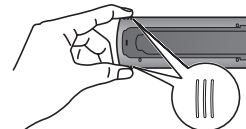
- Farbenie predstavuje pre vlasy veľkú záťaž. Po farbení počkajte s použitím kaderníckej žehličky na vlasy 2 alebo 3 dni. Pokiaľ používate dočasné farbenie, vymyte ho a pred použitím vlasy osušte.
- Po farbení trvá ustálenie farby určitú dobu. V prípade dočasného farbenia môže dôjsť k znečisteniu kaderníckej žehličky na vlasy farbou, pokiaľ farbu dôkladne nevymyjete. Taktiež nemožno vyrovnať vlasy, ktoré sú mokré.

Pred používaním

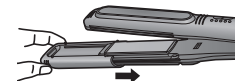
Montáž a demontáž príslušenstva

■ Montáž

1. Príslušenstvo uchopte podľa obrázka.



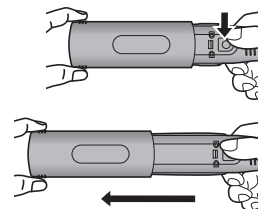
2. Príslušenstvo zatlačte pozdĺž drážky na boku pritlačnej platne, dokiaľ nezačujete kliknutie.



■ Demontáž

Stlačte tlačidlo a príslušenstvo vytiahnite pri jeho súčasnom pridržíavaní podľa obrázka.

- Pri pripájaní alebo demontovaní príslušenstva sa nedotýkajte vyhrievaných častí, ako sú žehliace platne.



Zohrievanie žehliacej platne

1 Zasuňte zástrčku do sieťovej zásuvky.

2 Stlačte a podržte tlačidlo OFF/ON (⏻) na dobu približne 1 sekundy, čím kadernícku žehličku na vlasy zapnete.

- Svetlo (Ⓛ) sa rozsvieti.
- Skontrolujte, že LED zobrazenie úrovne teploty (H) pre úroveň 1 bliká na zeleno.
- Kadernícku žehličku na vlasy nepoužívajte, pokiaľ všetky svetlá blikajú.

3 Teplotu nastavte pomocou prepínačov nastavenia teploty (Ⓢ), a to podľa charakteristík a stavu vašich vlasov.

5 ○ + 4 ○ 3 ○ 2 ○ 1 ○ -	Indikátor	Teplota	Zvlnené	Menej poškodené
	5	Približne 170 °C	↑	↑
	4	Približne 160 °C	Typ vašich vlasov	Stav vašich vlasov
	3	Približne 150 °C		
	2	Približne 140 °C	↓	↓
	1	Približne 130 °C	Rovné	Poškodené

- V prípade veľkých kučier zvýšte nastavenie teploty. Pre jemné kučery nastavenie teploty znížte.
- Teplota sa zvyšuje pomocou „+“ a znižuje pomocou „-“.
- Skontrolujte, že sa LED zobrazenie úrovne teploty (H) zmenilo.

- Keď vybrané LED zobrazenie úrovne teploty (H) prestane blikáť (a svieti), kadernícka žehlička na vlasy dosiahla zvolenú teplotu.
(Uvedomte si, že doba dosiahnutia prevádzkovej teploty sa môže líšiť v závislosti na prevádzkovom prostredí.)
- Pri prvom použití kaderníckej žehličky na vlasy nastavte teplotu na úroveň 1.
- Teplotná úroveň 5 je vysoká a môže vaše vlasy poškodiť. Odporúčame vám, aby ste sa vyhli dlhodobému používaniu tejto úrovne; túto úroveň používajte, jedine pokiaľ majú vaše vlasy vhodný stav.
- Po zapnutí dosiahne kadernícka žehlička na vlasy prevádzkovú teplotu (približne 100 °C) po asi 1 minúte.
- Pokiaľ na mokré vlasy použijete žehliacu platňu (Ⓢ) s vysokou teplotou, dôjde ku generovaniu pary. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili.
- Vyhnite sa používaniu horľavých výrobkov na úpravu vlasov, pretože môžu pri ohrievaní uvoľňovať plyny.
- Vyhnite sa náhodnému dotyku prepínačov nastavenia teploty (Ⓢ) a zmene teploty počas používania.

Používanie kaderníckej žehličky na vlasy

Pred použitím skontrolujte, že LED zobrazenie úrovne teploty (H) prestalo blikať a svieti.

Vyrovňavanie

Používajte spotrebič bez príslušenstva.

Pokiaľ chcete svoje vlasy úplne vyrovnať až ku koncom, použite na to nástavec na vyrovňavanie (O).

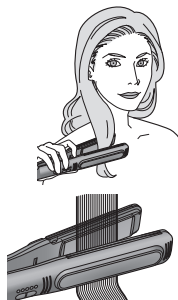
1 Uchopte kader vlasov šírky približne 5 cm.

- Naraz neuchopte veľa vlasov, pretože vyrovnanie vlasov bude ťažké.

2 Zovrite kader vlasov pomocou prítlačnej platne (A) pod vlasmi.

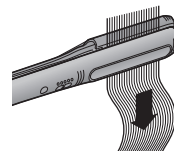
- Kader vlasov zovrite v strednej časti žehliacej platne (A).

- Pri práci používajte obe ruky, podržte hroty prítlačnej platne (A) a kučeravé vlasy vyrovnajte. Nevývíjajte nadmernú silu, pretože môže dôjsť k napínaniu končekov vlasov.



3 Pokiaľ sú vlasy zovreté, pohybujte kaderníckou žehličkou na vlasy rovnomerne, smerom ku končekom vlasov.

- Kaderníckou žehličkou na vlasy pohybujte pomaly (pri rýchlosti pomalšej ako je bežné kefovanie vlasov).



Odporúčané rýchlosti (od korenkov po konce vlasov)

Krátke	Približne 3 sek.
Polodlhé	Približne 4-5 sek.
Dlhé	Približne 7-8 sek.

- Pokiaľ používate kadernícku žehličku na vlasy na teplotnej úrovni 5, nevyrovňavajte rovnaký kader vlasov viac ako 2 krát. V prípade iných teplotných úrovní prispôbte počet pohybov vyrovňavania tak, aby vyhovoval stupňu kučeravosti.
- Pri zovretí vlasov nedržte kadernícku žehličku na vlasy v jednej polohe. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo aj k odseknutiu vlasov.

4 Po použití stlačte a podržte tlačidlo OFF/ON (D) na dobu približne 1 sekundy, čím kadernícku žehličku na vlasy vypnete.

5 Svoje vlasy upravte pomocou vlasového krému, vosku a pod.

- Pokiaľ dôjde k prílepeniu prostriedku na úpravu vlasov ku kaderníckej žehličke na vlasy, postupujte podľa postupu čistenia.

Vytváranie kučier

1 Vyberte nástavec, ktorý chcete použiť a nasadte ho na hlavnú časť.

2 Uchopte kader vlasov šírky približne 3 cm.

- Naraz neuchopte veľa vlasov, pretože úprava vlasov bude ťažká.

3 Pre vytváranie kučier dovnútra zovrite vlasy tak, aby príslušenstvo smerovalo dovnútra.



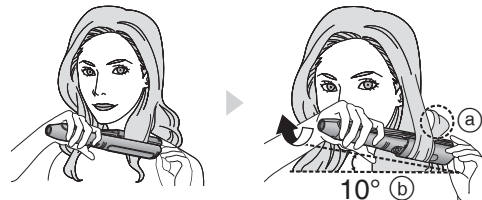
Pre vytváranie kučier smerom von zovrite vlasy tak, aby príslušenstvo smerovalo smerom von.



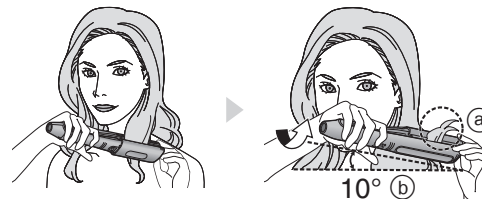
- Kader vlasov zovrite v strednej časti žehliacej platne (1).
- Vlasy zovrite presne nad miestom, na ktorom chcete vytvoriť kučery.

4 Po zovretí kadere vlasov otočte hlavnou časťou o uhol, ktorý je o niečo väčší ako je polovica otočenia (180°).

- V prípade kučier smerom dovnútra otáčajte hlavnou časťou smerom k tvári.



- V prípade kučier smerom von otáčajte hlavnou časťou smerom von.



- a Po polovici otočenia sa presvedčte, že konce vlasov vyčnievajú smerom k zadnej časti hlavy.
- b Hlavnú časť nakloňte o 10° smerom k zadnej časti hlavy.

5 Držiac kadernícku žehličku na vlasy v polohe polovičného otočenia, posuňte ju priamo nadol smerom ku koncom vlasov, a to pri súčasnom zovretí kadere vlasov.

- Kaderníckou žehličkou na vlasy pohybujte pomaly (pri rýchlosti pomalšej ako je bežné kefovanie vlasov).



Odporúčané rýchlosti (od korenkov po konce vlasov)	
Krátke	Približne 3 sek.
Polodlhé	Približne 4-5 sek.
Dlhé	Približne 7-8 sek.

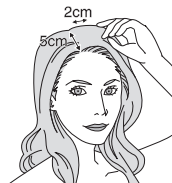
- V prípade potreby dosiahnutia výraznejšej kučery vykonajte úplné otočenie (360°) hlavnej časti a posuňte žehličku smerom ku koncom vlasov.
- Pre dosiahnutie pôsobivej kučery pohybujte kaderníckou žehličkou na vlasy pomaly pri rovnakej rýchlosti a pri súčasnom zovretí malej kade vlasov.
- Rukou uchopíte koreň práve vytvorenej kučery. Pohybujte ňou nahor a nadol. Dosiahnete výraznejšiu kučeru. Dokončené kučery nerozmotávajte, dokiaľ vlasy nevychladnú.

Pridanie objemu

1 Nasad'te nástavec na vytváranie objemu (N).

2 Zovrite kader vlasov na mieste, kde chcete pridať objem.

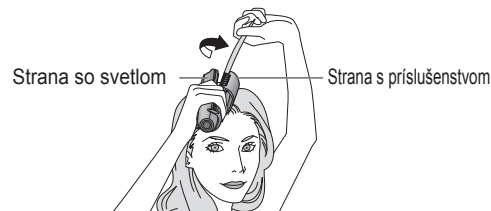
- Každý kader vlasov by mal mať asi 2 cm (hrúbka) x 5 cm (šírka).



3 Vlasy správne upravte a kader ťahajte v smere kolmom na lebku.



4 Vlasy zovrite pri korenkoch.



5 Pri otáčaní hlavnej časti pohybujte žehličkou smerom k hornej časti hlavy do vzdialenosti približne 10 cm a uvoľnite. (Kaderníckou žehličkou na vlasy nepohybujte až ku končekom vlasov.)



Čistenie

Po odpojení od prívodu elektrickej energie a po vychladnutí kaderníckej žehličky na vlny a príslušenstva, kadernícku žehličku na vlny alebo príslušenstvo vyčistite.

- Na čistenie kaderníckej žehličky na vlny alebo príslušenstva používajte dobre vyžmýkanú tkaninu navlhčenú vo vode s pridaním saponátu.
- Nepoužívajte alkohol, riedidlo, benzín ani odstraňovače.
- V opačnom prípade môže dôjsť na povrchu kaderníckej žehličky na vlny ku vzniku prasklín alebo strate farby.
- Nedotýkajte sa hlavnej časti, dokiaľ úplne nevychladne.

Záruka

Pokiaľ dôjde k poškodeniu kaderníckej žehličky na vlny, k poškodeniu jej kábla, alebo pokiaľ potrebujete iné informácie, navštívte internetovú stránku spoločnosti Panasonic na adrese <http://panasonic.net>, alebo sa spojte s autorizovaným servisným strediskom (kontaktné adresy nájdete na letáku ohľadne európskej záruky).

Technické údaje

Model č.: EH-HW51

Zdroj energie	100 - 130 V AC 50-60 Hz	220 - 240 V AC 50-60 Hz
	(automatická zmena napätia)	
Spotreba	37 W (max. 400 W) : 39 W (max. 400 W)	
Teplota kovu	Približne 130 °C až 170 °C	

Tento výrobok je určený len na používanie v domácnostiach.

Informácie pre užívateľov o likvidácii použitého elektrického a elektronického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú miešať so všeobecným domácim odpadom.

Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. Naopak, v niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť

priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady.

V prípade nesprávneho odvozu odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické a elektronické produkty, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný iba v Európskej únii.

Ak si prajete zlikvidovať tento produkt, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnej metóde likvidácie.

GB

D

F

I

E

NL

P

N

S

DK

FIN

PL

CZ

SK

RO

H

TR

Vă mulțumim pentru că ați ales Dispozitivul de îndreptare a părului Multi-Styling de la Panasonic. Cu Placa noastră de păr extraordinar de adaptabilă, vă puteți bucura de stiluri fantastice de aranjare a părului în bucle sau drept într-un singur produs. Obțineți aspectul special zilnic cu ajutorul tehnologiei Panasonic. Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare.

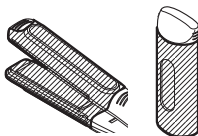
Identificarea părților componente

- A** Marginile plăcii de presare
 - B** Lampă de iluminare
 - C** Întrerupătoare de ajustare a nivelului de temperatură
 - D** Întrerupător OFF/ON (oprire/pornire)
 - E** Apucare
 - F** Cablu
 - G** Buton de apăsare
 - H** Afișare LED a nivelului de temperatură
 - I** Placă de presare
 - J** Placă de păr acoperită cu ceramică
(Placa de păr acoperită cu ceramică este menționată în acest manual ca Placă de păr.) Placa de păr (partea de Apucare) se mișcă ușor în jos prin apăsare.
- Accesorii:
- K** Bucle medii
 - L** Bucle mari
 - M** Bucle foarte mari
 - N** Dispozitiv de mărire a volumului părului
 - O** Dispozitiv de îndreptare a părului

Clipește/Este aprins	PORNIT
Nu este aprins	OPRIT

- Dispozitivul de îndreptare a părului va fi oprit automat după aproximativ 60 de minute de utilizare.

Zonele hașurate reprezintă secțiunile încălzite. Pentru a evita arsurile, nu atingeți aceste părți atunci când dispozitivul de îndreptare este pornit.



Important



AVERTIZARE: Acest simbol de pe dispozitiv înseamnă “Nu utilizați acest dispozitiv în apropierea apei”. Nu utilizați acest dispozitiv în apropierea căzilor de baie, a cabinelor de duș, bazinelor sau a altor vase care conțin apă.

- **Următoarele pot conduce la electrocutare sau incendii.**
 - Umezirea dispozitivului sau utilizarea acestuia cu mâinile umede.
 - Depozitarea dispozitivului în baie sau în alte camere cu nivel ridicat de umiditate.
- **Vă rugăm să nu faceți următoarele acțiuni, deoarece pot conduce la defecțiuni, electrocutare, incendii, explozii, arsuri sau alte vătămări corporale.**
 - Nu atingeți secțiunile încălzite ale corpului principal și Placa de păr pentru a evita arsurile.
 - Nu utilizați dispozitivul în cazul în care corpul principal sau partea de Apucare este extrem de fierbinte sau dacă există vreo parte deformată.
 - Nu atingeți secțiunile încălzite, precum Placa de păr atunci când atașați sau îndepărtați accesoriile.
 - Nu apropiați dispozitivul de față cu Placa de presare închisă atunci când apucați șuvița de păr.



- **Acest aparat nu este conceput pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, în absența supravegherii sau instruirii privind utilizarea acestui aparat de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.**
- **Următoarele pot conduce la defecțiuni, electrocutare sau incendii.**
 - Folosirea în continuare a dispozitivului defectat, scăparea dispozitivului sau lovirea acestuia.
 - Aplicarea de spray-uri direct pe dispozitiv.
 - Utilizarea de substanțe inflamabile (benzină, spray-uri cu aerosol, diluanți etc.) în apropierea dispozitivului.
 - Deschiderea forțată a Plăci de presare.
 - Repararea sau dezasamblarea dispozitivului și a cablului de alimentare de către un personal necalificat.
 - Utilizarea dispozitivului pe copii sau pe orice altceva, cu excepția părului.
- **Nerespectarea următoarelor precauții poate conduce la incendii, electrocutare, scurtcircuite sau arsuri.**
 - Întotdeauna apucați de ștecher atunci când deconectați de la priză.
 - Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul este alimentat de la o sursă de alimentare electrică adecvată pentru tensiunea sa nominală.
 - După utilizare, asigurați-vă că ați scos ștecherul din priză.
 - Înfășurarea cablului în jurul dispozitivului poate conduce la incendii și/sau electrocutare.
 - Opriti imediat utilizarea dispozitivului în cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau se încălzesc; sau dacă ștecherul nu se potrivește perfect în priză.
 - În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, într-un centru de service sau de către o persoană cu calificare similară, pentru a evita un pericol.

- Dacă dispozitivul nu funcționează corespunzător, miroase a ars sau dacă toate afișările LED ale nivelului de temperatură luminează intermitent, opriți imediat utilizarea acestuia și contactați un centru de service autorizat.
- Nu zgâriați, rupeți, modificați și nu îndoiți, răsușiți sau trageți excesiv de cablul de alimentare în vreun fel. De asemenea, nu puneți cablul de alimentare sub sau între obiecte grele.
- **Când dispozitivul este folosit într-o baie, deconectați-l după utilizare deoarece vecinătatea apei reprezintă un risc chiar și când dispozitivul este oprit.**
- **Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual de funcționare nominal care să nu depășească 30 mA în circuitul electric care alimentează baia. Cereți sfatul instalatorului dvs.**
- **Țineți dispozitivul la distanță de copii sau persoane invalide.**
- **Nu lăsați dispozitivul pornit pentru a evita incendiile, decolorarea sau deformarea obiectelor din apropiere.**
- **Stylingul va dura numai 1 zi.**
Părul va reveni la forma obișnuită după spălare.
- **Nu se potrivește celor care au părul extrem de ondulat sau rar.**
- **Nu depozitați cablul de alimentare răscut.**
- **Depozitarea dispozitivului, în condițiile în care pe acesta mai rămân urme de produse cosmetice sau de îngrijire a părului va conduce la degradarea părților din plastic, la decolorarea sau crăparea dispozitivului, ceea ce poate împiedica dispozitivul să funcționeze corespunzător.**
Pentru a curăța dispozitivul, utilizați un material textil care a fost îmbibat în apă și săpun și bine stors.

GB
D
F
I
E
NL
P
N
S
DK
FIN
PL
CZ
SK
RO
H
TR





Recomandări pentru obținerea celor mai bune rezultate de îndreptare a părului

Recomandări pentru un styling eficient

- Dacă părul dumneavoastră este prea ud, nu veți putea obține rezultatele dorite. Asigurați-vă că părul este doar ușor umed. Dacă părul dumneavoastră este ud, uscați-l parțial până când se atinge nivelul corespunzător de umezeală.
- Dacă părul dumneavoastră are bucle rezistente sau este deosebit de des sau aspru, este posibil să nu-l puteți îndrepta utilizând numai dispozitivul de îndreptare a părului.
În acest caz, aplicarea unui produs de styling disponibil în comerț (pentru îndreptarea părului) va ajuta procesul de îndreptare.

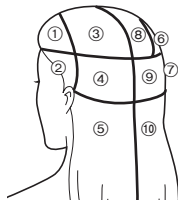
1 Pieptănați-vă părul pentru a vă asigura că este dispus în aceeași direcție.

2 Umeziți-vă părul utilizând o soluție de bază de styling, apă sau un prosop umed.

- În cazul în care utilizați un produs de styling, umeziți ușor suprafața și părul de dedesubt prin aplicarea uniformă a spray-ului de la o distanță de aproximativ 10 cm.

3 Pentru o îndreptare estetică, strângeți-vă părul în șuvițe și prindeți-le după cum este indicat în imagine.

Deși poate părea că acest lucru consumă timp, este cea mai rapidă modalitate de îndreptare uniformă a părului.

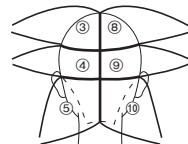


Cum să vă strângeți părul în șuvițe

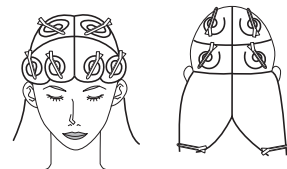
1 Despărțiți-vă părul în părți egale la stânga și la dreapta.



2 Despărțiți părul în spatele capului în șase părți de sus în jos.



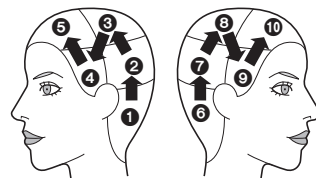
3 Răsuciți fiecare șuviță de păr și apoi prindeți-o.



Ordinea de styling

Începeți din partea de jos din spatele capului în ordine de la

1 la **5** (de asemenea, de la **6** la **10**).



Tipuri de păr și îndrumări privind îndreptarea

- Efectul de îndreptare a părului poate diferi de la o persoană la alta, în funcție de gradul de ondulare a părului și de tipul de păr. Îndreptarea tinde să fie mai dificilă pentru părul aspru și pentru părul care prezintă o secțiune transversală plată (ovală sau triunghiulară).
- Acest dispozitiv de îndreptare a părului este destinat îndreptării părului numai pe durata zilei respective.
- Acest dispozitiv nu îndreaptă părul încălzit.

Despre produsele de îndreptare a părului

- Nu utilizați dispozitivul de îndreptare imediat după ce ați utilizat acasă un lichid permanent de îndreptare a părului. În felul acesta, părul dumneavoastră poate fi deteriorat. (Dispozitivul de îndreptare a părului poate fi utilizat la 3-4 zile după folosirea unui lichid permanent de îndreptare. Dispozitivul de îndreptare a părului poate fi, de asemenea, utilizat la 3-4 zile după tratarea părului într-un salon de înfrumusețare.)
- Nu-l utilizați împreună cu lichidele permanente de îndreptare care au aceleași ingrediente (agent de reducere) ca și lichidele permanente de ondulare. Agentul de reducere vă poate deteriora părul. Verificați pe spatele recipientelor cosmetice dacă lichidul conține un agent de reducere sau nu.

Despre produsele de vopsire

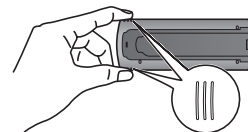
- Vopsirea supune părul la un stres sporit. După vopsire, vă rugăm să așteptați timp de 2 sau 3 zile înainte de a folosi dispozitivul de îndreptare. Dacă folosiți o vopsea temporară, spălați-o și uscați-vă părul înainte de utilizare.
- După vopsire este necesară o perioadă de timp pentru ca culoarea să se definitiveze. În cazul vopselelor temporare, vopseaua poate murdări dispozitivul de îndreptare dacă nu este spălată complet. De asemenea, părul dumneavoastră nu poate fi îndreptat atunci când este ud.

Înainte de utilizare

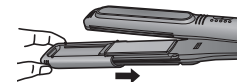
Atașarea și îndepărtarea accesoriilor

■ Atașarea

1. Ținând accesoriul, după cum este ilustrat.



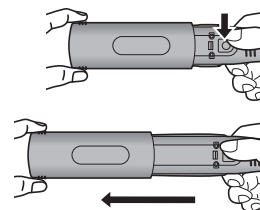
2. Apăsați accesoriul de-a lungul canelurii de pe partea Plăcii de presare până când auziți un clic.



■ Îndepărtarea

Apăsați butonul de apăsare și trageți accesoriul în timp ce țineți accesoriul după cum este ilustrat.

- Nu atingeți secțiunile încălzite, precum Placa de păr atunci când atașați sau îndepărtați accesoriile.



Încălzirea Plăcii de păr

1 Introduceți ștecherul în priză.

2 Apăsați și mențineți apăsat Întrerupătorul OFF/ON (oprire/pornire) (ⓘ) timp de aproximativ 1 secundă pentru a porni dispozitivul de îndreptare a părului.

- Lampa de iluminare (ⓘ) este aprinsă.
- Asigurați-vă că Afișajul LED al nivelului de temperatură (ⓘ) pentru nivelul 1 luminează intermitent verde.
- Nu utilizați dispozitivul de îndreptare dacă toate lămpile luminează intermitent.

3 Setati o temperatură utilizând Întrerupătoarele de ajustare a nivelului temperaturii (ⓘ) conform caracteristicilor și condiției părului.

5 ○ 4 ○ 3 ○ 2 ○ 1 ○ + -	Indicator	Temperatură	Ondulat	Mai puțin deteriorat
	5	Aprox. 170 °C	↑	↑
	4	Aprox. 160 °C	Tipul părului dumneavoastră	Condiția părului dumneavoastră
	3	Aprox. 150 °C		
	2	Aprox. 140 °C	↓	↓
	1	Aprox. 130 °C	Drept	Deteriorat

- Pentru bucle puternice, creșteți nivelul de setare a temperaturii. Pentru bucle ușoare, micșorați nivelul de setare a temperaturii.
- Nivelul temperaturii este crescut utilizând "+" și micșorat utilizând "-".

- Asigurați-vă că Afișajul LED al nivelului temperaturii (ⓘ) s-a modificat.
- Atunci când Afișajul LED al nivelului temperaturii (ⓘ) selectat nu mai luminează intermitent (și este aprins), dispozitivul de îndreptare a părului a atins temperatura selectată. (Rețineți că durata necesară atingerii temperaturii de funcționare selectată poate varia în funcție de mediul de utilizare.)
- Când utilizați dispozitivul de îndreptare a părului pentru prima dată, asigurați-vă că ați setat temperatura la nivelul 1.
- Nivelul 5 al temperaturii este unul mare și vă poate deteriora părul.
Vă recomandăm să evitați utilizarea continuă pe termen lung a acestui nivel și să-l folosiți numai dacă părul dumneavoastră are o condiție corespunzătoare.
- După pornire, dispozitivul atinge temperatura de operare (aproximativ 100 °C) după aproximativ 1 minut.
- Atunci când aplicați Placa de păr (ⓘ) la temperatură mare pe părul ud vor ieși aburi. Aveți grijă să nu vă ardeți.
- Evitați utilizarea produselor de styling inflamabile, deoarece acestea pot genera gaze atunci când sunt încălzite.
- Evitați atingerea accidentală a Întrerupătorului de ajustare a nivelului temperaturii (ⓘ), precum și modificarea temperaturii în timpul utilizării.

Utilizarea dispozitivului de îndreptare a părului

Înainte de utilizare, asigurați-vă că Afișajul LED al nivelului temperaturii (H) nu mai luminează intermitent, ci este aprins.

Îndreptarea

Utilizați dispozitivul fără accesoriu.

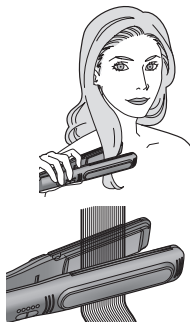
Dacă doriți să vă îndreptați complet părul înspre vârfuri, utilizați dispozitivul de îndreptare (O) atașat.

1 Țineți o șuviță de păr cu o lățime de aproximativ 5 cm.

- Nu luați mult păr deoarece îndreptarea părului poate deveni dificilă.

2 Prindeți șuvița de păr utilizând Placa de presare (I) sub păr.

- Prindeți șuvița de păr în centrul Plăcii de păr (I).

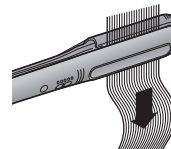


- Folosiți ambele mâini și țineți Marginile plăcii de presare (A) pentru a îndrepta părul ondulat. Nu folosiți o forță prea mare deoarece poate aplica o tensiune pe vârfurile părului.



3 Cu părul prins, mișcați drept dispozitivul de îndreptare înspre vârfuri.

- Mișcați încet dispozitivul (cu o viteză mai mică decât perierea obișnuită).



Viteze recomandate (de la baza firului de păr înspre vârfuri)

Scurt	Aprox. 3 sec.
Mediu	Aprox. 4-5 sec.
Lung	Aprox. 7-8 sec.

- Atunci când utilizați dispozitivul de îndreptare la nivelul 5 de temperatură, nu îndreptați aceeași șuviță de păr de mai mult de 2 ori. La alte niveluri de temperatură, ajustați numărul de mișcări de îndreptare pentru a corespunde cu gradul de ondulare.
- Atunci când părul este prins, nu țineți dispozitivul de îndreptare în aceeași poziție. În felul acesta, puteți deteriora sau chiar tăia părul.

4 După utilizare, apăsați și mențineți apăsat Întrerupătorul OFF/ON (oprire/pornire) (D) timp de aproximativ 1 secundă pentru a opri dispozitivul de întindere a părului.

5 Aranjați-vă părul utilizând creme de păr, ceară de păr etc.

- Dacă produsele de styling aderă la dispozitivul de îndreptare, vă rugăm să consultați procedura de curățare.

Ondulare

- 1** Selectați accesoriul pe care doriți să-l utilizați și atașați-l la corpul principal.
- 2** Țineți o șuviță de păr cu o lățime de aproximativ 3 cm.
 - Nu luați mult păr deoarece aranjarea părului poate deveni dificilă.
- 3** Pentru bucle îndreptate înspre interior, prindeți părul cu accesoriul orientat înspre interior.

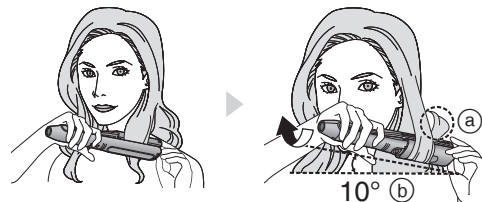


Pentru bucle îndreptate înspre exterior, prindeți părul cu accesoriul orientat înspre exterior.

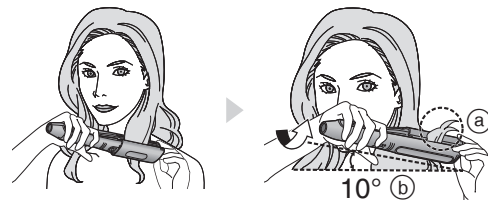


- Prindeți șuvița de păr în centrul Plăcii de păr (❶).
- Prindeți-vă părul chiar deasupra punctului în care doriți să creați bucle.

- 4** După prinderea unei șuvițe de păr, răsuciți corpul principal într-un unghi care să cumuleze puțin mai mult de jumătate de rotație (180°).
 - Pentru bucle îndreptate înspre interior, răsuciți corpul principal înspre fața dumneavoastră.



- Pentru bucle îndreptate înspre exterior, răsuciți corpul principal înspre exterior.



a După jumătatea de rotație, asigurați-vă că vârfurile părului ies înspre baza gâtului.

b Înclinați corpul principal cu 10° înspre baza gâtului.

- 5** Păstrând dispozitivul de îndreptare în poziția de răsucire pe jumătate, glisați-l direct în jos înspre vârfurile părului în timp ce prindeți o șuviță de păr.

- Mișcați încet dispozitivul (cu o viteză mai mică decât perierea obișnuită).



Viteze recomandate (de la baza firului de păr înspre vârfuri)	
Scurt	Aprox. 3 sec.
Mediu	Aprox. 4-5 sec.
Lung	Aprox. 7-8 sec.

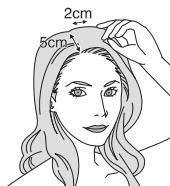
- Pentru bucle mai bine definite, faceți o rotație completă (360°) a corpului principal și glisați-l înspre vârfurile părului.
 - Pentru bucle eficiente, mișcați dispozitivul de îndreptare cu aceeași viteză în timp ce prindeți o șuviță mică de păr.
 - Apucați baza unei bucle deja create cu mâna. Apoi mișcați-o în sus și în jos. Va oferi bucle mai definite.
- Nu desfăceți buclele finalizate până când părul nu se răcește.

Adăugarea de volum

1 Atașați Dispozitivul de mărire a volumului (N).

2 Prindeți o șuviță de păr în zona unde doriți să adăugați volum.

- Fiecare șuviță de păr trebuie să fie de 2 cm (grosime) x 5 cm (lățime).



3 Asigurându-vă că părul este corect aranjat, trageți șuvița în direcție perpendiculară pe scalp.



4 Prindeți părul de la rădăcină.

Partea cu Lampa de iluminare Partea cu accesoriu



5 În timp ce răsuciți corpul principal, mișcați-l înspre creștetul capului aproximativ 10 cm și eliberați-l. (Nu mișcați dispozitivul de îndreptare înspre vârfurile părului.)



Curățare

Curățați dispozitivul de îndreptare sau accesoriile după ce acestea s-au răcit și cu fișa scoasă din priză electrică.

- Pentru a curăța dispozitivul sau accesoriile, utilizați un material textil care a fost îmbibat în apă și săpun și bine stors.
- Nu utilizați alcool, diluant, benzină sau agenți de scoatere a petelor. În felul acesta, suprafața dispozitivului de îndreptare a părului poate fi crăpată sau decolorată.
- Nu atingeți corpul până când nu s-a răcit.

Garanție

Vă rugăm să vizitați site-ul web Panasonic <http://panasonic.net> sau să contactați un centru de service autorizat (găsiți adresa de contact în broșura de garanție paneuropeană), dacă aveți nevoie de informații sau dacă dispozitivul de îndreptare a părului sau cablul este deteriorat.

Specificații

Model nr.: EH-HW51

Sursă de alimentare	100 - 130 V CA 50-60 Hz	220 - 240 V CA 50-60 Hz
	(Comutare automată a tensiunii de alimentare)	
Consum	37 W (Max 400 W)	39 W (Max 400 W)
Temperatură placă	Aprox. între 130 °C și 170 °C	

Aceste produs este destinat numai utilizării casnice.

Informații pentru utilizatori, privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice uzate (proprietate particulară)



Acest simbol, de pe produse și/sau documentele însoțitoare, are semnificația că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale.

În scopul aplicării unui tratament corespunzător, recuperării și reciclării, vă rugăm să predați aceste produse la punctele de colectare desemnate, unde vor fi acceptate gratuit. Ca o alternativă, în unele țări, există

posibilitatea să returnați produsele dumneavoastră uzate furnizorului cu amănuntul, în momentul achiziționării unui produs echivalent nou. Eliminarea corectă a acestor produse uzate va ajuta la economisirea unor resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte potențial negative asupra sănătății umane și a mediului înconjurător, care, în caz contrar ar putea fi cauzate prin manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii privind cele mai apropiate puncte de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale. Pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeu se pot aplica amenzi, în conformitate cu legislația națională.

Pentru utilizatorii comerciali din Uniunea Europeană

Dacă doriți să vă debarasați de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră, pentru mai multe informații.

Informații privind eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol este valabil numai în Uniunea Europeană.

Dacă doriți să eliminați acest tip de produse uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să aflați metoda corectă de eliminare.

Köszönjük, hogy a Panasonic Multi-Styling hajvasalót választotta. A különlegesen sokoldalú vasalólap segítségével egyetlen termékkel hozhat létre csodálatos göndör és egyenes stílusú frizurákat. Tegye különlegessé hétköznapijait a Panasonic technológiájával.

Használat előtt olvassa el az összes útmutatást.

Az alkatrészek azonosítása

- A** A nyomólap végei
- B** Jelzőlámpa
- C** Hőmérsékletszint beállító kapcsolók
- D** Ki-/be kapcsoló
- E** Markolat
- F** Tápkábel
- G** Nyomógomb
- H** LED-es hőmérsékletszint kijelző

Villog/Világít	BE
Nem világít	KI

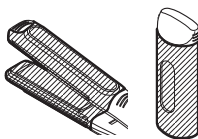
- I** Nyomólap
- J** Kerámia bevonatos vasalólap
(Ebben az útmutatóban a kerámia bevonatos vasalólapra vasalólapként teszünk utalást.)
A Vasalólap (a markolat felőli oldalon) megnyomásakor kicsit lefelé mozog.

Tartozékok:

- K** Közepes hullám
- L** Nagy hullám
- M** Extra nagy hullám
- N** Hajdúsító
- O** Hajkiegyenesítő

- A formázó hajkiegyenesítő körülbelül 60 perc használat után automatikusan kikapcsol.

A vonalkázott területek a felmelegített részeket mutatják. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg ezeket a részeket, ha a formázó hajkiegyenesítő be van kapcsolva.



Fontos



FIGYELMEZTETÉS: A készüléken található fenti szimbólum jelentése: „Ne használja a készüléket víz közelében.” Ne használja a készüléket fürdőkád, tusoló, mosdókagyló vagy egyéb, vizet tartalmazó edény közelében.

• A következők áramütést vagy tüzet okozhatnak:

- A készülék benedvesítése vagy a készülék nedves kézzel történő használata.
- A készülék fürdőszobában vagy egyéb, magas páratartalmú szobában történő tárolása.

• Kérjük, a hibás működés, áramütés, tűz, robbanás, égés vagy egyéb sérülések elkerülése érdekében ne tegye a következőket:

- Ne érintse meg a fő készüléktest és a vasalólap felmelegített részeit az égési sérülések elkerülése érdekében.
- Ne használja a készüléket, ha a fő készüléktest vagy a markolat túlságosan forró vagy ha bármely része eldeformálódott.
- A tartozékok felhelyezésekor vagy eltávolításakor ne érintse meg a felmelegített részeket, például a vasalólapokat.
- Ne helyezze a készüléket az arca közelébe, amikor egy hajtincset választ ki és a nyomólap zárt helyzetben van.



- **A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), illetve az efféle készülékek használatában járatlan személyek – kivéve, ha a készülék fenti személyek általi használatát egy biztonságukért felelős személy felügyeli vagy irányítja. A gyermekek is felügyeletet igényelnek, mert biztosítani kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.**
- **A következők hibás működést, áramütést vagy tüzet okozhatnak:**
 - A sérült készülék használatának folytatása vagy a készülék leejtése vagy megütődése.
 - Spray alkalmazása közvetlenül a készüléken.
 - Gyúlékony anyagok (benzin, aeroszolos spray, oldószerek stb.) használata a készülék közelében.
 - A nyomólap erővel történő kinyitása.
 - Ha a készüléket vagy a tápkábelt nem szakképzett személy javítja vagy szereli szét.
 - Ha készüléket kisgyermek hajtán vagy nem hajon használja.
- **Az alábbi óvintézkedések figyelmen kívül hagyása tüzet, áramütést, rövidzárlatot vagy égést okozhat.**
 - A készülék kihúzásakor mindig fogja meg a csatlakozódugót.
 - Minden esetben győződjön meg róla, hogy a készülék a névleges feszültségértékének megfelelő elektromos tápforrásra csatlakozik!
 - Győződjön meg arról, hogy a használatot követően eltávolította-e a csatlakozódugót az aljzatból. Ha a tápkábelt a készülék köré tekeri, az tüzet és/vagy áramütést okozhat.
 - Azonnal hagyja abba a készülék használatát, ha a kábel vagy a csatlakozódugó megsérült vagy felforrósodott, illetve ha a csatlakozódugó nem illeszkedik szorosan az aljzatba.
 - Ha a tápkábel sérült, a kockázatok kiküszöbölése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, a márkaszervizzel, vagy hasonlóan képzett szakemberrel.

- Ha a készülék nem működik megfelelően, égett szagot érez, vagy ha az összes LED es hőmérsékletszint kijelző villog, azonnal hagyja abba a készülék használatát és vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkaszervizzel.
- A tápkábelt nem szabad megkarcolni, megtörni, módosítani vagy túlzottan meghajlítani, megcsavarni, meghúzni. Továbbá a tápkábelt ne tegye nehéz tárgyak alá vagy közé.
- **Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelsége kockázatot jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.**
- **További védelem biztosítása érdekében javasolt a fürdőszobát ellátó áramkörbe maradékáram-megszakítót (RCD) szerelni, melynek névleges működésbe lépési határértéke nem haladja meg a 30 mA-t. Kérjen tanácsot a beszerelést végző szakembertől!**
- **A készüléket tartsa távol azoktól a helyektől, amelyekhez gyermekek vagy korlátozott szellemi képességű személyek hozzáférhetnek.**
- **A tűzveszély, az elszíneződés vagy a közeli tárgyak deformálódásának elkerülése érdekében ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban.**
- **A formázott haj csak 1 napig tart.**
A samponos hajmosást követően a haj visszanyeri eredeti állapotát.
- **A különösen göndör vagy fürtös hajú személyek részére nem alkalmas.**
- **A tápkábelt soha ne tárolja összezsavarodott állapotban.**
- **Ha a készüléket úgy tárolja, hogy arra smink vagy a hajápoló termékek maradványai tapadtak az a műanyag kopásához, elszíneződéséhez vagy lerepedezéséhez vezethet, amely viszont a készülék helytelen működését eredményezi.**
A készülék tisztításához használjon szappanos vízbe mártott és jól kicsavart rongyot.





Tippek a legjobb hajkiegyenesítési eredmények eléréséhez

Tippek a hatékony formázáshoz

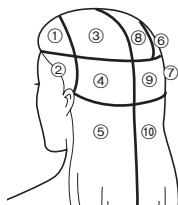
- Ha a haja túlságosan nedves, akkor nem készíthető belőle megfelelő frizura. Gondoskodjon róla, hogy a haja csak enyhén legyen nedves. Ha a haja nedves, akkor félig szárítsa meg a haját, amíg el nem éri a megfelelő nedvességszintet.
- Ha a haja nagyon göndör vagy ha különösen vastag vagy kemény, akkor előfordulhat, hogy kizárólag a formázó hajkiegyenesítő alkalmazása nem lesz elegendő a haja kiegyenesítéséhez. Ebben az esetben a kereskedelmi forgalomban kapható (hajkiegyenesítő) formázó termék segít a hajkiegyenesítésében.

1 Fésülje meg a haját, hogy a hajszálai egy irányban helyezkedjenek el.

2 Nedvesítse meg a haját egy hajformázó termékkel, vízzel vagy nedves törölközővel.

- Ha hajformázó terméket használ, enyhén nedvesítse be a felületet és az alatta lévő hajszálat, a spray körülbelül 10 cm távolságról történő egyenletes eloszlásával.

3 A csodálatos hajkiegyenesítéshez az ábrán bemutatott sorrendben válassza tincsekre és tüzze fel a haját. Bár időigényesnek tűnhet, mégis ez a leggyorsabb módja a megfelelő hajkiegyenesítésnek.

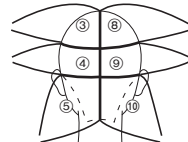


Hogyan készítsen tincseket a hajából

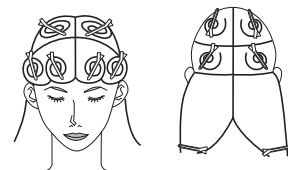
1 Egyenletesen válassza szét a haját a bal és jobb oldalra, majd készítsen választékot.



2 A tarkóján felülről lefele haladva válassza hat részre a haját.

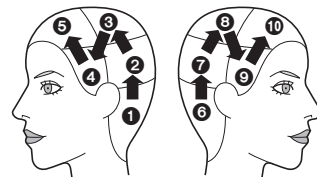


3 Csavarjon fel tekercsbe minden egyes hajtincset, majd tüzze fel a rögzítéshez.



Formázási sorrend

Kezdje a formázást a tarkója aljától kezdve az **1** től **5** ig (valamint a **6** től **10** ig tartó sorrendben).



Hajtípusok és a hajkiegyenesítés irányelvei

- A hajkiegyenesítés hatékonysága egyénenként változhat, például a göndörség fokától vagy a hajtípustól függően. A hajkiegyenesítés általában sokkal bonyolultabb a kemény haj esetén vagy a lapos (ovális vagy háromszög alakú) keresztmetszetű haj esetén.
- Ezt a formázó hajkiegyenesítőt csak egy napig tartó hajkiegyenesítésre tervezték.
- Ez a formázó hajkiegyenesítő nem egyenesíti ki az összegubancolódott hajat.

A hajkiegyenesítő termékről

- Ne használja a formázó hajkiegyenesítőt azonnal a hajkiegyenesítő folyadék alkalmazását követően. Ha így tesz, akkor kárt tehet a hajában. (A formázó hajkiegyenesítő a hajkiegyenesítő folyadék alkalmazása után körülbelül 3-4 nappal használható. A formázó hajkiegyenesítő a fodrászati kezelést követően körülbelül 3-4 nappal használható.)
- Ne használja együtt olyan hajkiegyenesítő folyadékokkal, amelyeknek az összetevői (redukáló szer) megegyeznek a tartós hullámosító folyadékok összetevőivel. A redukáló szer kárt tehet a hajában. Ellenőrizze a kozmetikai palackok hátulján, hogy a termék tartalmaz-e redukáló szert.

A hajfestéshez használt termékekről

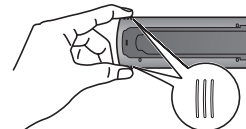
- A hajfestés nagyon nagy megterhelést jelent a haj számára. A festést követően várjon 2-3 napot és csak ezt követően használja a formázó hajkiegyenesítőt. Ha hajszínezőt használ, akkor a készülék használata előtt mossa meg és szárítsa meg a haját.
- A hajfestést követően egy kis időt vesz igénybe, amíg a szín beszívódik a hajba. Hajszínező esetén a festék beszennyezheti a formázó hajkiegyenesítőt, ha nem mossák ki teljesen. Továbbá a nedves haj nem egyenesíthető ki.

Használat előtt

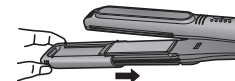
Tartozékok felhelyezése és eltávolítása

■ Felhelyezés

1. Tartsa a tartozékokat az ábrán bemutatott módon.



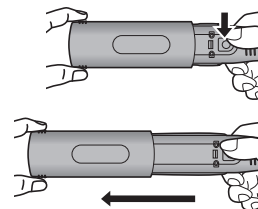
2. Tolja a tartozékokat a nyomólap oldalán lévő illesztési sín mentén, amíg egy kattantást nem hall.



■ Eltávolítás

Nyomja meg a nyomógombot és húzza le a tartozékokat, miközben a tartozékokat az ábrán bemutatott módon tartja.

- A tartozékok felhelyezésekor vagy eltávolításakor ne érintse meg a felmelegített részeket, például a vasalólapokat.



A vasalólemez felmelegítése

- 1** A csatlakozódugót helyezze az aljzatba.
- 2** Nyomja meg és tartsa lenyomva a ki-/be kapcsolót (Ⓢ) körülbelül 1 másodpercig a formázó hajkiegyenesítő bekapcsolásához.
 - A jelzőlámpa (Ⓢ) világít.
 - Ellenőrizze, hogy a LED-es hőmérsékletszint kijelző (Ⓢ) az 1-es szinten zölden villog.
 - Ne használja a formázó hajkiegyenesítőt, ha minden lámpa villog.
- 3** Állítsa be a hőmérsékletet a hőmérsékletszint beállító kapcsolók (Ⓢ) segítségével, a haja tulajdonságainak és állapotának megfelelően.

	Jelzőfény	Hőmérséklet	Hullámos	Kevésbé károsodott
5 ○		Kb. 170 °C	↑	↑
4 ○		Kb. 160 °C	Az Ön hajtípusa	Az Ön hajának állapota
3 ○		Kb. 150 °C		
2 ○		Kb. 140 °C	↓	↓
1 ○		Kb. 130 °C	Egyenes	Károsodott

- Erősebb hullámokhoz növelje a hőmérséklet beállítását.
- Lágyabb hullámokhoz csökkentse a hőmérséklet beállítását.
- A hőmérséklet a "+" gombbal emelhető és a "-" gombbal csökkenthető.

- Ellenőrizze, hogy a LED-es hőmérsékletszint kijelző (Ⓢ) beállítása megváltozott.
- Ha a kiválasztott LED-es hőmérsékletszint kijelző (Ⓢ) villogása leáll (és folyamatosan kezd el világítani), akkor a formázó hajkiegyenesítő elérte a kiválasztott hőmérsékletet. (Jegyezze meg, hogy a működési hőmérséklet eléréséig eltelt idő függhet a működési környezettől.)
- A formázó hajkiegyenesítő első alkalmazásakor ügyeljen arra, hogy a hőmérsékletet az 1-es szintre állítsa.
- Az 5-ös hőmérsékletszint magas és kárt tehet az Ön hajában. Javasoljuk, hogy kerülje el a folyamatos, hosszú ideig tartó használatot ezen a szinten és csak akkor használja, ha hajának állapota megfelelő.
- A bekapcsolást követően a formázó hajkiegyenesítő a működési hőmérsékletet (körülbelül 100 °C fokot) megközelítőleg 1 perc után éri el.
- Gőz keletkezik, ha a magas hőmérsékletű vasalólapot (Ⓢ) nedves hajon alkalmazza. Ügyeljen rá, hogy ne égesse meg magát.
- Ne használjon gyúlékony hajformázó termékeket, mivel ezekből gáz keletkezhet a felmelegítés során.
- Kerülje el a hőmérsékletszint beállító kapcsolók (Ⓢ) véletlenszerű megérintését és a hőmérséklet megváltoztatását használat közben.

A formázó hajkiegyenesítő használata

Használat előtt ellenőrizze, hogy a LED-es hőmérsékletszint kijelző (H) már nem villog tovább, hanem folyamatosan világít.

Hajkiegyenesítés

Tartozék nélkül használja a készüléket.

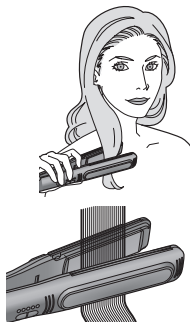
Ha teljesen ki akarja egyenesíteni a haját, egészen a hajvégekig, akkor szerelje fel a hajkiegyenesítő (G) tartozékot.

1 Fogjon az ujjai közé egy körülbelül 5 cm széles hajtincset.

- Ne fogjon az ujjai közé túl sok haját, mert ez megnehezítheti a haj kiegyenesítését.

2 A hajtincset szorítsa be a nyomólappal (I) a haj alatt.

- Fogja be a hajtincset a vasalólap (I) középső részén.



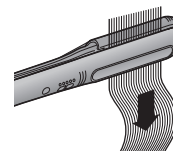
- Mindkét kezét használja és a göndör haj kiegyenesítéséhez nyomja össze nyomólapp végeit (A).

Ne használjon túlzott erőt, mert az túlságosan megterhelheti a hajvégeket.



3 Ha befogta a haját a készülékbe, akkor mozgassa a formázó hajkiegyenesítőt a hajvégek felé.

- Lassan mozgassa a formázó hajkiegyenesítőt (a szokásos fésülködéshez képest sokkal alacsonyabb sebességgel).



Javasolt sebesség (a fejbőrtől a hajvégekig)

Rövid	Kb. 3 mp.
Félhosszú	Kb. 4-5 mp.
Hosszú	Kb. 7-8 mp.

- Ha a formázó hajkiegyenesítőt az 5-ös hőmérsékletszinten használja, ugyanazt a hajtincset ne egyenesítse 2-nél több alkalommal. Más hőmérsékletszinteken a göndörségi fokozattól függően állítsa be az egyenesítési menetek számát.
- Ha már befogta a haját a készülékbe, akkor ne tartsa a formázó hajkiegyenesítőt ugyanabban a helyzetben. Ha így tesz, akkor kárt tehet a hajában vagy akár le is vághatja a haját.

4 Használat után nyomja meg és tartsa lenyomva a ki-be kapcsolót (D) körülbelül 1 másodpercig a formázó hajkiegyenesítő kikapcsolásához.

5 Formázza a haját hajkrém, wax stb. segítségével.

- Ha a formázáshoz használt termék rátapad a formázó hajkiegyenesítőre, akkor kövesse a tisztítási eljárást.

Göndörítés

- 1** Válassza ki a használni kívánt tartozékot és helyezze fel a készüléktestre.
- 2** Fogjon egy körülbelül 3 cm széles hajtincset.
 - Ne fogjon az ujjai közé túl sok hajat, mert ez megnehezítheti a hajformázást.
- 3** Befelé göndörödő hajhullámhoz úgy fogja be a haját a tartozékkal, hogy befelé nézzen.



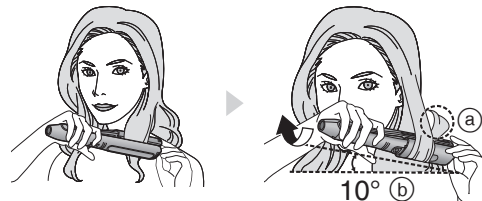
Kifelé göndörödő hajhullámhoz, úgy fogja be a haját a tartozékkal, hogy kifelé nézzen.



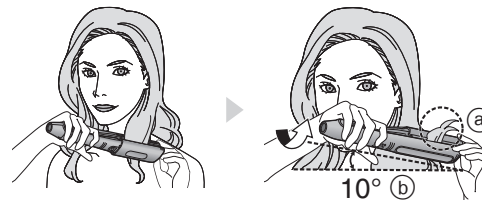
- Fogja be a hajtincset a vasalólap (a) középső részén.
- A haját éppen afölött a pont fölött fogja be, ahol hullámosítási szeretné.

- 4** A hajtincs befogását követően forgassa el a készüléktestet fél fordulatnál (180° -nál) kicsit nagyobb szögben.

- Befelé göndörödő hajhullámhoz a készüléket mozgassa az arca felé.



- Kifelé göndörödő hajhullámhoz, kifelé forgassa a készüléktestet.



- a** A fél fordulatot követően ügyeljen arra, hogy a hajsálak a tarkó felé nézzenek.
- b** Döntse meg el a készüléktestet 10° fokkal a tarkó irányába.

- 5** A formázó hajkiegyenesítőt a fél fordulatra elforgatott helyzetben tartva csúsztassa egyenesen lefele a haj végének irányában, mialatt a hajtincset befogva tartja.

- Lassan mozgassa a formázó hajkiegyenesítőt (a szokásos fésülködéshez képest sokkal alacsonyabb sebességgel).



Javasolt sebesség (a fejbőrtől a hajvégig)	
Rövid	Kb. 3 mp.
Félhosszú	Kb. 4-5 mp.
Hosszú	Kb. 7-8 mp.

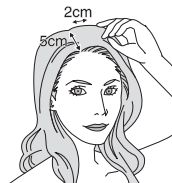
- Sokkal határozottabb hullámmért teljes fordulattal (360° fokos szögben) forgassa el a készüléktestet, és csúsztassa a hajvégek felé.
 - A megfelelő hullám elérése érdekében a formázó hajkiegyenesítőt mozgassa lassan ugyanolyan sebességgel, miközben befog egy kis hajtincset.
 - A kezével fogja meg a már létrehozott hullám tövét. Majd mozgassa felfelé és lefelé. Ezáltal sokkal határozottabb hullámot hozhat létre.
- Addig ne bontsa ki az elkészült csigákat, amíg a haj ki nem hűl.

Hajdúsítás

1 Szerelje fel a hajdúsítót (N).

2 Fogjon be egy hajtincset azon a területen, ahol növelni szeretné a hajtérfogatot.

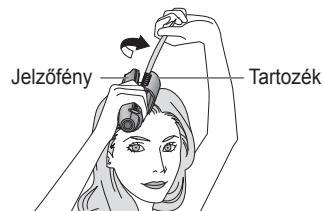
- Minden hajtincsnek körülbelül 2 cm (vastagság) x 5 cm (szélesség) méretűnek kell lennie.



3 Ellenőrizze, hogy a haját megfelelően rendezte-e el, a tincset húzza a fejbőrre merőleges irányba.



4 A haját a hajtőnél szorítsa be a készülékbe.



5 A készüléktestet forgatás közben mozgassa a fej tetejétől hozzávetőlegesen 10 cm-re, és engedje el. (Ne mozgassa a formázó hajkiegyenesítőt a hajvégek felé.)



Tisztítás

A formázó hajkiegyenesítőt vagy a tartozékokat a lehűlést és a csatlakozódugó fali aljzatból való eltávolítását követően tisztítsa meg.

- A formázó hajkiegyenesítő vagy a tartozékok tisztításához használjon szappanos vízbe mártott és jól kicsavart rongyot.
- Ne használjon alkoholt, oldószert, benzint vagy lemosót. Ez károsíthatja vagy elszínezheti a formázó hajkiegyenesítő felületét.
- Ne érintse meg a készüléket amíg le nem hűl.

Jótállás

Kérjük, látogassa meg a Panasonic weboldalt (<http://panasonic.hu>), vagy lépjen kapcsolatba jóváhagyott szervizközponttal (a címet a szervizlistán találja), amennyiben az formázó hajkiegyenesítő és a tápkábel megsérült.

Műszaki adatok

Modellszám.: EH-HW51

Áramellátás	100 - 130 V AC 50-60 Hz	220 - 240 V AC 50-60 Hz
	(Automatikus feszültség-átalakítás)	
Teljesítményfelvétel	37 W (Legfeljebb 400 W); 39 W (Legfeljebb 400 W)	
Vasaló hőmérséklete	Kb. 130 °C - 170 °C	

A jelen készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Műszaki adatok:

Áramellátás: 100-130 V AC, 50-60 Hz

220-240 V AC, 50-60 Hz

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Méretek (szélességxmagasságxmélység):

4.5 cm × 29 cm × 4.2 cm

Tömeg: 260 g (Közepes hullám tartozékkal)

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

GB

D

F

I

E

NL

P

N

S

DK

FIN

PL

CZ

SK

RO

H

TR

Tájékoztató az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanításáról (háztartások)



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken és/vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.

A megfelelő kezelés, visszanyerés és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsák az ilyen termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol térítésmentesen átveszik azokat. Más lehetőségként bizonyos országokban a

termékeket a helyi kiskereskedője is visszaveheti, amennyiben hasonló, új terméket vásárol.

A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti a környezetre és az egészségre esetleg ártalmas hatásokat, amelyeket a hulladékok helytelen kezelése egyébként okozhat. Kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal további információért a legközelebbi kijelölt begyűjtő hely fellelhetőségét illetően.

A nemzeti törvények értelmében az ilyen hulladék helytelen ártalmatlanítása esetén büntetést szabhatnak ki. Amennyiben a használt termék elemet vagy akkumulátort tartalmaz, kérjük, a helyi környezetvédelmi előírások betartásával, külön ártalmatlanítsa ezeket.

Üzleti felhasználók az Európai Unióban

Amennyiben elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba kereskedőjével vagy szállítójával további információkért.

Tájékoztató az ártalmatlanítással kapcsolatban az Európai Unión kívüli országok esetében

Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

Amennyiben ezt a terméket kívánja ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal, illetve kereskedőjével, és érdeklődjön az ártalmatlanítás megfelelő módjáról.

Panasonic Çoklu Şekillendirme Düzleştirici ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu çok yönlü Demir Plaka ile, tek bir üründen harika dalgalı ve düz şekillerin keyfini çıkarabilirsiniz. Panasonic teknolojisiyle, her gününüzü özel kılın. Lütfen kullanmadan önce tüm talimatları okuyunuz.

Parçaların tanımı

- A** Baskı Plakası Uçları
- B** Aydınlatma Lambası
- C** Sıcaklık Düzeyi Ayarlama Düğmeleri
- D** KAPATMA/AÇMA düğmesi
- E** Sap
- F** Kablosu
- G** Basmalı Düğme
- H** Sıcaklık Düzeyi LED Göstergesi

Yanıp Sönme/Yanma	AÇIK
Sönük	KAPALI

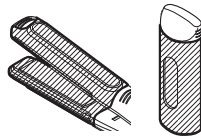
- I** Baskı Plakası
- J** Seramik kaplama Demir Plaka
(Seramik kaplı Demir Plaka, bu kılavuzda Demir Plaka olarak anılmaktadır.)
Demir Plaka (Sap tarafı), basıldığında hafifçe aşağı hareket eder.

Aksesuarlar:

- K** Orta Dalga
- L** Büyük Dalga
- M** Ekstra Büyük Dalga
- N** Hacimlendirici
- O** Düzleştirici

- Şekillendirme düzleştirici, yaklaşık 60 dakika kullanımdan sonra otomatik olarak kapanır.

Gölgeli alanlar ısınan kısımları gösterir.
Yanıkları önlemek için, şekillendirme düzleştirici açıkken bu kısımlara dokunmayın.



Önemli



UYARI: Alet üzerindeki bu simge, “Aleti suya yakın kullanmayın” anlamına gelir. Bu aleti küvet, duş, leğen veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.

- Aşağıdakiler elektrik çarpması ya da yangına neden olabilir.

- Aleti ıslatmak ya da ıslak ellerle kullanmak.
- Aleti banyoda ya da yüksek rutubet içeren başka odalarda saklamak.

- Hatalı çalışma, elektrik çarpması, yangın, patlama, yanık ya da yaralanmaya neden olabileceğinden aşağıdakileri yapmayın.

- Yanıkları önlemek için, ana gövdenin ısınan kısımlarına ve Demir Plakaya dokunmayın.
- Ana gövde ya da Sap çok sıcaksa veya herhangi bir parçada şekil bozukluğu varsa aleti kullanmayın.
- Aksesuarları takip çıkarırken, Demir Plakalar gibi ısınan kısımlara dokunmayın.
- Bir saç buklemini tutarken Baskı Plakası kapalı haldeyken aleti yüzünüze yaklaştırmayın.

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili denetim veya talimatlar sunulmadığı sürece, (çocuklar da dahil) fiziksel, işitsel veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan ya da deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılmaya uygun değildir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için, çocukların denetim altında bulundurulması gerekir.

- Aşağıdakiler hatalı çalışma, elektrik çarpması ya da yangına neden olabilir.

- Hasarlı aleti kullanmaya devam etmek, aleti düşürmek ya da darbeye maruz bırakmak.
- Alete doğrudan herhangi bir spreyi sıkmak.
- Aletin yakınında yanıcı maddeler (benzin, aerosol spreyler, tiner, vb.) kullanmak.
- Baskı Plakasını zorlayarak açmak.
- Aletin ve güç kablosunun yetkisiz personelce tamir edilmesi ya da sökülmesi.
- Aleti bebekler için ya da saç dışındaki başka nesneler için kullanmak.

- Aşağıdaki önlemlerin alınmaması, yangın, elektrik çarpması, kısa devre ya da yanıklarla sonuçlanabilir.

- Prizden çekerken her zaman fişten tutun.
- Aletin daima, belirtilen voltaja uygun bir elektrik güce bağlı olarak kullanıldığından emin olun.
- Kullanımdan sonra, fişi prizden çıkardığınızdan emin olun. Kabloyu aletin çevresine sarmak yangına ve/veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Kablo ya da fiş hasarlıysa veya ısınırsa ya da fiş prize tam olarak oturmamişsa derhal kullanmayı bırakın.
- Güç kablosu hasarlıysa, bir tehlikeyi önlemek için kablunun üreticisi, servis merkezi ya da benzeri yetkili kişilerce değiştirilmesi zorunludur.

- Alet düzgün çalışmıyorsa, yanık kokusu varsa ya da tüm Sıcaklık Düzeyi LED Göstergeleri yanıp sönüyorsa, kullanmayı hemen bırakın ve bir yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.
- Kabloyu hiçbir biçimde çizmeyin, kırmayın, değiştirmeyin ya da aşırı biçimde bükmeyin, kıvrımayın ya da çekmeyin. Güç kablosunu ağır nesnelerin altına ya da arasına da koymayın.

- Alet banyoda kullanıldığında, kapalı olsa bile suyun yakınında olması tehlike yaratabileceğinden, kullandıktan sonra fişini çekin.

- Ek koruma için, banyoya gelen elektrik akımına 30 mA'yı aşmayacak bir oranlı artık çalışma akımına sahip olan bir artık akım cihazının (RCD) takılması tavsiye edilir. Kurulumu yapan tesisatçınıza tavsiyesini sorunuz.

- Aleti, çocukların ya da engellilerin ulaşamayacağı yerde tutun.

- Yangın, renk bozulması ya da yakındaki nesnelerin biçimsel bozulmasını önlemek için aleti açık olarak bırakmayın.

- Şekillendirme, yalnızca 1 gün dayanacaktır.

Saç, şampuan kullanılmasından sonra normal durumuna dönecektir.

- Aşırı kabarık ya da dalgalı saçta sahip olanlar için uygun değildir.

- Güç kablosunu bükülmüş olarak saklamayın.

- Aleti, makyaj ya da saç bakımı ürünlerine temas ederek saklamak, plastikte bozulma ve renk kaybı ya da kırılmayla sonuçlanarak aletin düzgün çalışmasını engeller.

Aleti temizlemek için, sabunlu suya batırılmış ve iyice sıkılmış bir bez kullanın.



En iyi düzleştirme sonuçları için ipuçları

Etkili şekillendirme ipuçları

- Saçınız çok ıslaksa, düzgün biçimde şekil verilemeyebilir. Saçınızın, hafif nemli durumdan daha fazla olmadığından emin olun. Saçınız ıslaksa, uygun nemlilik düzeyine ulaşana kadar yarı kurulasın.
- Saçınız fazla dalgalıysa veya özellikle kalın ya da sertse, yalnızca şekillendirme düzleştiriciyi kullanarak düzleştiremeyebilirsiniz. Bu durumda, piyasada satılan bir şekillendirme ürününü (saç düzleştirmeye yönelik) uygulamak, düzleştirmeye yardımcı olacaktır.

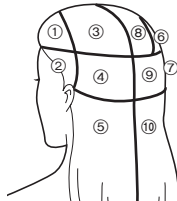
1 Saçınızın aynı yöne yattığından emin olmak için tarayın.

2 Bir temel şekillendirme ürünü, su ya da ıslak havlu kullanarak saçınızı nemlendirin.

- Şekillendirme ürünü kullanılması durumunda, spreyi yaklaşık 10 cm mesafeden uygulayarak, yüzeyi ve alttaki saçı hafifçe ıslatın.

3 Harika şekillendirme için, saçınızı şekildeki sıra ile toplayıp toka ile tutturun.

Her ne kadar zaman alıcı gibi görünse de, saçı düzenli biçimde düzleştirmenin en hızlı yoludur.

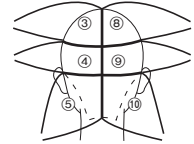


Saçınızı nasıl toplayabilirsiniz

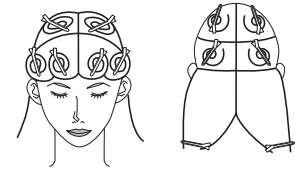
1 Saçınızı sola ve sağa eşit olarak ayırın.



2 Başınızın arkasında kalan saçı, üstten aşağıya doğru altı parçaya ayırın.

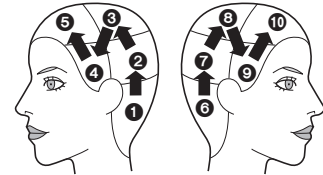


3 Her saç tutamını bükerek yuvarlayın ve tokayla tutturun.



Şekillendirme sırası

Şekillendirmeye, başınızın arkasında alttan itibaren **1** den **5** e (ve **6** dan **10** a) sırasıyla başlayın.



Saç türleri ve düzleştirme kılavuzları

- Saç düzleştirme etkisi, dalga derecesi ve saç türü gibi koşullara göre farklılık gösterebilir. Düzleştirme, sert saçlar ve düz (oval ya da üçgen) kesite sahip saçlar için daha zor olabilir.
- Bu şekillendirme düzleştirici, saçı, yalnızca o gün için düzleştirebilir.
- Bu şekillendirme düzleştirici, karışmış saçı düzleştirmez.

Saç düzleştirme ürünleri hakkında

- Ev kullanımına yönelik perma sıvısının uygulanmasından hemen sonra şekillendirme düzleştiriciyi kullanmayın. Bunu yapmak saçınıza zarar verebilir. (Şekillendirme düzleştirici, permadan 3-4 gün sonra kullanılabilir. Benzer biçimde, şekillendirme düzleştirici, güzellik salonunda saçınızla ilgili bir işlem yapıldıktan 3-4 sonra kullanılabilir.)
- Kalıcı dalgalandırma sıvılarıyla aynı içeriğe (seyreltici) sahip perma sıvılarıyla birlikte kullanmayın. Seyreltici saçınıza zarar verebilir. Sıvının seyreltici içerip içermediğini öğrenmek için kozmetik şişelerinin etiketine bakın.

Boyama ürünleri hakkında

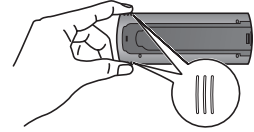
- Boya, saç üzerinde ciddi etkiye sahiptir. Boyama sonrasında, şekillendirme düzleştiriciyi kullanmadan önce 2 ya da 3 gün bekleyiniz. Geçici boya yaparsanız, kullanmadan önce saçınızı yıkayıp kurutun.
- Boya sonrası rengin oturması biraz zaman alır. Geçici boya durumunda, boya tamamen yıkanıp çıkarılmazsa, şekillendirme düzleştiriciyi kirlitebilir. Ayrıca, saçınız ıslaksa düzleştirilemeyebilir.

Kullanmadan önce

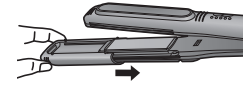
Aksesuarları takıp çıkarma

■ Takma

1. Aksesuarı, gösterildiği gibi tutun.



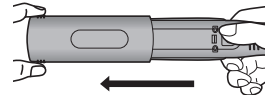
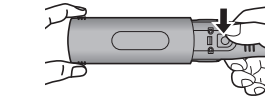
2. Aksesuarı, Baskı Plakası üzerindeki kanal boyunca, bir tıklama sesi duyana kadar itin.



■ Çıkarma

Basmalı Düğmeye basıp, aksesuarı, gösterildiği gibi tutarken çekin.

- Aksesuarları takıp çıkarırken, Demir Plakalar gibi ısınan kısımlara dokunmayın.



Demir Plakayı Isıtma

1 Fişi prize takın.

2 Şekillendirme düzleştiriciyi açmak için, KAPATMA/ AÇMA Düğmesini (Ⓢ) yaklaşık 1 saniye basılı tutun.

- Aydınlatma Lambası (Ⓢ) yanar.
- Sıcaklık Düzeyi LED Göstergesinin (Ⓢ) düzey 1 için yeşil renkte yanıp söndüğünü onaylayın.
- Tüm lambalar yanıp söndüyorsa, şekillendirme düzleştiriciyi kullanmayın.

3 Saçınızın özellikleri ve durumuna göre, Sıcaklık Düzeyi Ayarlama Düğmelerini (Ⓢ) kullanarak bir sıcaklık ayarlayın.

	Gösterge	Sıcaklık	Dalgalı	Az zarar görmüş
5 ○ +	5	Yaklaşık 170 °C	▲	▲
4 ○	4	Yaklaşık 160 °C		
3 ○	3	Yaklaşık 150 °C	Saç tûrûnuz	Saç durumunuz
2 ○	2	Yaklaşık 140 °C	▼	▼
1 ○ -	1	Yaklaşık 130 °C	Düz	Zarar görmüş

- Çok kıvrırcık saçlar için sıcaklık ayarını yükseltin. Hafif kıvrırcık için sıcaklık ayarını düşürün.
- Sıcaklık, "+" düğmesiyle artırılır, "-" düğmesiyle de azaltılır.
- Sıcaklık Düzeyi LED Göstergesinin (Ⓢ) değiştiğini onaylayın.

- Seçilen Sıcaklık Düzeyi LED Göstergesi (Ⓢ) yanıp sönmeyi durdurduğunda (ve yandığında), şekillendirme düzleştirici seçilen sıcaklığa ulaşmıştır. (Çalışma sıcaklığına ulaşmak için gereken sürenin, çalışma ortamına bağlı olarak değişebileceğini unutmayın.)
- Şekillendirme düzleştiriciyi ilk kez kullandığınızda, sıcaklığı, düzey 1 ayarına getirdiğinizden emin olun.
- Sıcaklık düzeyi 5 yüksektir ve saçınıza zarar verebilir. Bu düzeyi uzun süre aralıksız kullanmanızı ve yalnızca saçınız uygun durumdaysa kullanmanızı öneririz.
- Şekillendirme düzleştirici, açıldıktan sonra, çalışma sıcaklığına (yaklaşık 100 °C) 1 dakika içinde ulaşır.
- Islak saçta yüksek sıcaklıktaki Demir Plaka (Ⓢ) uygulandığında buhar çıkacaktır. Kendinizi yakmamaya dikkat edin.
- Isıtıldığında gaz üretebilecekleri için, yanabilir şekillendirme ürünlerini kullanmayın.
- Kullanım sırasında, Sıcaklık Düzeyi Ayarlama Düğmelerine (Ⓢ) yanlışlıkla dokunmamaya dikkat edin ve sıcaklığı değiştirmeyin.

Şekillendirme düzleştiriciyi kullanmak

Kullanım öncesinde, Sıcaklık Düzeyi LED Göstergesinin (H) yanıp sönmeyi durdurduğunu ve yandığını onaylayın.

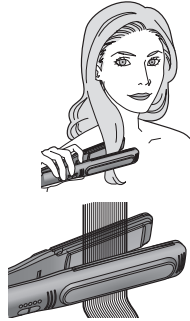
Düzleştirme

Aleti aksesuarsız kullanın.

Saçınızı uçlarına kadar tamamen düzleştirmek isterseniz, Düzleştirici (G) takılı olarak kullanın.

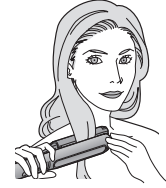
- 1 Yaklaşık 5 cm genişliğinde bir saç tutamını tutun.**
 - Düzleştirmeyi zorlaştırılabileceğinden daha fazlasını tutmayın.

- 2 Saç tutamını, Baskı Plakası (I) ile saçın alt tarafından kavrayın.**



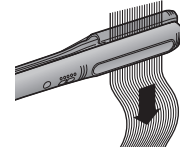
- Saç tutamını, Demir Plakanın (J) ortasında kavrayın.

- Her iki elinizi kullanın ve kıvrıkcık saçı düzleştirmek için Baskı Plakası Uçlarını (A) tutun. Saç uçlarını zorlayabileceğinden aşırı güç uygulamayın.



- 3 Saç kavranmış durumdayken, şekillendirme düzleştiriciyi saç uçlarına doğru hareket ettirin.**

- Şekillendirme düzleştiriciyi yavaşça hareket ettirin (normal tarama hızından daha yavaş).



Önerilen hızlar (saç derisinden uçlara)

Kısa	Yaklaşık 3 sn.
Yarı uzun	Yaklaşık 4-5 sn.
Uzun	Yaklaşık 7-8 sn.

- Şekillendirme düzleştirici 5 sıcaklık düzeyinde kullanılırken, aynı saç tutamını 2 kereden fazla düzleştirmeyin. Diğer sıcaklık düzeylerinde, düzleştirme darbelerinin sayısını, kıvrıkcılık derecesine uygun olarak ayarlayın.
- Saç kavrandığında, şekillendirme düzleştiriciyi aynı konumda tutmayın. Bu, saçı zarar verebilir ve hatta koparabilir.

- 4 Kullandıktan sonra şekillendirme düzleştiriciyi kapatmak için, KAPATMA/AÇMA Düğmesini (D) yaklaşık 1 saniye basılı tutun.**

- 5 Saç kremi, parafin, vb. kullanarak saçınızı şekillendirin.**

- Şekillendirme ürünü, şekillendirme düzleştiriciye yapışırsa, temizlik prosedürüne başvurun.

Kıvrırna

- 1** Kullanmak istediğiniz aksesuarı seçip ana gövdeye takın.
- 2** Yaklaşık 3 cm genişliğinde bir saç tutamını tutun.
 - Şekillendirmenizi zorlaştıırabileceğinden daha fazlasını tutmayın.
- 3** İçe doğru dalga için, saçı, aksesuarı içe doğru yönlterek kavrayın.

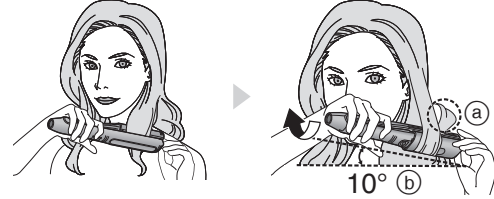


Dışa doğru kıvrım için, saçı, aksesuarı dışa doğru yönlterek kavrayın.

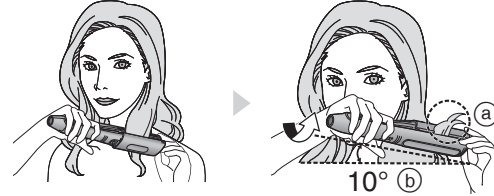


- Saç tutamını, Demir Plakanın (1) ortasında kavrayın.
- Saçı, dalga vermek istediğiniz noktanın hemen üzerinden kavrayın.

- 4** Bir tutam saçı kavradıktan sonra, ana gövdeyi, yarım dönüşten (180°) biraz daha fazla bir açıyla çevirin.
 - İçe doğru dalga için, ana gövdeyi yüzünüze doğru çevirin.



- Dışa doğru dalga için, ana gövdeyi dışa doğru çevirin.



- a** Yarım çevirdikten sonra, saç uçlarının enseye doğru çıktığından emin olun.
- b** Ana gövdeyi, enseye doğru 10° eğin.

- 5** Şekillendirme düzleştiriciyi yarı döndürülmüş konumda tutarak, saç tutamını kavarken saç uçlarına doğru hafifçe kaydırın.

- Şekillendirme düzleştiriciyi yavaşça hareket ettirin (normal tarama hızından daha yavaş).



Önerilen hızlar (saç derisinden uçlara)	
Kısa	Yaklaşık 3 sn.
Yarı uzun	Yaklaşık 4-5 sn.
Uzun	Yaklaşık 7-8 sn.

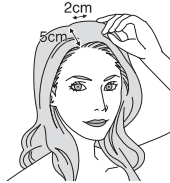
- Daha belirgin kıvrım için, ana gövdeyi tamamen çevirin (360°) ve saç uçlarına doğru kaydırın.
 - Etkili bir kıvrım için, şekillendirme düzleştiriciyi, küçük bir saç tutamını kavradığınız hızda yavaşça hareket ettirin.
 - Yeni yapılan bir dalganın kökünü elinizle kavrayın. Ardından yukarı ve aşağı hareket ettirin. Daha belirgin bir dalga verecektir.
- Tamamlanan dalgaları saç soğuyana kadar çözmeyin.

Hacim verme

1 Hacimlendirici (N) aksesuarını takın.

2 Hacim vermek istediğiniz bölgede bir tutam saçı kavrayın.

- Her saç tutamı yaklaşık 2 cm (kalınlık) x 5 cm (genişlik) boyutunda olmalıdır.



3 Saçın düzgün biçimde düzenlendiğinden emin olarak, tutamı, saç derisine dik biçimde çekin.



4 Saçı köklerinden kavrayın.



5 Ana gövdeyi döndürürken, başın üstünden yaklaşık 10 cm yukarı doğru hareket ettirip bırakın. (Şekillendirme düzleştiriciyi saç uçlarına doğru götürmeyin.)



Temizleme

Şekillendirme düzleştiriciyi ya da aksesuarları, soğuduktan sonra ve fiş prizden çekilmiş olarak temizleyin.

- Şekillendirme düzleştiriciyi ya da aksesuarları temizlemek için, sabunlu suya batırılmış ve iyice sıkılmış bir bez kullanın.
 - Alkol, tiner, benzin ya da sökücü kullanmayın.
- Bu, şekillendirme düzleştiricinin yüzeyini çatlatabilir ya da rengini soldurabilir.
- Tamamen soğuyana kadar gövdeye dokunmayın.

Garanti

Bilgi almak ya da şekillendirme düzleştirici veya kablo arızası için <http://panasonic.net> adresinden Panasonic web sitesini ziyaret edin veya yetkili bir servis merkeziyle irtibat kurun (irtibat adresini Pan Avrupa garanti belgesinde bulabilirsiniz).

Özellikler

Model No.: EH-HW51

Güç kaynağı	100 - 130 V AC 50-60 Hz	220 - 240 V AC 50-60 Hz
	(Otomatik gerilim dönüştürme)	
Güç tüketimi	37 W (Maks. 400 W) ; 39 W (Maks. 400 W)	
Demir sıcaklığı	Yaklaşık 130 °C ilâ 170 °C	

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

Kullanılmayan Elektrikli ve Elektronik Aletlerin Elden Çıkarılmasına İlişkin Bilgi (bireysel kullanıcılar)



Ürünlerde ve/veya ürünle birlikte gelen dokümanlarda yer alan bu simge, ömrü sona ermiş elektrikli ve elektronik ürünlerin genel ev çöpüne karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Uygun biçimde toplanmaları, işlenmeleri ve geri dönüştürülmeleri için lütfen bu tür ürünleri, bunlar için öngörülen ve ücretsiz olarak kabul edilen toplama noktalarına götürün. Ayrıca bazı ülkelerde eski

ürününüzü, yeni eşdeğer bir ürün satın aldığınız yerel satıcınıza teslim edebilirsiniz.

Ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılması, değerli kaynakları korumaya yardımcı olacak ve yanlış biçimde atık gidermenin insan sağlığına ve çevreye verebileceği olası negatif etkileri önleyecektir. Çevrenizdeki en yakın toplama noktasına ilişkin daha ayrıntılı bilgi almak için lütfen yerel yetkililere başvurun.

Ürünlerin uygun biçimde elden çıkarılmaması durumunda, ilgili ülkenin yasal düzenlemelerine bağlı olarak cezalar uygulanabilir.

Avrupa Birliği dahilindeki kurumsal kullanıcılar için

Elektrikli ve elektronik aletleriniz elden çıkarmak istiyorsanız, ayrıntılı bilgi için lütfen satıcınıza veya tedarikçinize başvurun.

Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde atık gidermeye ilişkin bilgi

Bu simge yalnızca Avrupa Birliği sınırları içerisinde geçerlidir. Bu ürünü elden çıkarmak istiyorsanız, lütfen yerel yetkililere veya satıcınıza başvurun ve uygun atık giderme yöntemi konusunda bilgi alın.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

İMALATCI

Panasonic Electric Works (Thailand) Co., Ltd.

Navanakorn Industrial Estate, Zone 3

No. 106 Moo 18, Khlong 1,

Khlong Luang, Pathum Thani 12120,

Thailand

YETKİLİ TEMSİLCİ

Panasonic Elektronik Satış A.Ş.

Maslak Mah. Bilim Sok.

Sun Plaza No:5 K:16

34398 Maslak-Sisli

İstanbul Turkey

Tel : (+90) 212 367 94 00

Fax: (+90) 212 286 21 11

www.panasonic.com.tr

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



MEMO

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



MEMO

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Panasonic Electric Works (Thailand) Co., Ltd.
<http://panasonic.net>

© EN, GE, FR, IT, SP, DU, PT, NW, SW, DA, FI, PL, CZ, SK, RO, HU, TK

Printed in Thailand
0000000000 X0000-0